

Gebruiksaanwijzing (NE)	(pag. 7)
Gebrauchsanleitung (DE)	(Seite 20)
Instruction manual (EN)	(page 33)
Manuel d'utilisation (FR)	(page 45)
Instruktionsbok (SV)	(sida 58)
Návod k obsluze (CZ)	(stránky 70)
Návod na použitie (SK)	(strana 82)
Broşură cu instrucţiuni (RO)	(pagnă 94)



## Wall Designheat 2000R

Art.nr. 342192

**EUROM<sup>®</sup>**  
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974





Informatie eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: Wall-Designheat 2000R					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte opslagtoestellen (selecteer één)</b>	
Nominale warmteafgifte	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag met geïntegreerde thermostaat	Neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P <sub>min</sub>	0,0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	Neen
Maximale continue warmteafgifte	P <sub>max,c</sub>	2,0	kW	Elektrische sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	Neen
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Neen
Bij nominale warmteafgifte	e <sub>lmax</sub>	0	kW	<b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)</b>	
Bij minimale warmteafgifte	e <sub>lmin</sub>	0	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Neen
In stand-by modus	e <sub>lSB</sub>	0,001	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Neen
				Mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur	Neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Ja
				<b>Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Neen
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Ja
				Met de optie van afstandsbediening	Neen
				Met adaptieve sturing van de start	Neen
				Met beperking van de werkingstijd	Ja
				Met black-bultsensor	Neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281JC - Genemuiden - The Netherlands				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modell: Wall-Designheat 2000R					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P <sub>min</sub>	0,0	kW	Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P <sub>max,c</sub>	2,0	kW	Elektronisch Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläse-unterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	el <sub>max</sub>	0	kW	<b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärme-Leistung	el <sub>min</sub>	0	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschafts-zustand	el <sub>SB</sub>	0,001	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit Elektronische Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Wall-Designheat 2000R					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
				No	
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0,001	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

<b>Exigences d'information applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électroques</b>					
Modèle: Wall-Designheat 2000R					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (selectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	elmax	0	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	elmin	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	elSB	0,001	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				Contrôle électronique de la température et programmateur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température et programmateur hebdomadaire	Oui
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverts	Oui
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Oui
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

## Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking; dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing en de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze gebruiksaanwijzing op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

---

## Symboolverklaring



**Apparaat niet afdekken!**

## Technische gegevens

Aansluitspanning	220-240V~50Hz
Max. vermogen	2000 W
Instelmogelijkheden	0-1000-2000
Beschermingsgraad	IP22
Verwarmingselement	PTC
Timer	Tot 12 uur, plus weektimer
Thermostaat	+
Afstandsbediening	+
Afmetingen	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Gewicht	2,4 kg

# Waarschuwingen elektrische kachels

## Veiligheid waarschuwing algemeen

1. Lees voor gebruik (en evt. installatie) van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en helemaal door. Bewaar het om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen en evt. door te kunnen geven.
2. Controleer voor gebruik dit nieuwe apparaat (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Bij onjuist gebruik of onjuiste installatie bestaat het risico op elektrische schokken en/of brandgevaar.

## Waarschuwingen positie van het apparaat

1. Gebruik dit apparaat niet voordat het volledig is geïnstalleerd zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Gebruik het apparaat nooit staand, leunend o.i.d. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat op zijn definitieve plaats en correct is geïnstalleerd.
2. Houd bij de installatie de volgende minimum afstanden in acht:  
Minimum afstand tot het plafond: 20-40 cm  
Minimum afstand tot de zijwanden: 20-40 cm  
Minimum afstand tot de grond: 180 cm
3. De lucht rond het apparaat moet onbelemmerd kunnen circuleren. Plaats het apparaat dus niet te dicht op grote voorwerpen en niet onder een plank, kast, gordijnen o.i.d. De minimum afstanden vanaf grote voorwerpen als planken, kasten e.d. tot bovenkant, zijkanten en onderkant van het apparaat zijn gelijk aan hiervoor genoemde minimum afstanden tot resp. plafond, zijwanden en grond.
4. Dit apparaat is in principe geschikt voor installatie in vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. (IP22). Het apparaat mag alleen in de badkamer worden gebruikt wanneer het op een vaste plaats is gemonteerd en het apparaat minimaal 60 centimeter verwijderd is van watertappunten en waterreservoirs ( kraan, bad, douche, toilet, wastafel, zwembad o.i.d.) Zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en dat er geen water het apparaat binnendringt. Mocht toch ooit water het apparaat binnendringen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden

apparaat niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden.

Dompel ook snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak het apparaat nooit met natte handen aan.

5. Wanneer het apparaat in een badkamer wordt geïnstalleerd, moet het zodanig worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningsmogelijkheden niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in bad of onder de douche.
6. Sommige delen van het apparaat worden extreem heet of de beschermroosters bieden onvoldoende bescherming. Om veiligheidsredenen moet het apparaat altijd met het laagste punt minimaal 180 cm afstand tot de grond houden.
7. De wand- of het plafond waarop het apparaat wordt gemonteerd en het plafond en de wanden binnen 1 meter van het apparaat moeten van niet- of moeilijk ontvlambaar materiaal zijn. Het materiaal moet in ieder geval bestand zijn tegen een temperatuur van minimaal 125°C zonder te gaan schroeien, smelten, vervormen of vlam te vatten. Controleer regelmatig of de wand en plafond niet oververhit raakt; dat kan gevaar opleveren!
8. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het stevig is bevestigd. Zorg ervoor dat u altijd het bevestigingsmateriaal gebruikt dat geschikt is voor de ondergrond: raadpleeg zo nodig een expert.
9. Bij wand montage van het apparaat: blokkeer nooit de ruimte tussen het apparaat en de wand.
10. Installeer dit apparaat niet achter een deur en niet bij een open raam, waar het door regen nat zou kunnen worden.
11. Wanneer dit apparaat rechtstreeks op de bekabeling van uw elektriciteitsinstallatie wordt aangesloten, dient het te worden geïnstalleerd door een daartoe bevoegde specialist, rekening houdend met de geldende wet- en regelgeving en voorschriften.
12. Plaats het apparaat niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
13. Gebruik het apparaat niet vlakbij of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed, handdoeken of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van het apparaat verwijderd!
14. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 15 m<sup>3</sup>.
15. Het apparaat bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik het apparaat dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard. Gebruik het apparaat niet in een

brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!

### **Waarschuwingen gebruik**

1. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op het apparaat, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
2. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
3. **Sommige delen van dit apparaat worden erg heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht is nodig als kinderen, kwetsbare personen of huisdieren in de buurt van het apparaat aanwezig zijn. Laat hen nooit alleen achter bij een werkend apparaat.**
4. Bedek of blokkeer het apparaat nooit; daardoor raakt het apparaat oververhit en treedt er brandgevaar op. Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, handdoeken, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimum afstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen. Ventilatieopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten. Laat niets tegen het apparaat leunen!
5. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor (bij) verwarming in huis.
6. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact en de elektrische installatie dient voorzien te zijn met een aardlekschakelaar van 30 mA . Het stopcontact dat u gebruikt dient te allen tijde goed bereikbaar te zijn, om in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact te kunnen nemen.
7. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar het apparaat op aangesloten is.
8. Rol de elektrokabel van het apparaat volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat de elektrokabel nergens met de hete delen van het apparaat in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de elektrokabel niet onder tapijt door, bedek het niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de elektrokabel niet om

- scherpe hoeken en wind het na gebruik niet te strak op! Voorkom dat de elektrokabel in contact komt met olie, oplosmiddelen en scherpe voorwerpen. Controleer de elektrokabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Draai of knik de elektrokabel niet en wind het niet om het apparaat; dat kan de isolatie beschadigen!
9. Het gebruik van een verlengkabel wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengkabel onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengkabel met een minimale doorsnee van 2x2,5 mm<sup>2</sup> en een minimaal toegestaan vermogen van 2500 Watt. Rol de verlengkabel altijd geheel af om oververhitting te voorkomen.
  10. Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Gebruik geen verdeeldoos/ tafelcontactdoos e.d.
  11. Tijdens het gebruik kan de stekker lauw aanvoelen; dat is normaal. Is hij echt warm, dan mankeert er waarschijnlijk wat aan het stopcontact. Neem contact op met uw elektricien.
  12. Schakel het apparaat altijd eerst uit met de hoofdschakelaar en neem dan de stekker uit het stopcontact. Nooit het apparaat d.m.v. de stekker uitschakelen!
  13. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de straling /ventilatie- of uitblaasopeningen het apparaat binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
  14. Laat een werkend apparaat nooit zonder toezicht achter maar schakel het apparaat éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan de elektrokabel!
  15. Dit apparaat kan, behalve handmatig, ook met een timer worden bediend. Hoe u hem ook in werking stelt, zorg er te allen tijde voor dat alle veiligheidsvoorschriften in acht zijn genomen! Stel het apparaat niet in werking met een externe tijdklok, timer, voltageregelaar of elke ander voorziening die het apparaat automatisch inschakelt.
  16. Dit apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat niet aan tijdens of kort na het gebruik: dat veroorzaakt brandwonden.
  17. Bedien het apparaat nooit met natte handen.

### **Wie mag het apparaat gebruiken**

1. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is.

2. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek is opgesteld of is geïnstalleerd en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
3. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
5. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

### **Waarschuwingen onderhoud**

1. Houd het apparaat schoon. Stof, vuil en/of aanslag in uw apparaat is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
2. Schakel altijd het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst afkoelen wanneer u:
  - het apparaat wilt schoonmaken.
  - gebruikers- onderhoud aan het apparaat wilt uitvoeren.
  - het apparaat aanraakt of verplaatst.
3. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, ongebruikelijke geluiden maakt, iets ruikt of rook ziet, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
4. Het apparaat mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.

5. Als de elektrokabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service medewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Afwijkingen van punt 3, 4, 5 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen.

## Beschrijving

- A. Hoofdschakelaar
- B. Klep
- C. Display
- D. Timerknop
- E. Functiekeuze knop



## Plaats en aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Kies een geschikte plaats voor het apparaat rekening houdend met de eerder genoemde waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat dient aan een muur te worden gehangen en mag dus niet bijvoorbeeld liggend, leunend, hangend of staand worden gebruikt! De wand, waaraan het apparaat wordt gehangen, dient stevig, niet brand- of smeltbaar, vlak en volkomen verticaal te zijn. De zijkanten van het apparaat moeten minstens 20 cm verwijderd zijn van zijwanden en de bovenzijde minimaal 180 cm. boven de grond.

**De kachel dient bij voorkeur op een elektrisch aansluitpunt te worden geplaatst en vast te worden aangesloten. Deze aansluiting mag uitsluitend door een erkend elektricien worden uitgevoerd en wordt hier derhalve verder niet beschreven. In deze gebruiksaanwijzing boekje wordt om veiligheidsredenen uitgegaan van gebruik met stekker; passages over de stekker zijn, bij vaste aansluiting, niet van toepassing.**

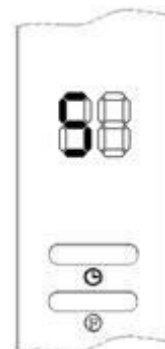
- Boor op de gekozen plaats 2 gaten in de muur, precies passend voor de pluggen: volkomen horizontaal van elkaar met een afstand van 39,4 cm. Voorzie de gaten van de pluggen en de schroeven. Laat de schroeven 10 mm uitsteken. Haak de kachel met de ophangogen over de schroeven, schuif hem naar links en trek hem naar beneden. Het meegeleverde bevestigingsmateriaal is geschikt voor stenen muren. Raadpleeg een specialist van bijv. een bouwmarkt als uw wand uit ander materiaal bestaat.

- Controleer of de kachel nu muurvast hangt; draai zo nodig de schroeven nog iets verder in de pluggen.
- Fixeer de kachel op zijn plaats d.m.v. het bijgeleverde materiaal. Plaats daartoe de beugel bovenop de kachel (zie afb.), de korte kant tegen de wand. Teken de plaats van het gat af op de wand en verwijder de kachel. Boor op de afgetekende plaats een gat en voorzie het van de plug. Hang nu de kachel weer op zijn plaats en schroef de beugel conform de afbeelding aan de wand. De kachel is nu op zijn plaats gefixeerd.



## Ingebruikname en werking

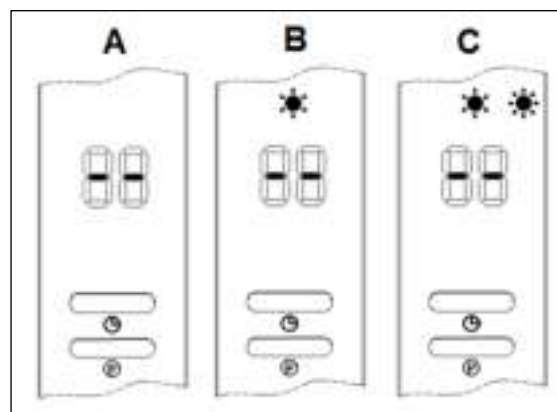
- Zorg dat de hoofdschakelaar uit staat (O)
- Ontrol de elektrokabel geheel en steek de stekker in een passend 220/240V stopcontact.
- Druk de hoofdschakelaar aan (I). Op het display verschijnt "S" (Standby-stand)




### Bediening met knoppen apparaat:

Druk éénmaal op de F-knop. Het apparaat gaat ventileren en het display toont afb. A.




- Druk een tweede keer en het apparaat verwarmt op half vermogen. Het display toont afb. B.
- Druk een derde keer en het apparaat verwarmt op vol vermogen. Het display toont afb. C.
- Druk een vierde keer en de zwenkfunctie wordt ingeschakeld. Het display blijft afb. C tonen.
- Druk een vijfde keer en het apparaat keert terug naar de stand-by stand ("S"). Het apparaat zal nog 30 minuten nakoelen.



- D.m.v. de timerknop  kunt u een uitgestelde begintijd instellen. Zet het apparaat op de stand-by stand ("S") en druk op de timerknop. Elke keer dat u drukt wordt een uur aan de wachttijd toegevoegd. Het display toont het aantal ingestelde uren en telt na verloop van elk uur af. Wanneer de ingestelde tijd is bereikt start het apparaat automatisch. De ingestelde temperatuur is standaard 23°C. Wanneer u met de knoppen op het apparaat werkt is de thermostaat niet in te stellen.
- Wanneer er geen weektimer actief is en geen temperatuur is ingesteld met de afstandsbediening zal het apparaat na 12 uur zijn werking automatisch stoppen.




### Bediening met afstandsbediening


Let op: de afstandsbediening werkt alleen wanneer de voeler van de afstandsbediening contact kan maken met het ontvangstpunt van het apparaat.

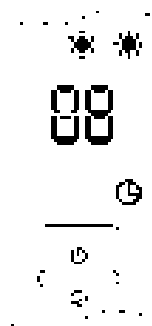
- Zorg dat het apparaat met de hoofdschakelaar in de stand-by stand is gezet ("S").
- Door op de aan/uit-knop  te drukken schakelt u het apparaat in op ventileren; het display toont afb. A.
- Door éénmaal op de functieknop  te drukken gaat het apparaat op half vermogen verwarmen. Het display toont afb. B.
- Druk een tweede keer en het apparaat gaat op vol vermogen verwarmen. Het display toont afb. C.
- Wanneer u een derde keer drukt keert het apparaat terug naar stand A.
- Door tijdens één van de drie functie tevens op de zwenkknop  te drukken zal de klep langzaam op en neer gaan zwenken waardoor de luchtstroom wisselt van richting. Door nogmaals op deze knop te drukken schakelt u de functie weer uit.
- De timerknop  op de afstandsbediening werkt hetzelfde als de timerknop van het apparaat.



### Instellen van dag en tijd:

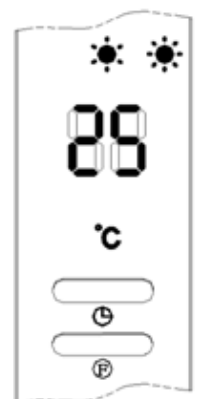
- Zorg dat het apparaat met de hoofdschakelaar in de stand-by stand is gezet ("S"). U kunt ook dag en tijd instellen tijdens de werking.
- Druk éénmaal op de SET-knop ; het display toont "12". Stel nu met de plus- en min knoppen  /  het huidige uur in (tussen 1 en 23 uur). Druk nogmaals op SET en de minuten verschijnen. Het display toont "30" en met de plus- en min knoppen kunt het juist aantal minuten instellen, tussen 00 en 59.

Wanneer u nu nogmaals op de SET-knop drukt toont het display d1; met de plus- en min knoppen kunt u nu de juiste dag instellen: maandag = d1, dinsdag = d2 enz. Druk tenslotte op  om uw instellingen te bevestigen. Het display toont de weer de afbeelding van voor de instellingen. Om dag en tijd te controleren drukt u op SET.




### Temperatuur instellen

- Druk, terwijl het apparaat werkt, op de plus of min knop; het display toont "23" als standaard. Druk vervolgens op de plus of min knop tot de gewenste temperatuur is bereikt (tussen 10 en 35°C). Druk op OK om de instelling te bevestigen. Het display toont de ingestelde temperatuur en het vermogen, bijvoorbeeld:
- Wanneer u een temperatuur hebt ingesteld kiest het apparaat zelf het vermogen dat nodig is: dient er meer dan 2°C te worden opgewarmd dan kiest het vol vermogen, moet er minder dan 2°C worden opgewarmd dan kiest het half vermogen. Is de ingestelde





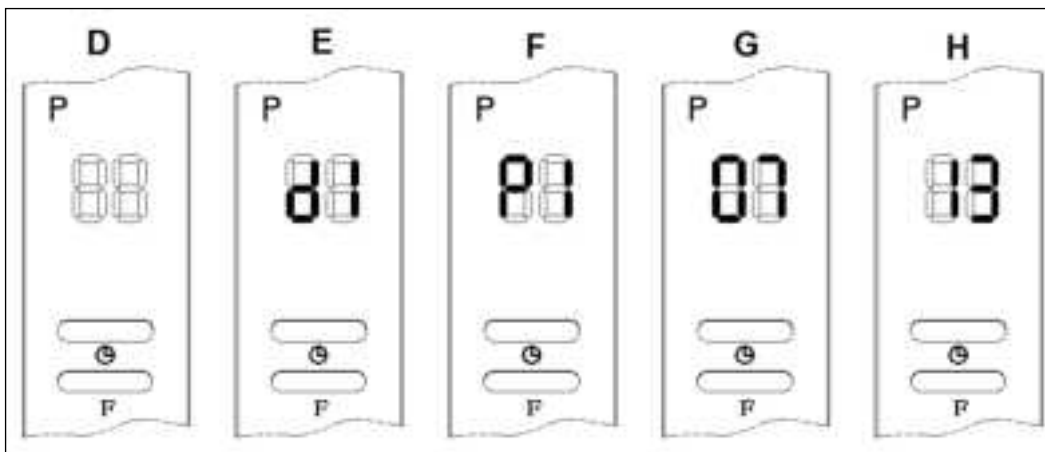
temperatuur bereikt of overschreden dan wordt het verwarmingselement uitgeschakeld maar blijft de ventilator nog 30 minuten draaien. Het apparaat houdt zo de lucht in de ruimte in beweging en is derhalve optimaal in staat te voelen of de ruimte afkoelt. Na 30 minuten keert het apparaat terug naar de standby-stand. Zodra de ruimte afkoelt tot 2°C onder de ingestelde temperatuur hervat het apparaat zijn werking.

- Wanneer u de thermostaat wilt uitschakelen, druk dan op de functieknop  en kies voor verwarmen op half of vol vermogen. Het apparaat zal nu continu werken. De temperatuur verdwijnt van het display en het toont afb. B of C. Na 12 uur continuwerking zal het apparaat automatisch uitschakelen, nakoelen en terugkeren naar de stand-by stand.

Instellen weektimer:

Om de weektimer in te stellen dienen eerst datum en tijd ingevoerd te zijn.

1. Zorg dat het apparaat met de hoofdschakelaar in de stand-by stand is gezet ("S").
2. Zet met de aan/uit knop  het apparaat in werking.
3. Druk nu op  ; het display toont linksboven "P" en gaat naar de weektimer-instelling, zie afb. D.



4. Druk nu op  ; het display toont "d1". Ga naar de juiste dag door nogmaals op "DAY" te drukken: d1 = maandag, d2 = dinsdag enz. Als u de maandag instelt toont het display (knipperend) afb. E.
5. Druk nu op  ; Het display toont P1 (instelling 1) Op elke dag kunnen max. 6 tijdsperiodes worden ingesteld: P1 t/m P6. Door nogmaals op "EDIT" te drukken gaat u naar P2 enz. Stelt u de eerste periode in (P1) dan toont het display knipperend afb. F.
6. Druk nu op  ; het display toont standaard "00". Door meerdere malen op "TIME/ON" te drukken stelt u de starttijd in tussen 0 en 23 uur, bijv. op 7 uur, zie afb. G.
7. Druk nu op  ; het display toont standaard de starttijd. Door meerdere malen op "TIME/OFF" te drukken stelt u nu de stoptijd in, bijv. op 13.00 uur (afb. H). De stoptijd dient altijd nà de starttijd te liggen! Als de beide tijden gelijk staan zal het apparaat in de standby-stand gaan.
8. Druk nu op de plus- en mintoetsen om de gewenste temperatuur in te stellen.

9. Zo lang een ingestelde waarde knippert kunt u hem wijzigen of overschakelen naar de volgende instelling. Wacht u te lang, dan wordt de instelling geannuleerd.
10. Druk tenslotte op OK om de instelling te bevestigen.
11. Door stap 3 t/m 8 te herhalen kunt u een heel weekprogramma instellen van start- en stoptijden: over 7 dagen, max. 6 werkperiodes per dag.
12. Om een instelling te wijzigen volgt u het bovenstaande proces en 'overschrijft' u de ingestelde waardes. Bevestigen met "OK".
13. Om de weektimer uit te schakelen drukt u nogmaals op de "P". De "P" verdwijnt van het display en het weekprogramma is uitgeschakeld. Het apparaat gaat na de daarvoor ingestelde functie terug.

**Pas op!** De weektimer werkt eindeloos, d.w.z. dat hij steeds na dag 7 weer verder gaat met dag 1. Als dat niet de bedoeling is dient u de weektimer uit te schakelen met de P-knop.

Opmerkingen:

- Om de instellingen te controleren drukt u achtereenvolgens op "DAY", "EDIT", "TIME/ON" en "TIME/OFF". Het display toont de instellingen.
- De timer kan alleen op volle uren worden ingesteld, niet op minuten.
- De "TIME/OFF" dient altijd na de "TIME/ON" te liggen.
- Als het apparaat met de hoofdschakelaar is uitgeschakeld, als er stroomuitval is geweest of wanneer de stekker uit het stopcontact is genomen zijn uw instellingen verdwenen. Door op "SET" te drukken kunt u de ingestelde dag en tijd controleren en zo nodig bijstellen.

#### Instellen open-raam-detectie

- Zorg ervoor dat het apparaat ingeschakeld is en rustig verwarmt.
- Druk op ; het display toont het bijbehorende icoon en °C. Standaard is 23°C, met de plus- en minknoppen kunt u de gewenste temperatuur aanpassen. Tijdens de open-raam-detectie zal het apparaat zichzelf uitschakelen als de temperatuur in de ruimte 5 tot 10 graden daalt binnen 10 minuten. U dient het apparaat dan weer in te schakelen met de aan/uit knop.
- Door nogmaals op de -knop te drukken schakelt u de open-raam-detectie weer uit. Het icoontje op het display dooft en het apparaat start zijn vooraf ingestelde werking.
- Wanneer de kachel volgens een ingesteld weekprogramma werkt en u stelt de open-raam-detectie in, dan zal die alleen werken tijdens de ingestelde werkperiodes van het weekprogramma.

## **Oververhittingsbeveiliging**

De oververhittingsbeveiliging schakelt het apparaat uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het apparaat zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het apparaat, verstopping van de aanzuig- en/of

uitblaasroosters, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Wanneer de oververhittingsbeveiliging het apparaat uitschakelt gaat het apparaat over op ventileren om de hitte af te voeren. Het display blijft ongewijzigd. Als het apparaat inwendig voldoende is afgekoeld zal het de ingestelde functie hervatten. Er wordt evenwel dringend geadviseerd het apparaat met de afstandsbediening uit te schakelen en ruim tijd te geven om af te koelen. Neem nu de oorzaak van de oververhitting weg en neem het apparaat weer normaal in gebruik. Wanneer u geen oorzaak voor de oververhitting kunt vinden en het probleem blijft zich voordoen, gebruik het apparaat dan niet meer maar biedt het aan ter controle/reparatie.

## **Schoonmaak en onderhoud**

Houd de kachel schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen..

- Neem de buitenzijde van de kachel regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, z.m. in de originele verpakking. Geef het een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer de kachel uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

## Verwijdering



Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

## CE – verklaring

Zie pagina 106.

## Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

---

## Symbol Erklärung



**Bedecken Sie das Gerät nicht**

## Technische Daten

Anschlussspannung	220-240V~50Hz
Maximale Leistung	2000 W
Instelmogelijkheden	0-1000-2000
Schutzart	IP22
Heizungselemente	PTC
Timer	Bis 12 Stunde, plus Wochentimer
Thermostat	+
Fernbedienung	+
Abmessung	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Gewicht	2,4 kg

# Warnungen für Elektroheizungen

## Sicherheitswarnung allgemein

1. Lesen Sie vor der Verwendung (und evtl. Installation) dieses Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und komplett durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und eventuellen Weitergeben auf.
2. Kontrollieren Sie dieses neue Gerät (inkl. Kabel und Stecker) vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Gebrauch, sondern tauschen Sie es bei Ihrem Lieferanten um.
3. Bei fehlerhafter Verwendung oder Installation besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen und/oder von Feuer.

## Warnungen zur Geräteposition

1. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es gemäß dieser Gebrauchsanweisung vollständig installiert ist! Verwenden Sie das Gerät nie stehend, lehndend o. dgl. Stecken Sie den Stecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät an seinem definitiven Standort steht und korrekt installiert ist.
2. Beachten Sie bei der Installation folgende Mindestabstände:  
Mindestabstand zur Decke: 20-40 cm  
Mindestabstand zu den Seitenwänden: 20-40 cm  
Mindestabstand zum Boden: 180 cm
3. Die Luft muss frei um das Gerät zirkulieren können. Stellen Sie das Gerät daher nicht zu nahe an großen Gegenständen und nicht unter einem Brett, Schrank, Gardinen u. dgl. auf. Die Mindestabstände von großen Gegenständen wie Brettern, Schränken u. dgl. zu Oberseite, Seiten und Unterseite des Geräts entsprechen den obengenannten Mindestabständen zu Decke, Seitenwänden und Boden.
4. Dieses Gerät ist im Prinzip für die Installation in Feuchträumen wie Bädern, Waschräumen usw. geeignet (IP22). Das Gerät darf nur dann im Badezimmer verwendet werden, wenn es an einem festen Ort montiert ist und sich mindestens 60 cm von Wasserentnahmestellen und Wasserbehältern (Wasserhahn, Bad, Dusche, Toilette, Waschbecken, Schwimmbad u. dgl.) befindet. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen und dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Sollte das Gerät dennoch ins Wasser gefallen sein, dann ziehen Sie zuerst den Stecker aus

der Steckdose! Ein Gerät, in das Wasser eingedrungen ist, darf nicht mehr verwendet und muss zur Reparatur gebracht werden. Tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein und berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

5. Wird das Gerät in einem Badezimmer installiert, dann muss es so positioniert werden, dass Schalter und andere Bedienungsmöglichkeiten von einer Person im Bad oder unter der Dusche nicht berührt werden können.
6. Einige Teile des Geräts werden sehr heiß oder die Schutzgitter bieten ungenügenden Schutz. Aus Sicherheitsgründen muss der niedrigste Punkt des Gerätes mindestens 180 cm Abstand zum Boden haben.
7. Die Wand oder Decke, woran das Gerät montiert wird, sowie die Decke und die Wände im Umkreis von einem Meter um das Gerät müssen aus nicht oder schwer entflammbarem Material sein. Auf jeden Fall müssen die Materialien Temperaturen von mindestens 125°C standhalten, ohne zu versengen, zu schmelzen, sich zu verformen oder zu entzünden. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass sich Wände und Decken nicht überhitzen - dies kann gefährlich sein!
8. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es solide befestigt ist. Sorgen Sie dafür, dass Sie immer das für den Untergrund geeignete Befestigungsmaterial verwenden: konsultieren Sie ggf. einen Fachmann.
9. Bei Wandmontage des Geräts: Blockieren Sie nie den Raum zwischen Gerät und Wand.
10. Installieren Sie dieses Gerät nicht hinter einer Tür oder bei einem geöffneten Fenster, wo es durch Regen feucht werden könnte.
11. Wird dieses Gerät direkt an die Verkabelung Ihrer Elektroinstallation angeschlossen, dann hat dies durch einen autorisierten Fachmann unter Einhaltung einschlägiger Gesetzgebung und Vorschriften zu erfolgen.
12. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von, unter oder in Richtung einer Steckdose oder in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder in Richtung von Möbeln, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettzeug, Handtücher oder anderen brennbaren Sachen. Halten Sie solche Gegenstände mindestens einen Meter von dem Gerät entfernt!

14. Verwenden Sie den Ofen nicht im Freien und nicht in Räumen, die kleiner als 15 m<sup>3</sup> sind.
15. Das Gerät enthält Teile, die heiß, glühend und/oder funkend sind. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in Umgebungen, wo Brennstoffe, Farben, entzündliche Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuergefährlichen Umgebung wie in der Nähe von Gastanks, Gasleitungen oder Spraydosen. Dies führt zu Explosions- und Brandgefahr!

### **Warnungen Verwendung**

1. Verwenden Sie keine Zusätze/Accessoires an dem Gerät, die vom Hersteller nicht empfohlen oder geliefert sind.
2. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entworfen ist, und nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise.
- 3. Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist vonnöten, wenn Kinder, schutzbedürftige Personen oder Haustiere in der Nähe des Geräts sind. Lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt bei einem arbeitenden Gerät zurück.**
4. Bedecken oder blockieren Sie das Gerät nicht; es wird sich dadurch überhitzen, was zu Feuergefahr führt. Hängen oder legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung, Handtücher, Decken, Kissen, Papier usw. auf das Gerät. Der Mindestabstand von einem Meter zwischen Gerät und brennbaren Materialien ist immer einzuhalten. Lüftungsöffnungen dürfen nicht versperrt werden, um Brandgefahr vorzubeugen. Verwenden Sie das Gerät also nicht, um daran Kleidung zu trocknen, und stellen Sie nichts darauf. Lehnen Sie nichts gegen das Gerät!
5. Dieses Gerät ist ausschließlich für die normale Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur als (Zusatz-)Heizung im Haus.
6. Die auf dem Gerät genannte Anschlußspannung und Frequenz müssen mit den Daten der zu verwendenden Steckdose übereinstimmen, und die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter von 30 mA gesichert sein. Die Steckdose, die Sie verwenden, muss jederzeit gut erreichbar sein, um im Notfall schnell den Stecker herausziehen zu können.

7. Um Überlastung und den Ausfall von Sicherungen zu vermeiden, schließen Sie keine andere Apparatur an dieselbe Steckdose oder denselben Stromkreis, woran das Gerät angeschlossen ist, an.
8. Rollen Sie das Stromkabel des Geräts vollständig ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, und sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nirgendwo mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen oder anderweitig heiß werden kann. Führen Sie das Stromkabel nicht unter dem Teppich hindurch, bedecken Sie es nicht mit Läufern o. dgl. und verlegen Sie es so, dass man nicht darüber stolpern kann. Sorgen Sie dafür, dass niemand darauf treten kann und dass keine Möbel daraufgestellt werden. Legen Sie das Stromkabel nicht um scharfkantige Ecken und wickeln Sie es nach der Verwendung nicht zu straff auf. Verhindern Sie, dass das Stromkabel mit Öl, Lösungsmitteln oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Kontrollieren Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Beschädigungen. Verdrehen oder knicken Sie das Stromkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät - dies kann die Isolation beschädigen!
9. Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten, da dies Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidlich, so sorgen Sie für ein unbeschädigtes, zugelassenes Verlängerungskabel mit einem Mindestdurchmesser von  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  und einer minimalen zulässigen Leistung von 2500 Watt. Rollen Sie das Verlängerungskabel immer ganz ab, um Überhitzung zu vermeiden.
10. Schließen Sie das Gerät nur an eine feste Steckdose an. Verwenden Sie keine Verteilerdose, Steckdosenleiste o. dgl.
11. Während der Verwendung kann der Stecker lauwarm sein, das ist normal. Ist er richtig warm, dann ist die Steckdose wahrscheinlich defekt. Wenden Sie sich an einen Elektriker.
12. Schalten Sie das Gerät erst mit dem Hauptschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker ziehen!
13. Verhindern Sie, dass Gegenstände in die Strahlungs-, Lüftungs- oder Ausblasöffnungen eindringen. Dies kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder Beschädigungen verursachen.
14. Lassen Sie ein arbeitendes Gerät niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie es erst aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn

das Gerät nicht in Gebrauch ist! Ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel!

15. Dieses Gerät kann manuell und mit Timer bedient werden. Wie Sie es auch einschalten: Sorgen Sie immer dafür, dass alle Sicherheitsvorschriften eingehalten werden! Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem zusätzlichen Stechuh, Timer, Lautstärkeregelung oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
16. Dieses Gerät wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Gerät während und kurz nach der Verwendung nicht: Sie können sich verbrennen!
17. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

### **Wer das Gerät verwenden darf**

1. Kinder unter drei Jahren dürfen sich nicht in der Nähe befinden, außer wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
2. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen das Gerät nur an- oder ausschalten, wenn es an seinem normalen Arbeitsplatz aufgestellt oder installiert ist und wenn die Kinder ständig beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät weder regeln noch reinigen und keine Wartung daran ausführen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben.
4. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
5. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

### **Warnungen Wartung**

1. Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen an Ihrem Gerät sind ein häufiger Grund für Überhitzung. Sorgen Sie dafür, dass solche Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
2. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie das Gerät:
  - reinigen
  - warten

- berühren oder umsetzen.
3. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen an Gerät, Stromkabel oder Stecker konstatieren oder wenn das Gerät nicht ordentlich funktioniert, ungebräuchliche Geräusche macht, Gerüche oder Rauch absondert, heruntergefallen ist oder eine andersartige Störung aufweist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Bringen Sie das ganze Gerät zwecks Kontrolle und/oder Reparatur zu Ihrem Lieferanten zurück oder geben Sie es einem anerkannten Elektriker. Verlangen Sie immer Originalteile.
  4. Das Gerät darf nur von einem dazu befugten und qualifizierten Fachmann geöffnet und/oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, das kann gefährlich sein! Von Unbefugten ausgeführte Reparaturen oder Änderungen des Geräts durchbrechen die Staub- und Wasserdichtigkeit des Geräts und führen zum Verfall der Garantie und Haftung seitens des Herstellers.
  5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Abweichungen von den Punkten 3, 4, 5 können Schäden, Feuer und/oder Verletzungen verursachen; sie führen zum Verlust der Garantie, und weder Hersteller, Importeur noch Lieferant übernehmen dann irgendeine Haftung für die Folgen.

## Beschreibung

- A. Hauptschalter
- B. Klappe
- C. Anzeige
- D. Timerknopf
- E. F-knopf (Funktion)



## Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekt/Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / Austausch an Ihren Lieferanten.
- **Wählen Sie einen geeigneten Platz für das Gerät aus, und beachten Sie alle in dieser Gebrauchsanleitung genannten Warnungen.**

- Das Gerät ist an die Wand zu hängen und darf also nicht liegend, lehnend, hängend oder stehend verwendet werden! Die Wand, an die das Gerät gehängt wird, muss solide, weder brenn- noch schmelzbar, flach und völlig vertikal sein. Die Seitenkanten des Geräts müssen mindestens 20 cm von den benachbarten Wänden und die Unterkante mindestens 180 cm. über dem Boden sein.

**Der Ofen ist vorzugsweise fest an einen elektrischen Anschlusspunkt anzuschließen. Dieser Anschluss darf nur von einem anerkannten Elektriker vorgenommen werden und wird daher hier nicht weiter beschrieben. In diesen Hinweisen wird aus Sicherheitsgründen von der Verwendung mit Stecker ausgegangen; Passagen über den Stecker finden bei festem Anschluss keine Anwendung.**

- Bohren Sie an der ausgewählten Stelle zwei Löcher in die Wand, genau passend für die Dübel: vollkommen horizontal und mit einem Abstand von 39,4 cm. Stecken Sie die Dübel und drehen Sie die Schrauben ein. Lassen Sie die Schrauben 10 mm herausragen. Haken Sie den Heizlüfter mit den Aufhänge Ösen über die Schrauben, schieben Sie ihn nach links und ziehen Sie ihn herunter. Das mitgelieferte Befestigungsmaterial eignet sich für Steinwände. Konsultieren Sie einen Spezialisten z. B. im Baumarkt, wenn Ihre Wand aus einem anderen Material besteht.
- Prüfen Sie, ob der Heizlüfter richtig fest hängt, drehen Sie erforderlichenfalls die Schrauben etwas weiter ein.
- Befestigen Sie den Kamin mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an der gewünschten Stelle. Montieren Sie den Befestigungsbügel oben auf dem Kamin (siehe Abb.) mit der kurzen Seite an der Wand. Zeichnen Sie das Bohrloch an der Wand an und entfernen Sie den Kamin. Bohren Sie an der angezeichneten Stelle ein Loch und drücken Sie den Dübel in das Bohrloch. Hängen Sie den Kamin auf und schrauben Sie den Befestigungsbügel entsprechend der Abbildung an die Wand. Der Kamin ist nun an der gewünschten Stelle befestigt.



## Inbetriebnahme und Funktion

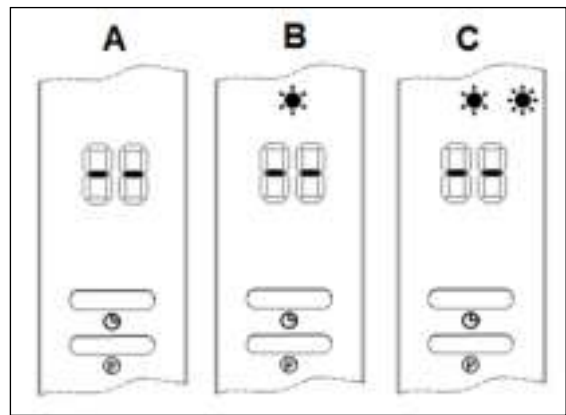
- Der Hauptschalter muss aus sein (O).
- Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab und stecken Sie den Stecker in eine passende 220/240-V-Steckdose.
- Drücken Sie den Hauptschalter an (I). Auf dem Display erscheint „S“ (Bereitschaftsstellung).




### Bedienung mit den Gerätekнопfen

- Drücken Sie einmal auf den F-Knopf. Das Gerät lüftet, in der Anzeige erscheint Abb. A.
- Drücken Sie ein zweites Mal und das Gerät heizt mit halber Leistung. Auf der Anzeige erscheint Abb. B.





- Drücken Sie ein drittes Mal und das Gerät heizt mit voller Leistung. Auf der Anzeige erscheint Abb. C.
- Drücken Sie ein viertes Mal und die Schwenkfunktion ist eingeschaltet. Auf der Anzeige bleibt Abb. C.
- Drücken Sie ein fünftes Mal und das Gerät kehrt in die Bereitschaftsstellung zurück („S“). Das Gerät wird noch 30 Minuten nachkühlen.



- Mit dem Timerknopf  können Sie eine ausgesetzte Anfangszeit einstellen. Bringen Sie das Gerät in die Bereitschaftsstellung („S“) und drücken Sie auf den Timerknopf. Mit jedem Drücken wird die Wartezeit um eine Stunde erhöht. In der Anzeige erscheint die eingestellte Stundenzahl und ihr Verstreichen. Die Timerlampe leuchtet. Ist die eingestellte Zeit erreicht, dann startet das Gerät automatisch. Die voreingestellte Temperatur ist 23°C. Arbeiten Sie mit den Gerätekнопfen, dann kann der Thermostat nicht eingestellt werden.
- Ist kein Wochentimer aktiv und mit der Fernbedienung keine Temperatur eingestellt, dann schaltet sich das Gerät nach zwölfstündigem Betrieb von selbst aus.


### Bedienung mit Fernbedienung

Hinweis: Die Fernbedienung funktioniert nur, wenn der Fühler der Fernbedienung mit dem Empfangspunkt des Geräts Kontakt machen kann.


- Das Gerät muss mit dem Hauptschalter in die Bereitschaftsstellung gesetzt sein („S“).
- Drücken des An/Aus-Knopfes  schaltet das Gerät auf Lüften, in der Anzeige erscheint Abb. A
- Durch einmaliges Drücken des Funktionsknopfes  heizt das Gerät mit halber Leistung. Auf der Anzeige erscheint Abb. B.
- Drücken Sie ein drittes Mal und das Gerät heizt mit voller Leistung. Auf der Anzeige erscheint Abb. C.
- Drücken Sie ein drittes Mal, dann kehrt das Gerät in Stellung A zurück.
- Wird während einer der drei Funktionen der Schwenkknopf  gedrückt, dann schwenkt die Klappe langsam auf und ab, wodurch der Luftstrom seine Richtung ändert. Durch erneutes Drücken dieser Taste schalten Sie diese Funktion wieder aus.
- Der Timerknopf  auf der Fernbedienung funktioniert wie der am Gerät.

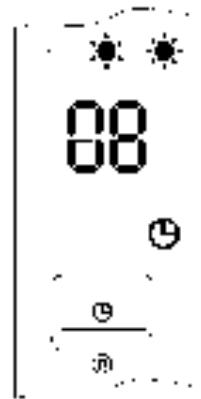


### Einstellen von Tag und Zeit


- Das Gerät muss mit dem Hauptschalter in die Bereitschaftsstellung gesetzt sein („S“). Auch während des Betriebs können Sie Tag und Zeit einstellen.
- Drücken Sie einmal den SET-Knopf ; auf der Anzeige erscheint „12“. Stellen Sie jetzt mit den Plus- und Minus-Knopfen

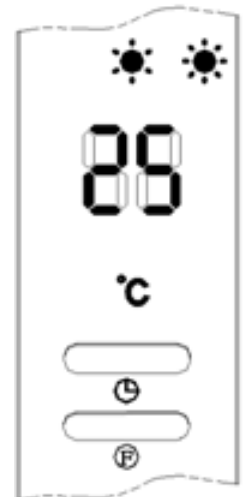
⊕ / ⊖ die aktuelle Stunde ein (1-23 Uhr). Drücken Sie nochmals auf SET, dann erscheinen die Minuten. Auf der Anzeige erscheint „30“, mit den Plus- und Minus-Knöpfen stellen Sie die Minuten ein (0-59).

- Drücken Sie jetzt nochmals auf den SET-Knopf,
- dann erscheint in der Anzeige „1“; mit den Plus- und Minus-Knöpfen können Sie nun den Tag einstellen: Montag = d1, Dienstag = d2 usw. Drücken Sie schließlich auf , um Ihre Einstellungen zu bestätigen. Auf der Anzeige erscheint wieder die Abbildung, wie sie vor den Einstellungen war. Um Tag und Uhrzeit zu prüfen, drücken Sie auf SET.





### Temperatur einstellen

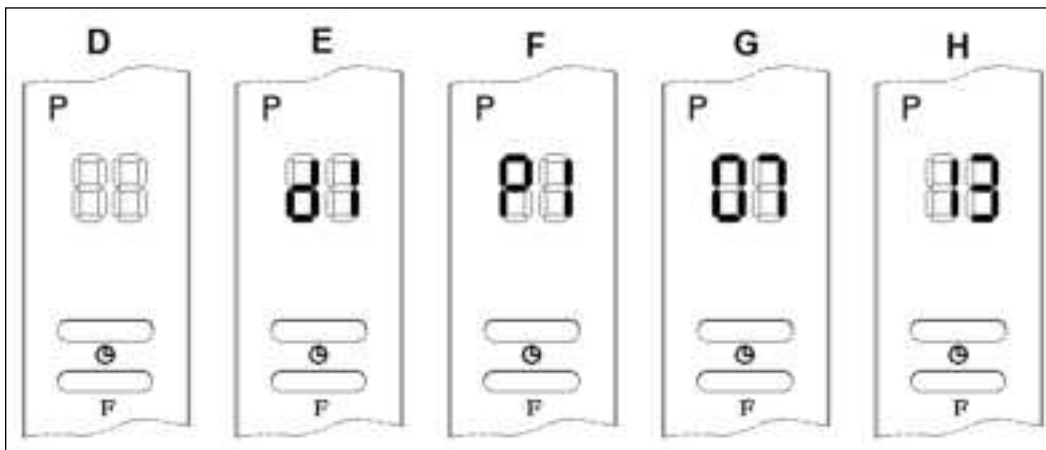
- Drücken Sie, während das Gerät in Betrieb ist, auf den Plus- oder Minus-Knopf; auf der Anzeige erscheint als Standard „23“. Drücken Sie daraufhin auf den Plus- oder Minus-Knopf, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist (10-35°C). Drücken Sie auf OK, um die Einstellung zu bestätigen. Auf der Anzeige erscheinen die eingestellte Temperatur und die Leistung, z. B.:
- Haben Sie eine Temperatur eingestellt, dann wählt das Gerät selbst die zu deren Erreichen nötige Leistung: Muss um mehr als 2°C erwärmt werden, dann geschieht dies mit voller Leistung, bei weniger als 2 °C wählt das Gerät die halbe Leistung. Ist die eingestellte Temperatur erreicht oder überschritten, dann wird das Heizelement ausgeschaltet, während der Ventilator noch 30 Minuten lang weiter läuft. Dadurch hält das Gerät die Luft im Raum in Bewegung und kann es folglich optimal feststellen, ob sich der Raum abkühlt. Nach 30 Minuten kehrt das Gerät in die Bereitschaftsstellung zurück. Hat sich der Raum auf 2°C unter die eingestellte Temperatur abgekühlt, dann nimmt das Gerät seine Arbeit wieder auf.
- Möchten Sie den Thermostat ausschalten, dann drücken Sie auf den Funktionsknopf  und wählen die halbe oder volle Leistung. Das Gerät arbeitet nun kontinuierlich. Die Temperatur verschwindet aus der Anzeige, in welcher nun Abb. B oder C erscheint. Nach zwölfstündigem kontinuierlichem Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus, kühlt es nach und kehrt es in die Bereitschaftsstellung zurück.



### Einstellen Wochentimer

Um den Wochentimer einzustellen, müssen Datum und Zeit eingegeben worden sein.

1. Das Gerät muss mit dem Hauptschalter in die Bereitschaftsstellung gesetzt sein („S“).
2. Schalten Sie das Gerät mit dem An/Aus-Knopf  ein.
3. Drücken Sie jetzt auf ; in der Anzeige erscheint links oben „P“ und sie wechselt zur Wochentimer-Einstellung, siehe Abb. D.





4. Drücken Sie jetzt auf den Knopf ; in der Anzeige erscheint „d1“. Gehen Sie zum richtigen Tag, indem Sie nochmals auf „DAY“ drücken: d1 = Montag, d2 = Dienstag usw. Wenn Sie Montag einstellen, erscheint in der Anzeige (blinkend) Abb. E.
5. Drücken Sie jetzt auf ; in der Anzeige erscheint „P1“ (Einstellung 1). Für jeden Tag können bis zu sechs Zeiträume eingestellt werden: P1 bis P6. Drücken Sie nochmals auf „EDIT“, dann gehen Sie zu P2, usw. Stellen Sie den ersten Zeitraum ein (P1), dann erscheint in der Anzeige blinkend Abb. F.
6. Drücken Sie jetzt auf ; in der Anzeige erscheint standardmäßig „00“. Drücken Sie mehrmals auf „TIME/ON“, um die Anfangszeit einzustellen (0-23 Uhr), z. B. auf 7 Uhr, siehe Abb. G.
7. Drücken Sie jetzt auf ; in der Anzeige erscheint standardmäßig die Anfangszeit. Drücken Sie mehrmals auf „TIME/ON“, um die Endzeit einzustellen (0-23 Uhr), z. B. auf 13 Uhr (Abb. H). Die Endzeit muss immer nach der Anfangszeit sein! Sind beide Zeiten identisch, dann wechselt das Gerät in die Bereitschaftsstellung.
8. Drücken Sie auf die Plus- und Minus-Knöpfe, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
9. Solange ein Wert blinkt, können Sie ihn ändern oder zur nächsten Einstellung wechseln. Warten Sie zu lange, dann wird der Einstellmodus abgebrochen.
10. Drücken Sie am Ende auf OK, um die Einstellung zu bestätigen.
11. Wiederholen Sie die Schritte 3-8, um ein ganzes Wochenprogramm von Anfangs- und Endzeiten einzustellen, über sieben Tage mit bis zu sechs Betriebszeiträumen pro Tag.
12. Um eine Einstellung zu ändern, durchlaufen Sie den obigen Prozess und überschreiben die eingestellten Werte. Bestätigen Sie mit „OK“.
13. Um den Wochentimer auszuschalten, drücken Sie nochmals auf den Knopf „P“. Das „P“ verschwindet aus der Anzeige und das Wochenprogramm ist ausgeschaltet. Das Gerät kehrt zur vorigen Funktion zurück.

**Achtung!** Der Wochentimer arbeitet endlos, er beginnt also nach jedem Tag 7 wieder mit Tag 1. Wenn Sie dies nicht wünschen, schalten Sie den Wochentimer mit dem P-Knopf aus.

#### Bemerkungen:

- Um die Einstellungen zu prüfen, drücken Sie nacheinander auf „DAY“, „EDIT“, „TIME/ON“ und „TIME/OFF“. Auf der Anzeige erscheinen die Einstellungen.
- Der Timer kann nur auf volle Stunden, nicht auf Minuten eingestellt werden.
- „TIME/OFF“ muss immer nach „TIME/ON“ sein.
- Ist das Gerät mit dem Hauptschalter ausgeschaltet, gab es einen Stromausfall oder war der Stecker gezogen, dann sind die Einstellungen verloren. Drücken Sie auf „SET“, um den eingestellten Tag und die Zeit zu prüfen und ggf. einzustellen.

#### Einschalten der Offenes-Fenster-Feststellung:

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät eingeschaltet ist und ruhig heizt.
- Drücken Sie auf  ; auf der Anzeige erscheint das dazugehörige Symbol und °C. Standard sind 23 °C. Mit den Plus- und Minus-Knöpfen können Sie die gewünschte Temperatur einstellen. Ist die Offenes-Fenster-Feststellung aktiviert, dann wird sich das Gerät, wenn die Temperatur im Raum innerhalb von zehn Minuten um 5-10 °C sinkt, ausschalten und in die Bereitschaftsstellung wechseln. Mit dem An/Aus-Knopf schalten Sie das Gerät dann wieder ein.
- Durch erneutes Drücken auf den  -Knopf deaktivieren Sie die Offenes-Fenster-Feststellung. Das Symbol verschwindet aus der Anzeige, das Gerät beginnt mit der vorab eingestellten Betriebsweise.
- Arbeitet das Gerät nach einem eingestellten Wochenprogramm und aktivieren Sie die Offenes-Fenster-Feststellung, dann funktioniert diese nur während der eingestellten Betriebszeiträume des Wochenprogramms.

## **Überhitzungsschutz**

Der Überhitzungsschutz schaltet das Gerät aus, wenn es in seinem Inneren zu heiß wird. Dies kann vorkommen, wenn das Gerät seine Hitze nicht richtig abgeben kann oder wenn es zu wenig frische Luft ansaugen kann. Für gewöhnlich ist die Ursache also in einer (partiellen) Abdeckung des Geräts zu suchen, in verstopften Ansaug- und/oder Ausblasgittern, in einer Aufstellung zu nahe an z. B. einer Wand usw. Hat sich das Gerät durch den Überhitzungsschutz ausgeschaltet, dann wechselt es zum Lüften, um die Hitze abzuleiten. Die Anzeige bleibt unverändert. Ist das Innere des Geräts hinreichend abgekühlt, dann nimmt das Gerät seine eingestellte Funktion wieder auf. Allerdings wird dringend empfohlen, das Gerät mit der Fernbedienung auszuschalten und ihm viel Zeit zum Abkühlen zu geben. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und nehmen Sie dann das Gerät wieder normal in Betrieb. Können Sie keine Ursache für die Überhitzung ausfindig machen und bleibt das Problem bestehen, dann sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden und es zur Kontrolle/Reparatur wegbringen.

## **Reinigung und Wartung**

Halten Sie den Heizlüfter sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind einer der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Heizlüfter aus,

entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Heizlüfters regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewringenen feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -ausgänge sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Der Heizlüfter enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie den Heizlüfter am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie ihn an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort.

## Entsorgung



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

## CE – Erklärung

Sehe seite 106.

## Thank you

Thank you very much for choosing for a EUROM device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning. To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment. Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your product in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The image used may differ.

---

## Symbol Explanation



**Do not cover the device**

## Technical data

Supply voltage	220-240V~50Hz
Maximum capacity	2000 W
Settings	0-1000-2000
Degree of protection	IP22
Heating elements	PTC
Timer	For up to 12 hours plus weekly programme
Thermostat	+
Remote control	+
Dimensions	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Weight	2,4 kg

## **Warning electric heaters**

### **Safety warning - general**

1. Read the user instructions carefully and completely before using (and installing) this device. Keep the instruction leaflet somewhere safe so that you can consult it and pass it on in future.
2. Before use, check your new device (including cable and plug) for any visible damage. Never use a damaged device but take it back to the supplier for a replacement.
3. In the event of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shocks and/or a fire hazard.

### **Warnings device position**

1. Do not use the device before it has been fully installed as set out in the user instructions. Never use the device standing up or leaning against something, or similar. Never insert the plug into the socket before the device has been correctly installed at the appropriate place.
2. When installing, the following minimum distances should be considered:  
Minimum distance to ceiling: 20-40 cm  
Minimum distance to side walls: 20-40 cm  
Minimum distance to the ground: 180 cm
3. The air around the device must be able to circulate freely. Never install it too close to large objects and never under a shelf, cupboard, curtains or similar. The minimum distances from large objects such as shelves, cupboards, etc. to the top, sides and underneath of the device are equal to the aforementioned minimum distances to ceilings, side walls and the ground, respectively.
4. This device is, in principle, suitable for installation in damp spaces such as bathrooms, wash rooms etc. (IP22). The device may only be used in the bathroom if it is installed at a fixed point and the device is at least 60 cm from water-points and water reservoirs (tap, bath, shower, toilet, sink, swimming pool, etc.). Make sure that the device cannot fall into water and that it cannot be penetrated by water. If the device does get wet make sure you remove the plug from the socket! Do not use a device that is wet inside but take it to be repaired. Never immerse the device, cable or plug in water or any other fluid and never touch device with wet hands.

5. If the device is installed in a bathroom, it must be installed such that the switches and other operating components cannot be touched by a person in the bath or shower.
6. Some parts of the device become extremely hot or the protective grilles offer insufficient protection. For safety reasons, the lowest point of the device must always remain at least 180 cm above the ground, whether secured to the wall or ceiling.
7. The wall or ceiling to which the device is secured and the ceiling and walls within 1 metre of the device must not be made of flammable materials. Materials must be resistant to temperatures of at least 125°C without burning, melting, deforming or bursting into flames. Check regularly to ensure that the wall and ceiling are not overheating; this could be dangerous!
8. Only use the device if it has been secured properly. Make sure that you always use attachment materials that are suitable for the surface you are working with; consult an expert if required.
9. With wall installation: never block the space between the device and the wall.
10. Never install this device behind a door or by an open window, where rain could get in.
11. If this device is connected directly to your electrical installation, it must be installed by a specialist, taking into account the valid regulations/legislation.
12. Do not place the device near, under or facing an electrical socket and not in the vicinity of an open fire or heat source.
13. Do not use the device nearby or facing furniture, curtains, paper, clothing, bedding, towels or other flammable materials. Keep at least 1 metre from device!
14. Do not use the heater outdoors or in areas that are smaller than 15m<sup>3</sup>.
15. The device contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use where fuels, paint, flammable fluids and/or gases are stored. Do not use the device in an environment that poses a fire risk, e.g. near gas tanks, gas pipes or aerosols. This is an explosion and fire risk!

### **Warnings - use**

1. Do not use additions/accessories on the device that have not been supplied or approved by the manufacturer.
2. Only use the device for its intended purpose and in the manner set out in this instruction leaflet.

- 3. Some parts of this device will get very hot and could cause burns. You must pay particular attention to children, vulnerable persons and pets that are present near the device. Never leave them alone with a working device.**
4. Never cover or block the device; it will overheat and this could lead to a fire risk. Never hang or place objects such as clothing, towels, blankets, cushions, paper, etc. on the device. The minimum distance of 1 metre between the device and flammable materials must always be applied. Ventilation openings should never be blocked as this may pose a fire risk. Never use the device to dry clothing or place anything on it. Do not let anything lean against the device!
5. The device is exclusively intended for normal, household usage. Only use for providing heat in your home.
6. Connection voltage and frequency, as given on the device, must correspond to that of the socket to be used and the electrical installation must be equipped with an earth leakage circuit breaker of 30 mA. The electrical socket that you are using must be to hand at all times in order to be able to remove the plug from the socket in the event of an emergency.
7. To avoid overloading and/or fuses being blown, do not use any other equipment on the same socket or electrical group as the one used for the device.
8. Unroll the electric cable for the device fully before inserting the plug into the socket and ensure that the electrical cable does not come into contact with the fireplace or get hot. Do not run the electrical cable under carpet, cover with mats, runners or similar and do not place in areas that are walked on frequently. Ensure that it cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not bend the electrical cable around sharp corners and do not roll up too tightly after use! Prevent the electrical cable coming into contact with oil, solvents and sharp objects. Check the cable and plug regularly for damage. Do not bend or pinch the electrical cable and do not wind it around the device; this could damage the insulation!
9. The use of an extension cable is not advised as this can lead to overheating and fire. If the use of an extension cable is unavoidable, make sure that it is not damaged and that it is an approved extension cable with a minimum diameter of 2x2,5mm<sup>2</sup>

and a minimum permitted capacity of 2500 Watt. Always fully extend the cable in order to prevent overheating

10. Only connect the device to a fixed socket. Do not use multi-plug adapters or similar.
11. During use, the plug may begin to feel warm; this is normal. If it's really warm, there may be something wrong with the socket. Please contact your electrician.
12. Always turn off the device and remove the plug from the power socket: Never turn the device off using the plug!
13. Prevent foreign objects entering the radiation/ventilation or outlet openings on the device. This may cause electric shock, fire or damage.
14. Never leave a working device unattended but switch off and then remove the plug from the socket. Always remove the plug from the socket when the unit is not in use! Always remove plug by pulling on the plug itself; never pull on the electrical cable!
15. Apart from manual use, this device can also be operated via a timer. However you operate it, make sure that the safety guidelines are taken into account at all times! Do not operate the device with an additional time clock, timer, volume control or any other device that automatically turns on the device.
16. This device gets hot during use. Never touch the device when it is on or shortly thereafter; it could burn you.
17. Never operate the device with wet hands.

### **Who can use the device?**

1. Children younger than 3 must be kept out of the vicinity of the device unless they are continuously supervised.
2. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the device on or off if it is set up or installed at its usual location and they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards. Children between the ages of 3 and 8 may not insert the plug into the socket, adjust the device settings or clean or maintain it.
3. This device can only be used by children from the age of 8 and elderly persons and persons with diminished physical or mental capacities or a lack of experience and expertise if they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards.
4. Children may not clean or maintain the device without supervision.
5. Children may not play with the device.

## Warnings for maintenance

1. Keep the device clean. Dust, dirt and/or deposits in the device often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed.
2. Always switch the device off, remove plug from socket and let the device cool down before you:
  - clean the device
  - users - maintain the device.
  - touch or move the device.
3. Never switch the device on if you have noticed damage to the device itself, the cable or plug or if it does not work properly, makes strange noises, smells odd or you can see smoke, or if it has fallen or shows any other signs of damage. Remove the plug from the socket immediately. Take the entire device back to your supplier or a recognised electrician to be checked and/or repaired. Always ask for original parts to be used.
4. The device may only be opened and/or repaired by a competent and qualified person. Do not carry out your own repairs as this could be dangerous! Repairs carried out by unauthorised persons or changes made to the device could damage the dust/waterproof capacity of the device and will nullify the guarantee and the manufacturer's liability.
5. If the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or somebody with similar qualifications in order to prevent creating a hazard.

Failing to adhere to points 3, 4, 5 could lead to damage, fire and/or personal injury. They will invalidate the guarantee and the supplier, importer and/or manufacturer shall not be liable for the conséquences.

## Description

- A. Main switch
- B. Flap
- C. Display
- D. Timer button
- E. F-button (function)



## Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- **Select a suitable location for the device taking into account all the aforementioned warnings in this manual.**
- The device has to be hung from a wall and therefore may not be used in a lying, leaning, hanging or standing position! The wall on which the device is hung has to be firm, flat and perfectly vertical and made from non-inflammable material that cannot melt. It has to be at least 20 cm away from side walls and the top has to be at least 180 cm above the floor.

**The heater has to preferably be positioned at and permanently connected to an electric socket. This connection may only be made by a qualified electrician and, for that reason, is not described here. In this manual, for reasons of safety, use with a plug should be assumed; when there is a permanent connection, any passages about the plug do not apply.**

- Drill two holes in the wall at the required locations, to fit the plugs exactly: make sure these holes are horizontal and 39.4 cm apart. Insert plugs and screws into the holes. Allow the screws to stick out by 10 mm. Hook the heater over the screws using the hanging eyes, then slide to the left and pull downwards. The fixing material supplied is suitable for brick walls. Consult a specialist, for instance at a DIY store, if your wall is built of other material.
- Check whether the heater is secured to the wall; if necessary insert the screws a little further into the plugs.
- Attach the heater using the materials supplied. Place the bracket on top of the heater (see picture) with the short side against the wall. Mark the location of the hole on the wall and remove the heater. Drill a hole at the marked spot and insert a plug. Now hang the heater in place and screw the bracket to the wall, as shown in the diagram. The heater is now installed.

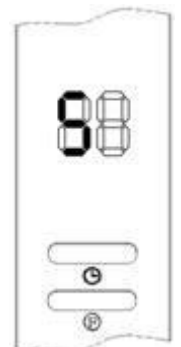


## Using for the first time and operation

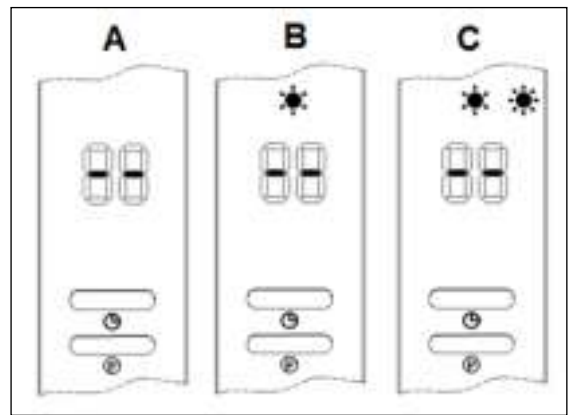
- Make sure that the main switch is OFF (O)
- Unroll the electrical cable entirely and insert the plug into a suitable 220/240V socket.
- Set the main switch to ON (I). The display will show "S" (standby).

### Manual operation using the buttons

- Press the F button once. The ventilator will switch on and the display will show Fig. A.



- Press the button again and the heating will switch on, on low power. The display will show Fig. B.
- Press the button a third time and the heating will switch to full power. The display will show Fig. C.
- Press the button a fourth time and the swivel function switches on. The display continues to show Fig. C.
- Press the button a fifth time and the unit returns to standby (S). The unit will cool down for 30 minutes.



- You can set a delayed start time using the timer button . Set the unit to standby (S) and press the timer button. Each time you press the timer button, one hour is added to the start time. The display shows the number of hours set and counts down at the end of each hour. The timer lamp also switches on. The unit starts automatically at the end of the set time. The standard temperature is 23°C (note it is not possible to set the thermostat using the buttons).
- If the weekly programme is not set and if no temperature has been set using the remote control, the unit will switch off automatically after 12 hours.

### Operation using the remote control

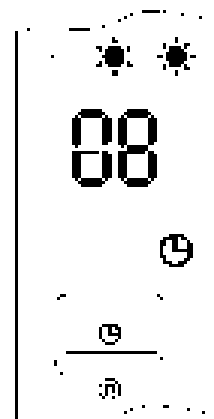
Please note: the remote control only works if the emitter on the remote control can make contact with the receiver on the unit.

- Make sure that the unit is in standby mode (S) (use the main switch).
- Press the power button to switch the ventilator on; the display will show Fig. A.
- Press the function button to switch the heating on, on low power. The display will show Fig. B.
- Press the button again and the heating will switch to full power. The display will show Fig. C.
- Press the function button a third time and the unit will return to mode A.
- If you press the swivel button while one of the three functions is set, the flap will move up and down, changing the direction of the air. Press the swivel button again to turn this function off.
- The timer button on the remote control works in the same way as the timer button on the unit.




### Set the day and time:

- Make sure that the unit is in standby mode (S) (use the main switch). You can also set the day and time while the unit is switched on.
- Press the SET button once; the display now shows "12". Use the plus and minus buttons / to set the hour (from 1 to 23). Press SET again to see the minutes. The display shows "30"




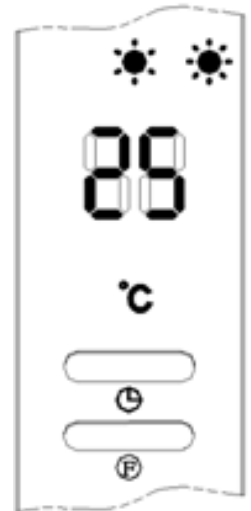
and you can use the plus and minus buttons to set the number of minutes, from 00 to 59.

Press SET again and the display will show d1 ; use the plus and minus buttons to set the day: Monday = d1, Tuesday = d2, etc.

Finally, press  to confirm the settings. The display will return to the mode it was in before you set the day and time. Press SET to check the day and time.



### Set the temperature

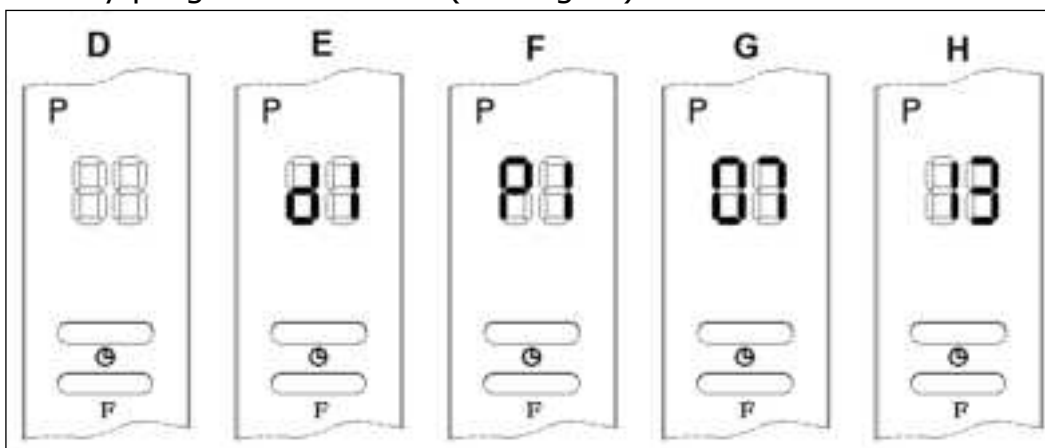
- Make sure the unit is switched on then press the plus or minus button; the standard setting is "23". Press the plus or minus button until you have reached the required temperature (between 10°C and 35°C). Press OK to confirm the setting. The display shows the set temperature and the power, for example:
- If you have set the temperature, the unit selects the power required: full power if it needs to heat the room by more than 2 °C and low power if it needs to heat the room by less than 2 °C. Once the unit has reached the set temperature, the heating element is switched off but the ventilator remains switched on for another 30 minutes. This circulates the air in the room so that the unit can sense whether the room is cooling down. The unit returns to standby after 30 minutes. The unit switches on again if the room cools down to 2 °C below the set temperature.
- To turn the thermostat off, press the function button  and select heating on low or full power. The unit will now work continuously. You no longer see the temperature on the display, which shows Fig. B or Fig. C. If the unit has been running continuously for 12 hours, it will switch off automatically, cool down and return to standby.







### Set the weekly programme

To set a weekly programme, you first need to set the date and time.

1. Make sure that the unit is in standby mode (S) (use the main switch).
2. Switch the unit on using the on/off button .
3. Press  ; a "P" now appears in the top left of the display, which shows the weekly programme screen (see Fig. D).




4. Press  ; you now see "d1" on the display. Press "DAY" again to go to the right day: d1 = Monday, d2 = Tuesday, etc. If you set the day to Monday, the display will show Fig. E (flashing).
5. Press  ; you will see P1 (programme 1) on the display. A maximum of six programmes can be set per day: P1 to P6. Press "EDIT" again to go to P2, and so on. If you set the programme to programme 1 (P1), the display will show Fig. F (flashing).
6. Press  ; the display will show "00". Press "TIME/ON" to increase the start time by one hour, from 0 to 23, e.g. 07.00 (see Fig. G).
7. Press  ; the display will show the start time. Press "TIME/OFF" to increase the start time by one hour, e.g. to 13.00 (Fig. H). The stop time must always be later than the start time. If both times are the same, the unit will switch to standby.
8. Press the plus and minus buttons to set the required temperature.
9. While the display is flashing, you can change a setting or go to the next setting. If you wait too long, the setting will be cancelled.
10. Finally, press OK to confirm the setting.
11. Repeat steps 3 to 8 to set a weekly programme of start and stop times, for 7 days and up to 6 programmes per day.
12. Follow the steps described above to change a setting. This will overwrite the previous values. Confirm using the "OK" button.
13. To turn the weekly programme off, press "P" again. The "P" disappears from the display and you leave the weekly programme. The unit returns to its previous settings.

**N.B.!** The weekly programme is continuous, which means that it returns to day 1 at the end of day 7. If that is not what you want, you should turn the weekly programme off using the "P" button.


#### Comments

- To check the settings, press "DAY", "EDIT", "TIME/ON" then "TIME/OFF". The display will show the settings.
- The timer can only be set to hours, not minutes.
- The "TIME/OFF" time must always be later than the "TIME/ON" time.
- Your settings will be lost if the unit is switched off using the main switch, if there has been a power cut or if the plug has been removed from the socket. Press "SET" to check the day and time and set them again if necessary.

#### Set open window detector:

- Make sure the unit is switched on and heating up.
- Press  ; the display shows the corresponding icon and the temperature (°C). The standard temperature is 23 °C; you can change this using the plus and minus buttons. When open window detection is switched on, the unit will switch off if the temperature in the room drops by between 5 and 10 degrees within 10

minutes, and go to standby. In this case, you can turn the unit on again using the on/off button.

- Press the  button again to turn the open window detection off. The icon disappears from the display and the unit returns to its previous settings.
- If the heater is set to come on in a weekly programme and you turn the open window detection on, this will only work while the unit is switched on in the weekly programme.

## **Overheating protection**

The overheating protection system switches the unit off if it gets too hot. This will happen if the unit is unable to get rid of enough heat or if it cannot take in enough fresh air. Common reasons for this are that the unit has been partially or completely covered, the intake/outlet roosters are blocked or the unit has been placed too close to a wall. If the overheating protection is activated and the unit switches off, the unit will start to ventilate to get rid of the extra heat. In this case, the display does not change. Once the unit has cooled down, it will return to its previous setting. We advise you to switch the unit off using the remote control and to give it enough time to cool down. Once you have removed the cause of the overheating, you can use the unit again as normal. If you cannot find the cause of the overheating and the unit continues to overheat, you should turn the unit off and return it for repair.

## **Cleaning and Maintenance**

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Using a vacuum cleaner, carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place.

## Removal



In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.

## CE-statement

See page 106.

## Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre appareil pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

---

## Explication de symbole



**Ne couvrez pas l'appareil**

## Données techniques

Tension	220-240V~50Hz
Puissance max.	2000 W
Possibilités de réglage	0-1000-2000
Degré de protection	IP22
Éléments chauffants	PTC
Minuterie	Jusqu'à 12 heures et minuteur hebdomadaire
Thermostat	+
Commande à distance	+
Dimensions	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Poids	2,4 kg

## **Avertissements poêles électriques**

### **Sécurité avertissement généralités**

1. Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation (et éventuellement installation) de cet appareil. Conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement et, éventuellement, le transmettre.
2. Avant toute utilisation, vérifiez si ce nouvel appareil (accompagné du cordon d'alimentation et de la fiche) présente des détériorations visibles. Si l'appareil est endommagé, ne le mettez pas en service et remettez-le à votre fournisseur pour remplacement.
3. Une utilisation ou une installation incorrecte pose un risque de choc électrique et/ou d'incendie.

### **Avertissements de position de l'appareil**

1. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement installé comme décrit dans ce mode d'emploi ! N'utilisez jamais l'appareil debout, en appui, etc. N'insérez pas la fiche dans la prise de courant avant que l'appareil ne soit installé correctement et à l'endroit définitif.
2. Observez les distances minimales suivantes lors de l'installation :  
Distance minimale jusqu'au plafond : 20-40 cm  
Distance minimale jusqu'aux parois latérales : 20-40 cm  
Distance minimale jusqu'au sol : 180 cm
3. L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. Par conséquent, ne placez pas l'appareil trop près d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire, des rideaux, etc. La distance minimale entre des objets volumineux, telles que planches, armoires, etc., et le dessus, les côtés et le dessous de l'appareil doit être égale aux distances minimales indiquées par rapport, respectivement, au plafond, aux parois latérales et au sol.
4. Cet appareil peut en principe être utilisé dans des pièces humides telles que salles de bain, buanderies, etc. (IP22). L'appareil ne peut être utilisé dans une salle de bain que s'il est monté en un endroit fixe et qu'il se trouve à au moins 60 centimètres de points d'eau et de réservoirs d'eau (robinet, baignoire, douche, toilette, lavabo, piscine, etc.). Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber à l'eau et que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, retirez d'abord la fiche de la prise de courant ! Un appareil dont l'intérieur est entré en contact avec de

l'eau ne doit plus être utilisé et doit être confié à un réparateur. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou un autre liquide et ne touchez jamais l'appareil les mains mouillées.

5. Si l'appareil est installé dans une salle de bain, il doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être actionnés par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.
6. Certaines parties de l'appareil deviennent extrêmement chaudes ou les grilles de protection offrent une protection insuffisante. Pour des raisons de sécurité, le point le plus bas de l'appareil doit toujours se trouver à au moins 180 cm du sol.
7. Le mur ou le plafond auquel l'appareil est monté et le plafond et le mur qui se trouvent à 1 mètre de l'appareil doivent être constitués d'un matériau non ou difficilement inflammable. Le matériau doit en tout cas résister à une température minimale de 125°C sans brûler lentement, fondre, se déformer ou prendre flamme. Vérifiez régulièrement si le mur et le plafond présentent un risque de surchauffe ; une surchauffe peut causer un danger !
8. Utilisez uniquement l'appareil s'il est solidement fixé. Veillez toujours à utiliser du matériel de fixation adapté à la surface en question ; consultez un spécialiste au besoin.
9. En cas de montage mural de l'appareil : ne bloquez jamais l'espace entre l'appareil et le mur.
10. N'installez pas cet appareil derrière une porte et près d'une fenêtre ouverte où il risque d'être mouillé par la pluie.
11. Si l'appareil est directement relié au câblage de votre installation électrique, il doit être installé par un spécialiste compétent, en tenant compte des législations et réglementations en vigueur et des consignes.
12. Ne placez pas l'appareil tout près, en-dessous ou en direction d'une prise de contact, ainsi qu'à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
13. N'utilisez pas l'appareil près ou en direction de meubles, serviettes, rideaux, papiers, vêtements, linges de lit ou autres objets inflammables. Tenez-les à au moins 1 mètre de distance de l'appareil !
14. N'utilisez pas le foyer à l'extérieur ou dans des pièces de moins de 15 m<sup>3</sup>.

15. L'appareil contient des composants internes chauds et/ou brûlants et pouvant provoquer des étincelles. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit où des carburants, des liquides inflammables et/ou des gaz, etc. sont entreposés. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ceci présente un risque d'explosion et d'incendie !

### **Avvertissements utilisation**

1. N'utilisez pas avec l'appareil des objets supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant.
2. Utilisez uniquement l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu et de la façon qui est décrite dans ce mode d'emploi.
- 3. Certaines parties de cet appareil deviennent très chaudes et peuvent causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants, aux personnes vulnérables et aux animaux présents à proximité de l'appareil. Ne les laissez jamais sans surveillance en présence d'un appareil en fonctionnement !**
4. Ne recouvrez ou bloquez jamais l'appareil ; ceci présente un risque de surchauffe et d'incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, serviettes, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l'appareil. La distance minimale de 1 mètre entre l'appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée. Les ouïes de ventilation ne peuvent en aucune façon être obstruées (risque d'incendie). N'utilisez par conséquent jamais le sèche-chaussures pour faire sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose. Ne laissez aucun objet en appui contre l'appareil !
5. Cet appareil se destine exclusivement à une utilisation domestique normale. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage (d'appoint) dans la maison.
6. La tension de raccordement et la fréquence, qui figurent sur l'appareil, doivent correspondre à celle de la prise de courant à utiliser. L'installation électrique doit être protégée par un interrupteur à courant différentiel résiduel de 30 mA. La prise de courant que vous utilisez doit toujours être accessible de façon à ce que la fiche puisse être retirée rapidement de la prise de courant en cas d'urgence.

7. Pour éviter toute surcharge ou la fonte de fusibles, ne raccordez pas d'autres appareils à la même prise de courant ou au même groupe électrique que l'appareil.
8. Déroulez le cordon d'alimentation électrique de l'appareil sur toute sa longueur avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou ne puisse pas chauffer de toute autre manière. Ne dissimulez pas le cordon d'alimentation électrique sous une moquette, ne le recouvrez pas de tapis, tapis d'escalier, etc. et tenez-le à l'écart des aires de circulation. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le cordon d'alimentation et que des meubles ne soient pas posés sur le cordon d'alimentation. Ne disposez pas le cordon d'alimentation électrique autour d'angles aigus et ne serrez pas trop le cordon d'alimentation lorsque vous l'enroulez après utilisation. Évitez que le cordon d'alimentation électrique ne puisse entrer en contact avec de l'huile, des solvants ou des objets tranchants. Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de détériorations au niveau du cordon d'alimentation électrique et de la fiche. Ne tournez pas le cordon d'alimentation électrique et ne formez pas de coudes. Ne l'enroulez pas autour de l'appareil (risque de détérioration de l'isolation) !
9. Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge car celle-ci pose des risques de surchauffe et d'incendie. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, privilégiez une rallonge intacte et certifiée d'une section minimale de  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  et d'une puissance autorisée minimale de 2500 watts. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation pour éviter tout risque de surchauffe.
10. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant fixe. N'utilisez pas de boîtier de distribution / bloc de prises, etc.
11. Pendant l'utilisation, la fiche peut devenir tiède. Ceci est normal. Une fiche vraiment chaude est le signe d'un défaut au niveau de la prise de courant. Contactez votre électricien.
12. Éteignez toujours l'appareil avec d'abord le commutateur principal et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Ne jamais éteindre l'appareil au moyen de la fiche !
13. Évitez que des objets ne puissent pénétrer dans l'appareil par les ouvertures de radiation, d'aération ou d'évacuation. Ceci peut causer une décharge électrique, un incendie ou des détériorations.
14. Ne laissez jamais un appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ; éteignez l'appareil d'abord et retirez ensuite la

fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé ! Tenez la fiche à la main et ne la retirez jamais en tirant sur le cordon d'alimentation électrique !

15. Cet appareil s'allume manuellement, mais peut également être commandé avec une minuterie. Quelle que soit la manière dont vous l'allumez, veillez toujours à ce que toutes les consignes de sécurité soient observées ! N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie supplémentaire, une minuterie, une commande de volume ou tout autre appareil qui allume automatiquement l'appareil.
16. La température de l'appareil augmente pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil pendant ou juste après son utilisation : cela provoque des brûlures !
17. Ne commandez jamais l'appareil avec des mains mouillées.

### **Qui peut utiliser l'appareil**

1. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence.
2. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés.
4. Les enfants ne peuvent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance.
5. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

### **Avvertissements entretien**

1. Veillez à la propreté de l'appareil. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans votre appareil est une cause fréquente de surchauffe. Veillez à ce que ces dépôts soient régulièrement éliminés.

2. Éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil d'abord refroidir avant de :
    - nettoyer l'appareil,
    - procéder à l'entretien de l'appareil,
    - toucher ou déplacer l'appareil.
  3. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des détériorations au niveau de l'appareil, du cordon d'alimentation ou de la fiche, ainsi que dans les cas où l'appareil fonctionne mal, émet des bruits inhabituels, émet une odeur ou de la fumée, est tombé ou présente toute autre forme de mauvais fonctionnement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Confiez l'appareil complet à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine.
  4. L'appareil ne peut être ouvert et/ou réparé que par des personnes compétentes et qualifiées en ce sens. N'effectuez pas vous-même des réparations à l'appareil, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l'appareil ont pour effet d'affecter l'étanchéité de l'appareil aux poussières et à l'eau et d'annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.
  5. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute autre personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger.
- La non-observation des points 3, 4, 5 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou des lésions personnelles. Leur non-observation annule la garantie et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

## Description

- A. Commutateur principal
- B. Clapet
- C. Écran
- D. Touche de minuteur
- E. Touche F (fonction)



## Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée d'enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer un vice/défaut/une panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- **Sélectionnez un emplacement approprié pour l'appareil en tenant compte de tous les avertissements susmentionnés de ce manuel.**
- Le radiateur doit être suspendu à un mur et ne peut donc pas être utilisé lorsqu'il est en position couchée, posé contre un mur, suspendu ou en position debout ! Le mur auquel l'appareil sera suspendu doit être solide, ininflammable, infusible, plat et parfaitement vertical. L'appareil doit être fixé à au moins 20 cm des murs latéraux et la face supérieure doit se trouver à au moins 180 cm du sol.

**Le radiateur doit être raccordé de préférence sur un point de raccordement électrique et faire l'objet d'une connexion fixe. Ce raccordement doit exclusivement être réalisé par un électricien agréé et n'est donc pas décrit ici. Pour des raisons de sécurité, ce mode d'emploi porte uniquement sur une utilisation avec une fiche ; les passages portant sur la fiche ne sont pas applicables dans le cas d'une connexion fixe.**

- Forez à l'endroit choisi deux orifices dans le mur, adaptés avec précision aux chevilles. Les 2 trous doivent s'aligner de façon parfaitement horizontale et se trouver à une distance de 39,4 cm l'un de l'autre. Insérez des chevilles et des vis dans les trous. Laissez les vis dépasser de 10 mm. Accrochez le radiateur avec les yeux de suspension sur les vis, poussez-le vers la gauche et tirez-le vers le bas. Le matériel de fixation livré est adapté pour les murs en pierre. Consultez un spécialiste du marché de la construction par exemple si votre mur se compose d'un autre matériau.
- Vérifiez que le radiateur est bien fixé sans présenter de jeu ; au besoin, enfoncez les vis un peu plus dans les chevilles.
- Fixez le radiateur à l'endroit prévu en utilisant le matériel accompagnant le produit. À cet effet, placez l'équerre située au-dessus du radiateur (voir ill.) avec le côté court contre le mur. Repérez l'endroit du trou sur le mur et retirez le radiateur. Percez un trou à l'endroit indiqué et insérez une cheville. Remettez le radiateur à sa place et vissez l'équerre au mur conformément à l'illustration. Le radiateur est à présent fixé.




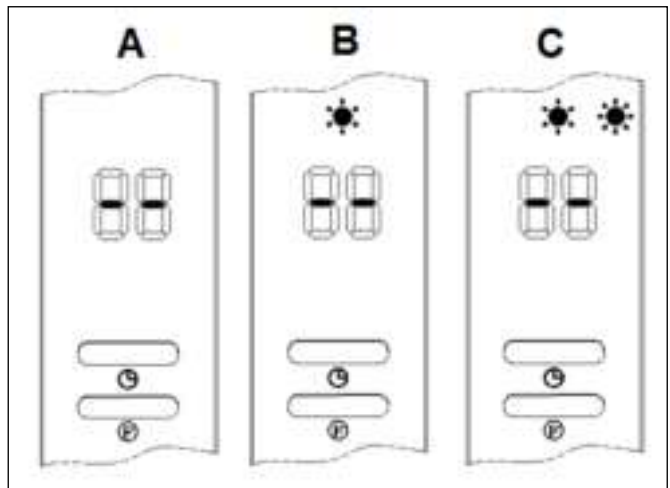
## Mise en service et fonctionnement

- Mettez le commutateur principal hors service (O)
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et insérez la fiche dans une prise de courant 220/240V adaptée.
- Mettez le commutateur principal en service (I) ; « S » apparaît sur l'affichage (en veille).



### Commande de l'appareil avec touches





- Appuyez 1 fois sur la touche F. L'appareil commence à ventiler et l'écran affiche l'ill. A.
- Appuyez une deuxième fois et l'appareil chauffe à mi-puissance. L'écran affiche l'ill. B.
- Appuyez une troisième fois et l'appareil chauffe à pleine puissance. L'écran affiche l'ill. C.
- Appuyez une quatrième fois et la fonction d'oscillation est activée. L'écran continue à afficher l'ill. C.
- Appuyez une cinquième fois et l'appareil retourne en veille ("S"). L'appareil refroidit encore pendant 30 minutes.
- Au moyen de la touche de minuteur  , vous pouvez régler une heure de démarrage temporisé. Mettez l'appareil en veille ("S"), puis appuyez sur la touche de minuteur. Chaque fois que vous appuyez, une heure est ajoutée au temps de temporisation. L'écran affiche le nombre d'heures réglées et compte chaque heure à rebours. Le témoin du minuteur est allumé. Lorsque l'heure réglée est atteinte, l'appareil démarre automatiquement. La température réglée par défaut est de 23°C. Lorsque vous utilisez les touches de l'appareil, le thermostat ne peut être réglé.
- Lorsqu'il n'y a pas de minuteur hebdomadaire d'activé et qu'aucune température n'est réglée avec la télécommande, l'appareil s'arrête automatiquement de fonctionner après 12 heures.



### Commande avec la télécommande




Attention : la télécommande fonctionne uniquement lorsque le capteur de la télécommande peut établir un contact avec le point de réception de l'appareil.

- Mettez l'appareil en veille ("S") avec le commutateur principal.


- En appuyant sur la touche marche/arrêt  , vous allumez l'appareil sur la fonction ventilation, l'écran affiche l'ill. A.
- En appuyant 1 fois sur la touche de fonction  , l'appareil commence à chauffer à mi-puissance. L'écran affiche l'ill. B.
- Appuyez une deuxième fois et l'appareil commencer à chauffer à pleine puissance. L'écran affiche l'ill. C.
- Lorsque vous appuyez une troisième fois, l'appareil retourne à la position A.
- En appuyant également sur la touche d'oscillation  pendant l'une des trois fonctions, le clapet oscille lentement de haut en bas, ce qui fait changer le sens du flux d'air. En appuyant encore sur cette touche, vous désactivez à nouveau cette fonction.
- La touche de minuteur  sur la télécommande fonctionne de la même manière que la touche de minuteur de l'appareil.

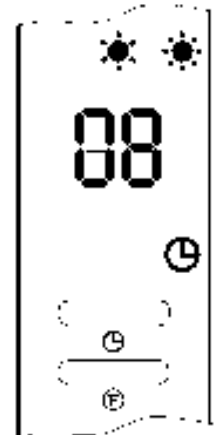


### Réglage du jour et de l'heure

- Mettez l'appareil en veille ("S") avec le commutateur principal. Vous pouvez également régler le jour et l'heure en cours de fonctionnement.
- Appuyez 1 fois sur la touche SET  ; l'écran affiche "12". À présent, réglez l'heure actuelle avec les touches plus et moins  /  (entre 1 et 23 heures). Appuyez à nouveau sur SET et les minutes s'affichent. L'écran affiche "30" et avec les touches plus et moins, vous pouvez régler les minutes correctes, entre 00 et 59.

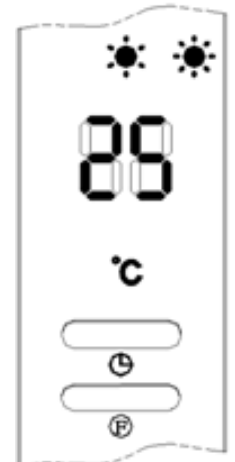
Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche SET, l'écran affiche d1 ; les touches plus et moins vous permettent maintenant de régler le jour correct : lundi = d1, mardi = d2, etc.

Appuyez enfin sur  pour confirmer vos réglages. L'écran affiche à nouveau l'illustration avec les réglages. Pour régler le jour et l'heure, appuyez sur SET.




### Réglage de la température

- Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur la touche plus ou moins ; l'écran affiche "23" par défaut. Ensuite, appuyez sur la touche plus ou moins jusqu'à atteindre la température souhaitée (entre 10 et 35°C). Appuyez sur OK pour confirmer le réglage. L'écran affiche la température réglée et la puissance, par exemple :
- Lorsque vous avez réglé une température, l'appareil sélectionne automatiquement la puissance nécessaire : s'il faut chauffer de plus de 2°C, il sélectionne la pleine puissance ; s'il faut chauffer de





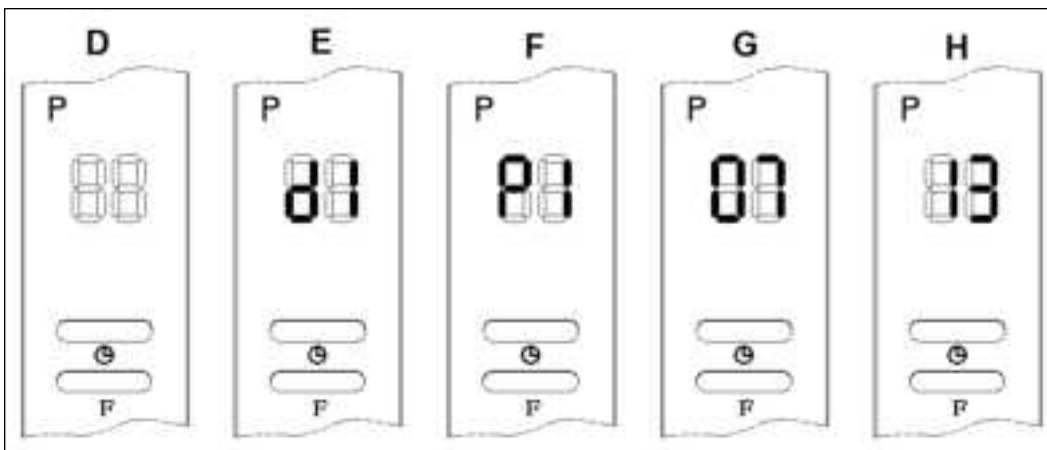
moins de 2°C, il sélectionne la mi-puissance. Si la température réglée est atteinte ou dépassée, l'élément chauffant est désactivé, mais le ventilateur continue encore à tourner pendant 30 minutes. Ainsi, l'appareil garde l'air en mouvement dans la pièce et peut sentir de manière optimale si la pièce refroidit. Après 30 minutes, l'appareil retourne en veille. Dès que la pièce refroidit jusqu'à 2°C sous la température réglée, l'appareil recommence à fonctionner.





- Pour désactiver le thermostat, appuyez sur la touche de fonction  et sélectionnez le chauffage à pleine ou à mi-puissance. L'appareil fonctionne maintenant en continu. La température disparaît de l'écran, qui affiche l'ill. B ou C. Après 12 heures de fonctionnement continu, l'appareil s'éteint automatiquement, refroidit et retourne en veille.

### Réglage du minuteur hebdomadaire :

Pour régler le minuteur hebdomadaire, saisissez d'abord la date et l'heure.

1. Mettez l'appareil en veille ("S") avec le commutateur principal.
2. Allumez l'appareil avec la touche marche/arrêt .
3. Appuyez maintenant sur  ; l'écran affiche en haut à gauche "P" et passe au réglage du minuteur hebdomadaire, voir ill. D.



4. Appuyez maintenant sur  ; l'écran affiche "d1". Allez au jour correct en appuyant à nouveau sur "DAY" : d1 = lundi, d2 = mardi, etc. Si vous réglez le lundi, l'écran affiche l'ill. E (qui clignote).
5. Appuyez maintenant sur  ; l'écran affiche P1 (réglage 1). Il est possible de régler max. 6 périodes par jour : de P1 à P6 inclus. En appuyant à nouveau sur "EDIT", vous passez à P2, etc. Si vous réglez la première période (P1), l'écran affiche l'ill. F qui clignote.
6. Appuyez maintenant sur  ; l'écran affiche par défaut "00". En appuyant plusieurs fois sur "TIME/ON", vous réglez l'heure de démarrage entre 0 et 23 heures, par ex. 7 heures, voir ill. G.
7. Appuyez maintenant sur  ; l'écran affiche par défaut l'heure de démarrage. En appuyant plusieurs fois sur "TIME/ON", vous réglez l'heure d'arrêt, par ex. 13h00 (ill. H). L'heure d'arrêt doit toujours être postérieure à l'heure de démarrage ! Si les deux sont identiques, l'appareil se met en veille.
8. Appuyez maintenant sur les touches plus et moins pour régler la température souhaitée.



9. Tant que la valeur réglée clignote, vous pouvez la modifier ou passer au réglage suivant. Si vous attendez trop longtemps, le réglage est annulé.
10. Appuyez enfin sur OK pour confirmer le réglage.
11. En répétant les étapes de 3 à 8 inclus, vous pouvez régler un programme hebdomadaire complet d'heures de démarrage et d'arrêt : sur 7 jours, max. 6 périodes de fonctionnement par jour.
12. Pour modifier un réglage, suivez la procédure ci-dessus et 'écrasez' les valeurs réglées. Confirmez en appuyant sur "OK".
13. Pour désactiver le minuteur hebdomadaire, appuyez à nouveau sur la touche "P". Le "P" disparaît de l'écran et le programme hebdomadaire est désactivé. L'appareil retourne à la fonction réglée précédemment.

**Attention !** Le minuteur hebdomadaire fonctionne à l'infini. Cela signifie qu'après le jour 7, il repasse au jour 1. Si vous ne le souhaitez pas, désactivez le minuteur hebdomadaire avec la touche P.

Remarques :

- Pour contrôler les réglages, appuyez successivement sur "DAY", "EDIT", "TIME/ON" et "TIME/OFF". L'écran affiche les réglages.
- Le minuteur peut uniquement être réglé sur des heures entières, pas sur des minutes.
- "TIME/OFF" doit toujours être postérieure à "TIME/ON".
- Vos réglages disparaissent si l'appareil est éteint avec le commutateur principal, en cas de coupure de courant ou en retirant la fiche de la prise de courant. En appuyant sur "SET", vous pouvez contrôler le jour et l'heure réglés et les modifier le cas échéant.

Réglage détection de fenêtre ouverte

- Veillez à ce que l'appareil soit allumé et chauffe doucement.
- Appuyez sur  ; l'écran affiche l'icône correspondante et °C. La température par défaut est de 23°C ; vous pouvez modifier la température souhaitée avec les touches plus et moins. Pendant la détection de fenêtre ouverte, l'appareil s'éteint automatiquement si la température dans la pièce baisse de 5 à 10 degrés en moins de 10 minutes, puis se met en veille. Vous devez ensuite rallumer l'appareil avec la touche marche/arrêt.
- En appuyant encore sur la touche , vous désactivez à nouveau la détection de fenêtre ouverte. L'icône sur l'écran disparaît et l'appareil démarre son fonctionnement réglé précédemment.
- Lorsque le poêle fonctionne selon un programme hebdomadaire réglé et que vous activez la détection de fenêtre ouverte, il ne fonctionnera que pendant les périodes de fonctionnement réglées du programme hebdomadaire.

## **Protection anti-surchauffe**

La protection anti-surchauffe éteint l'appareil en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque l'appareil ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou aspirer assez

d'air frais. Cela est généralement dû au fait que l'appareil est (partiellement) recouvert, que ses grilles d'aspiration et/ou de soufflage sont bouchées, qu'il est placé trop près d'un mur, etc. Lorsque la protection anti-surchauffe éteint l'appareil, ce dernier commence à ventiler pour évacuer la chaleur. L'écran ne change pas. Lorsque l'intérieur de l'appareil est suffisamment refroidi, la fonction réglée reprend. De plus, il est instamment recommandé d'éteindre l'appareil avec la télécommande et de lui laisser suffisamment de temps de refroidir. Recherchez la cause de la surchauffe et remédiez-y. Ensuite, vous pouvez à nouveau utiliser l'appareil normalement. Lorsque vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème persiste, n'utilisez plus l'appareil, mais présentez-le pour contrôle/réparation.

## Nettoyage et entretien

Conservez le poêle en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du poêle avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le poêle ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le poêle, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, au sec et à l'abri de la poussière.

## Élimination



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

## Déclaration CE

Voir la page 106.

## Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet. För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö! Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

Vi önskar dig mycket roligt med Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

---

## Symbolförklaring



**Täck inte över enheten!**

## Tekniska data

Spänning	220-240V~50Hz
Max. effekt	2000 W
Effektsteg	0-1000-2000
Skyddsklass	IP22
Värmeelement	PTC
Timer	upp till 12 timmar plus veckoprogram
Termostat	+
Fjärrkontroll	+
Måt	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Vikt	2,4 kg

## Varningar elvärmare

### Allmänna säkerhetsvarningar

1. Läs igenom hela denna bruksanvisning noggrant innan du använder (och installerar) apparaten. Spara instruktionsboken så att du kan slå upp saker i den i framtiden och eventuellt ge den vidare.
2. Innan du använder den nya apparaten bör du kontrollera den (inklusive sladd och kontakt) för synliga skador. Använd inte en skadad apparat, utan returnera den till din återförsäljare som byter ut den mot en ny.
3. Vid felaktig användning eller installation finns risk för elektriska stötar och/eller brand.

### Enhetslägesvarningar

1. Använd apparaten aldrig förrän den installerats helt så som beskrivet i bruksanvisningen. Använd aldrig apparaten stående, lutande osv. Sätt inte i kontakten i uttaget innan apparaten står på sin plats och är korrekt installerad.
2. Beakta följande minimiavstånd vid installation:  
Minimiavstånd till taket: 20-40 cm  
Minimiavstånd till sidoväggar: 20-40 cm  
Minimiavstånd till golvet: 180 cm
3. Luften runt om apparaten måste kunna cirkulera obehindrat. Placera inte elementet för nära stora föremål och placera det inte under hyllor, skåp, gardiner och liknande. Minimivstånderna från stora föremål som hyllor, skåp osv. till apparatens ovansida, sidor och undersida är desamma som de angivna minimiavstånden till tak, sidoväggar och golv.
4. Apparaten är i princip avsedd att installeras i fuktiga utrymmen såsom badrum, tvättstugor osv. (IP22). Apparaten får endast användas i badrum när den monteras på en fast plats som är minst 60 centimeter från tappningsställen och vattentankar (kranar, badkar, dusch, toalett, handfat, pool, osv.) Se till att den inte kan hamna i vatten och att vatten inte kan tränga in i apparaten. Om den ändå skulle hamna i vatten, tag först ur stickkontakten! Använd inte en apparat som fått fukt i sig, utan se till att den repareras. Doppa aldrig ner sladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska och vidrör aldrig apparaten med våta händer.

5. När apparaten installeras i ett badrum måste det ske på sådant sätt att strömbrytarna och andra manövreringsanordningar inte kan vidröras av en person i badkaret eller duschen.
6. Vissa av apparatens delar blir extremt heta eller så ger skyddsgallren otillräckligt skydd. Av säkerhetsskäl ska den lägsta punkten på apparaten vara minst 180 cm från golv.
7. Väggen eller taket som apparaten monteras på och taket och väggarna inom 1 meter från apparaten får inte bestå av brännbart eller lättantändligt material. Materialet ska kunna tåla minst 125°C utan att skadas, smälta, deformeras eller fatta eld. Kontrollera regelbundet att väggen och taket inte blir för varma – det kan leda till fara!
8. Använd apparaten endast när den sitter fast ordentligt. Se till att alltid använda monteringsmaterial som är lämpligt till underlaget. Rådfråga vid behov en expert.
9. Vid väggmontering: blockera aldrig utrymmet mellan apparaten och väggen.
10. Installera aldrig apparaten bakom en dörr eller intill ett öppet fönster där den kan blötas ner av regn.
11. När apparaten ansluts direkt till elanläggningen ska den installeras av en auktoriserad fackman, med hänsyn till gällande lagstiftning och föreskrifter.
12. Placera inte apparaten intill, under eller riktad mot ett vägguttag och placera den inte intill öppen eld eller andra värmekällor.
13. Använd inte apparaten nära eller riktad mot möbler, handdukar, gardiner, papper, kläder, sängkläder eller andra lättantändliga föremål. Håll dem minst 1 meter från apparaten!
14. Använd inte värmeflärten utomhus eller i utrymmen mindre än 15m<sup>3</sup>.
15. Apparaten innehåller varma och/eller glödande delar. Använd den därför inte i utrymmen där bränsle, färg, eldfarliga vätskor och/eller gaser osv. förvaras. Använd aldrig apparaten i en brandfarlig omgivning, exempelvis i närheten av gasbehållare, gasledningar eller sprejburkar. Det medför risk för brand och explosion!

### **Observera vid användning**

1. Använd inte tillägg/tillbehör till apparaten som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
2. Använd apparaten enbart till det den är avsedd för och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.

- 3. Vissa av apparatens delar blir mycket heta och kan orsaka brännskador. Var extra uppmärksam när barn, utsatta personer och husdjur befinner sig i närheten av apparaten. Lämna dem aldrig själva i närheten av en apparat som är påslagen.**
4. Täck aldrig över eller blockera apparaten. Den blir då överhettad och det uppstår risk för brand. Häng eller lägg aldrig föremål som kläder, handdukar, skycken, kuddar, papper osv. på apparaten. Du måste alltid beakta minimiavståndet på 1 meter mellan apparaten och brännbara material. Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras på något sätt, eftersom det leder till brandfara. Använd aldrig apparaten för att torka kläder och lägg inte något ovanpå den. Luta inte någonting mot apparaten!
5. Apparaten är endast avsedd för normalt hemmabruk. Använd apparaten bara för uppvärmning av din bostad.
6. Spänning och märkeffekt som är angiven på elementet ska överensstämma med vägguttaget och den elektriska installationen ska vara säkrad med en jordfelsbrytare på 30 mA. Strömuttaget ska alltid lätt kunna kommas åt, så att kontakten i nödfall snabbt kan dras ut ur uttaget.
7. För att förhindra överbelastning på elnätet och att säkringar utlöses ska du se till att inga andra apparater är anslutna till samma eluttag eller kopplade till samma strömkrets som apparaten.
8. Dra ut sladden helt innan du sätter i kontakten i uttaget. Se till att kabeln inte kommer i kontakt med någon av apparatens heta delar och förhindra att den inte värms upp på något annat sätt. Lägg inte kabeln under golvbeläggningen, täck inte över den med mattor, löpare eller liknande och håll kabeln borta från områden man ofta går på. Se till att man inte trampar på sladden och att inga möbler är placerade på den. Lägg inte elkabel runt skarpa hörn och rulla inte ihop den för tätt efter användning! Förhindra att elkabeln kommer i kontakt med olja, lösningsmedel och vassa föremål. Kontrollera regelbundet om det finns några skador på kabeln eller kontakten. Vrid eller böj inte elkabeln och vira den inte kring apparaten – det kan göra att isoleringen skadas!
9. Om det är möjligt bör du undvika att använda förlängningssladd eftersom det kan leda till överhettning och brand. Om en förlängningssladd måste användas, se då till att det är en oskadad, godkänd förlängningssladd med en minsta diameter på  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$

- och en minsta tillåten effekt på 2500 watt. Dra alltid ut förlängningssladden helt för att undvika överhettning
10. Anslut apparaten endast till ett fast strömuttag. Använd aldrig kopplingsdosa/grenuttag e.d.
  11. Vid användningen kan kontakten kännas varm. Det är normalt. Om den känns väldigt varm är det antagligen fel på strömuttaget. Kontakta din elektriker.
  12. Stäng alltid av enheten med huvudströmbrytaren först och dra sedan ut kontakten ur uttaget. Stäng aldrig av apparaten genom att dra ur kontakten!
  13. Se till att främmande föremål inte hamnar i apparaten via strålnings-, ventilerings- eller avgasöppningarna. Detta kan orsaka elektriskt överslag, brand eller skador.
  14. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen. Stäng först av den och ta sedan ur stickkontakten. Ta alltid ur kontakten när apparaten inte används! Dra i stickkontakten, drag aldrig i elkabeln!
  15. Denna apparat kan, utöver manuell användning, även användas med timer. Se till att beakta alla säkerhetsföreskrifter oberoende hur du väljer att använda apparaten! Använd inte enheten med en extra klockan, timer, volymkontroll eller någon annan enhet som automatiskt slår på enheten.
  16. Apparaten blir varm vid användning. Vidrör aldrig apparaten under eller direkt efter användning. Det orsakar brännskador.
  17. Rör aldrig apparaten med våta händer.

### **Vem får använda apparaten**

1. Barn under 3 år måste hållas utom räckhåll om de inte hålls under noga uppsikt.
2. Barn som är mellan 3 och 8 år gamla får endast stänga av och sätta på apparaten om den står eller är installerad på sin vanliga plats för drift och barnen hålls under uppsikt och har fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå. Barn som är mellan 3 och 8 år gamla får inte stoppa in stickkontakten i uttaget, inte ställa in apparaten eller rengöra den och inte utföra något underhåll.
3. Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 8 år, de med minskad rörlighet, sensorik eller andra mindre förmedlade när de har bekantat sig och under tiden som de hålls under uppsikt eller när de fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå.

4. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan uppsikt.
5. Barn får inte leka med apparaten.

### **Observera vid underhåll**

1. Apparaten ska alltid hållas ren. Damm, smuts och/eller avlagringar är en vanlig orsak till överhettning. Se till att dessa avlagringar regelbundet avlägsnas.
2. Stäng alltid av apparaten, tag ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna när:
  - du rengör apparaten.
  - användare utför underhåll på enheten.
  - du vidrör eller flyttar apparaten.
3. Sätt inte på apparaten när du upptäcker skador på den, elkabeln eller kontakten, när apparaten inte fungerar som den ska, om du hör konstiga ljud, känner någon lukt eller får syn på rök, om apparaten har ramlat omkull eller när det finns tecken på någon annan defekt. Ta omedelbart ut kontakten ur uttaget. Lämna hela apparaten till leverantören eller till en auktoriserad elektriker för kontroll och/eller reparation. Be alltid om originaldelar.
4. Apparaten får bara öppnas och/eller repareras av auktoriserade och kvalificerade personer. Utför aldrig reparationer själv på apparaten. Det kan vara farligt! Reparationer utförda av obehöriga eller förändringar av apparaten medför att apparaten inte längre är damm- och vattentät, vilket i sin tur medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.
5. Om elkabeln har skadats ska den, för att förhindra fara, bytas ut av tillverkaren, dennes servicemedarbetare eller personer med liknande kvalifikation.

Följs inte instruktionerna 3, 4, 5 kan följden bli skador, brand och/eller personskador. Det medför att garantin utgår direkt, och leverantören, importören och/eller tillverkaren inte har något ansvar för några konsekvenser.

## Beskrivning

- A. Huvudbrytare
- B. Klaff
- C. Skärm
- D. Timer-knapp
- E. F-knapp (funktion)



## Placering och anslutning

- Tag bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. När förpackningsmaterialet är borttaget, kontrollera om värmefläkten är skadat eller har andra tecken på att den har är felaktig. Vid osäkerhet, använd inte värmefläkten utan kontakta din leverantör för kontroll eller utbyte.
- **Välj en lämplig plats för enheten med beaktande av alla ovannämnda varningar i den här handboken.**
- Radiatorn måste hängas upp på en vägg och får alltså inte användas t.ex. liggande, lutandes, hängandes eller ståendes! Väggen som apparaten hängs upp på måste vara fast, icke brännbar och värmetålig, plan och fullständigt vertikal, minst 20 cm fri från sidoväggar och ha ett utrymme av minst 180 cm fri yta från golvet.

**Radiatorn bör företrädesvis vara placerad vid och ansluten till ett fast elektriskt uttag. Denna anslutning får endast kopplas in av certifierad elektriker och beskrivs därför inte vidare i denna text.**

**I denna skrift beskrivs säkerhetsreglerna vid användning med stickkontakt; förbikoppling med stickkontakter, vid fast anslutning, är inte lämplig.**

- Borra två hål i väggen på önskad plats så att uttagen passar precis fullständigt i nivå med varandra och med ett avstånd av 39,4 cm. Förse hålen med pluggarna och skruvarna. Låt skruvarna sticka ut 10 mm. Häng upp radiatorn med upphängningsöppningarna över skruvarna tryck den till vänster och dra ner. Medföljande monteringsmaterial är lämpligt för tegelväggar. Kontakta en specialist, t.ex. en gör det själv-butik, om din vägg är tillverkad av annat material.
- Kontrollera nu att radiatorn hänger fast ordentligt på väggen; dra åt skruvarna lite till om det behövs.
- Fäst radiatorn på plats med hjälp av bifogat material (se bild). Placera bygeln ovanpå och av radiatorn för detta (se bild), med den korta sidan mot väggen. Markera vart hålet hamnar på väggen och ta ner radiatorn. Borra ett hål på markeringen och sätt in pluggen i hålet. Häng nu tillbaka radiatorn igen och skruva fast bygeln så som visas på bilden. Radiatorn är nu monterad.




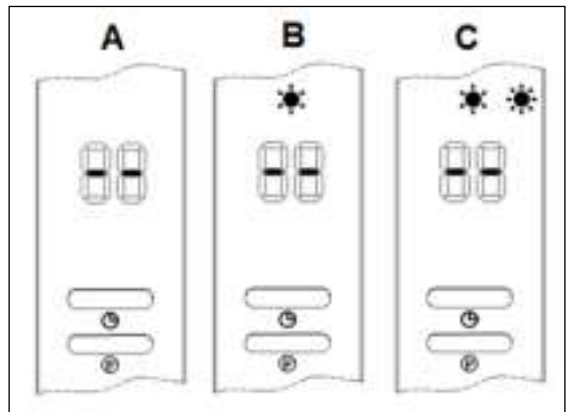
## Användning och funktioner

- Se till att huvudbrytaren är AV (O)
- Kontrollera att elkabeln är hel och att stickkontakten är avsedd för vanlig 220/240V.
- För huvudbrytaren till läget ON (I). Skärmen visar "S" (standby).





### Manuell manövrering med knapparna

- Tryck en gång på F-knappen. Fläkten kommer att slås på och skärmen visar bild A.
- Tryck på knappen igen och värmen slås på, med låg effekt. Skärmen kommer att visa bild B.
- Tryck på knappen en tredje gång och värmen växlar till full effekt. Skärmen visar bild C.
- Tryck på knappen en fjärde gång och svängfunktionen slås på. Skärmen kommer att fortsätta visa bild C.
- Tryck på knappen en femte gång och enheten återgår till standby (S). Eheten svalnar i 30 minuter.
- Du kan ställa in en försenad starttid med timer-knappen.  Ställ in enheten i standby (S) och tryck på timer-knappen. Varje gång du trycker på timer-knappen läggs en timme till starttiden. Skärmen visar antalet timmar som ställts in och räknas ner i slutet av varje timme. Timer-lampan tänds också. Eheten startar automatiskt vid slutet av den inställda tiden. Standardtemperaturen är 23°C (observera att det inte går att ställa in termostaten med knapparna).
- Om veckoprogrammet inte är inställt och om ingen temperatur har ställts in med fjärrkontrollen, stängs enheten automatiskt av efter 12 timmar.





### Manövrering med fjärrkontrollen





Observera: fjärrkontrollen fungerar bara om sändaren på fjärrkontrollen kan komma i kontakt med mottagaren på enheten.

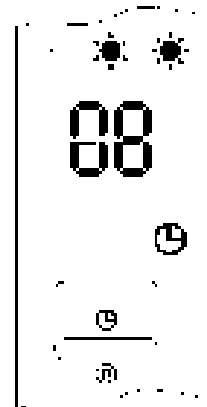
- Kontrollera att enheten är i standby-läge (S) (använd huvudströmbrytaren).
- Tryck på strömknappen  för att slå på fläkten; skärmen visar bild A.
- Tryck på funktionsknappen  för att slå på värmen, på låg effekt. Skärmen kommer att visa bild B.
- Tryck på knappen igen och värmen växlar till full effekt. Skärmen visar bild C.
- Tryck på funktionsknappen en tredje gång och enheten återgår till läge A.




- Om du trycker på sväng-knappen  medan en av de tre funktionerna är inställd, kommer klaffen att röra sig upp och ner och ändra luftens riktning. Tryck på sväng-knappen igen för att stänga av funktionen.
- Timer-knappen  på fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som timer-knappen på enheten.

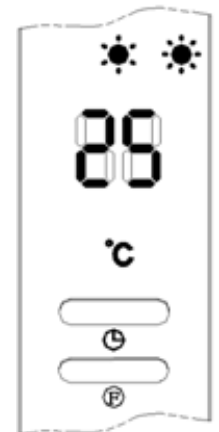
### Ställ in dag och tid

- Kontrollera att enheten är i standby-läge (S) (använd huvudströmbrytaren). Du kan också ställa in dag och tid medan enheten är påslagen.
- Tryck på SET-knappen  en gång; skärmen visar nu "12". Använd knapparna plus och minus  /  för att ställa timmen (från 1 till 23). Tryck på SET igen för att se minuterna. Skärmen visar "30" och du kan använda plus och minus-knapparna för att ställa antal minuter, från 00 till 59. Tryck på SET igen och skärmen visar d1; använd plus och minus för att ställa in dagen: Måndag = d1, Tisdag = d2 osv. Slutligen trycker du på  för att bekräfta inställningarna. Skärmen återgår till det läge den var innan du ställde in dag och tid. Tryck på SET för att kontrollera dag och tid.




### Ställa in temperatur


- Kontrollera att enheten är påslagen och tryck sedan på plus eller minus-knappen; standardinställningen är "23". Tryck på plus eller minus tills du har uppnått önskad temperatur (mellan 10°C och 35°C) Tryck på OK för att bekräfta inställningen. Skärmen visar inställd temperatur och effekt, t.ex.:
- Om du ställt in temperaturen, väljer enheten nödvändig effekt: full effekt om den behöver värma upp rummet med mer än 2 °C och låg effekt om den behöver värma upp rummet med mindre än 2°C. När enheten har nått den inställda temperaturen stängs värmeelementet av men fläkten är fortfarande påslagen i ytterligare 30 minuter. Detta cirkulerar luften i rummet så att enheten kan känna av om rummet kyls ner. Enheten återgår till standby efter 30 minuter. Enheten slås på igen om rummet svalnar till 2°C under inställd temperatur.
- För att stänga av termostaten, tryck på funktionsknappen  och välj värme på låg eller full effekt. Enheten kommer nu att arbeta kontinuerligt. Du ser inte längre temperaturen på skärmen, som visar bild B eller bild C. Om enheten har körts kontinuerligt i 12 timmar, stängs den automatiskt av, kyls ned och återgår till standby.

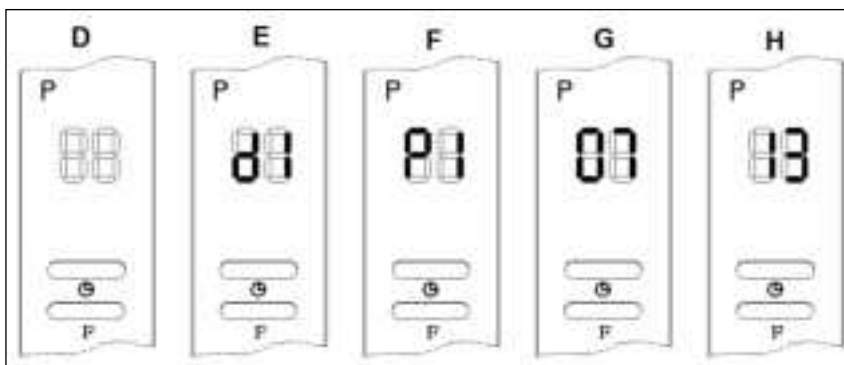






### Ställ in veckoprogrammet

För att ställa in ett veckoprogram måste du först ange datum och tid.

1. Kontrollera att enheten är i standby-läge (S) (använd huvudströmbrytaren).
2. Slå på enheten med hjälp av på/av-knappen .

3. Tryck på  ; ett "P" visas nu uppe till vänster på skärmen, vilket visar veckoprogrammets skärm (se bild D).



4. Tryck på  ; Nu ser du "d1" på skärmen. Tryck på "DAY" igen och går till rätt dag: d1 = Måndag, d2 = Tisdag, osv. Om du ställer in dagen till måndag, kommer skärmen att visa bild E (blinkande).
5. Tryck på  ; du ser nu P1 (program 1) på skärmen. Maximalt sex (6) program kan ställas in per dag: P1 till P6. Tryck på "EDIT" igen för att gå till P2, och så vidare. Om du ställer in programmet till program 1 (P1) visar skärmen bild F (blinker).
6. Tryck på  ; skärmen visar "00". Tryck på "TIME/ON" för att öka starttiden med en timme, från 0 till 23, t ex 07.00 (se bild G).
7. Tryck på  ; skärmen visar starttiden. Tryck på "TIME/OFF" för att öka starttiden med en timme, t ex till 13,00 (bild H). Stopptiden måste alltid vara senare än starttiden. Om båda tiderna är desamma, växlar enheten till standby.
8. Tryck på plus och minus-knapparna för att ställa önskad temperatur.
9. Medan skärmen blinkar kan du ändra en inställning eller gå till nästa inställning. Om du väntar för länge kommer inställningen att avbrytas.
10. Slutligen trycker du på OK för att bekräfta inställningen.
11. Upprepa steg 3 till 8 för att ställa in ett veckoprogram med start- och stopptider, för 7 dagar och upp till 6 program per dag.
12. Följ stegen ovan beskrivna för att ändra en inställning. Detta kommer att överskriva tidigare värden. Bekräfta med "OK" -knappen.
13. För att stänga av veckoprogrammet, tryck på "P" igen. "P" försvinner från skärmen och du lämnar veckoprogrammet. Enheten återgår till sina tidigare inställningar.



**OBS!** Veckoprogrammet är kontinuerligt, vilket innebär att det återgår till dag 1 vid slutet av dag 7. Om det inte är så du vill ha det, ska du stänga veckoprogrammet med "P" -knappen.

Kommentarer:

- För att kontrollera inställningarna, tryck på "DAY", "EDIT", "TIME / ON" och "TIME / OFF". Skärmen visar inställningarna.
- Timern kan bara ställas in på timmar, inte minuter.
- "TIME/OFF"-tiden måste alltid vara senare än "TIME/ON"-tiden.

- Dina inställningar kommer att gå förlorade om enheten stängs av med huvudströmbrytaren, om det har varit strömbrott eller om stickkontakten har tagits bort från uttaget. Tryck på "SET" för att kontrollera dag och tid, och ställa in dem igen om det behövs.

### Ställ in öppet fönster-detektor

- Kontrollera att enheten är påslagen och värmer upp.
- Tryck på ; skärmen visas motsvarande ikon och temperaturen (°C). Standardtemperaturen är 23°C; Du kan ändra detta med plus och minus-knapparna. När öppet fönster-detektorn är påslagen slås enheten av om temperaturen i rummet sjunker med mellan 5 och 10 grader inom 10 minuter och går till vänteläge. I det här fallet kan du slå på enheten igen med hjälp av på/av-knappen.
- Tryck på  knappen igen för att stänga av öppet fönstret-detektorn. Ikonen försvinner från skärmen och enheten återgår till sina tidigare inställningar.
- Om värmaren är inställd att komma igång i ett veckoprogram och du slår på öppet fönster-detektorn, fungerar den endast när enheten slås på i veckoprogrammet.

## Överhettningsskydd

Överhettningsskyddssystemet stänger av enheten om den för varm. Detta sker om enheten inte kan bli av med tillräckligt med värme eller om den inte kan ta in tillräckligt med frisk luft. Vanliga orsaker till detta är att enheten är helt eller delvis täckt, intag-/utloppsgallret är blockerat eller enheten har placerats för nära en vägg. Om överhettningsskyddet är aktiverat och enheten stängs av, börjar enheten att ventilera för att bli av med extravärmen. I detta fall ändras inte bildskärmen. När enheten har svalnat kommer den att återgå till föregående inställning. Vi rekommenderar att du stänger av apparaten med fjärrkontrollen och ger den tillräckligt med tid att svalna. När du har tagit bort orsaken till överhettningen, kan du använda enheten igen som vanligt igen. Om du inte hittar orsaken till överhettningen och enheten fortsätter att överhettas, ska du stänga av enheten och returnera den för reparation.

## Rengöring och underhåll

Håll värmefläkten ren. Avlagringar av damm och smuts i värmefläkten är en vanlig orsak till överhettning! Detta bör du därför regelbundet avlägsna. Före rengöring eller underhåll, stäng av värmefläkten, tag ur stickkontakten ur vägguttaget och låt den kallna.

- Torka regelbundet av värmefläktens utsida med en torr eller nästan torr duk. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, spray, rengörare eller slipande medel, vax, polish eller kemiska lösningar!
- Använd en dammsugare och avlägsna noga damm och smuts från galler och kontrollera att luftintag och utblåsningsgaller är fria. Var noga med att inte vidröra eller skada några invändiga delar vid rengöring!

- Värmefläktent består inte av några andra delar som kräver underhåll.
- Vid säsongens slut, förvara om möjligt den rengjorda värmefläkten i originalförpackningen. Placera den stående på en kall och dammfri plats.
- När värmefläkten skall kasseras eller inte kan repareras längre skall den inte behandlas som hushållsavfall. Lämna den till din lokala uppsamlingsplats för elektriska apparater där allt återanvändbart material samlas in och återanvänds.

## Avfallshantering



Inom EU innebär denna symbol att produkten inte får kastas som vanliga hushållssopor. Gammal utrustning innehåller värdefulla material, lämpligt för recycling. Dessa material bör göras tillgängliga för återvinning för att förhindra negativ påverkan på hälsa och miljö p.g.a. okontrollerad sophämtning. Vänligen lämna därför gammal utrustning till därför avsedda insamlingsställen. Alternativt, kontakta den ursprungliga leverantören som kan se till att så många komponenter som möjligt kan återvinnas.

## CE-deklaration

Se sidan 106.

## Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním.

Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí.

Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

Přejeme vám hodně zábavy s Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

---

## Vysvětlení symbolů



**Přístroj nezakrývejte!**

## Technické údaje

Napájecí napětí	220-240V~50Hz
Dosažitelný výkon	2000 W
Volby nastavení	0-1000-2000
Stupeň ochrany	IP22
Ohřevné prvky	PTC
Časovač	až na 12 hod. plus týdenní časovač
Termostat	+
Dálkové ovládání	+
Rozměry	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Hmotnost	2,4 kg

## **Varování týkající se elektrických topidel**

### **Obecná bezpečnostní varování**

1. Před použitím (a eventuálně instalací) tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny k použití. Návod k použití si pečlivě uschovejte pro další použití v budoucnu a eventuální předání dalšímu uživateli.
2. Před prvním použitím nového přístroje proveďte důkladnou kontrolu (včetně kabelu a zástrčky), hledejte jakékoli viditelné poškození. Poškozený přístroj nepoužívejte a vraťte jej dodavateli a žádejte výměnu.
3. Nesprávné používání či instalace mohou vést k riziku zasažení elektrickým proudem a/nebo riziku vzniku požáru.

### **Upozornění na polohu zařízení**

1. Přístroj nepoužívejte, dokud není plně nainstalován tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Přístroj nepoužívejte volně postavený, opřený apod. Zástrčku nezapojujte do elektrické zásuvky, dokud není přístroj definitivně umístěn a správně nainstalován na určeném místě.
2. Během instalace dodržte následující minimální vzdálenosti:  
Minimální vzdálenost ke stropu: 20-40 cm  
Minimální vzdálenost ke stěnám: 20-40 cm  
Minimální vzdálenost k podlaze: 180 cm
3. Kolem přístroje musí volně cirkulovat vzduch. Neumísťujte přístroj příliš blízko k velkým předmětům a pod polic, skříně, záclony apod. Minimální vzdálenost od velkých předmětů, jako jsou police, skříně apod. od horní strany, bočních stran a spodní strany přístroje je stejná jako výše uvedené minimální vzdálenosti k stropu, stěnám a podlaze.
4. Tento přístroj je z principu vhodný k instalaci do vlhkých místností, jako jsou koupelny, umývárny apod. (stupeň ochrany IP22). Přístroj lze používat v koupelnách pouze v případě, že je namontován na stálém místě a je v minimální vzdálenosti 60 cm od vodních kohoutků a nádrží (kohoutek, sprcha, vana, toaleta, umyvadlo, bazén apod.). Zajistěte, aby přístroj nemohl nikdy spadnout do vody a aby se do něj nikdy voda nedostala. Pokud by se náhodu do přístroj někdy dostala voda, nejprve vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky! Přístroj, do kterého vnikla voda, okamžitě přestaňte používat a zanechte jej k opravě. Nikdy přístroj, kabel ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných kapalina nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.

5. Při instalaci do koupelny musí být přístroj instalován tak, aby na spínače a další ovládací prvky nebylo možné dosáhnout z vany či sprchy.
6. Některé části přístroje se zahřívají na extrémně vysokou teplotu, popř. ochranné mřížky neposkytují dostatečnou ochranu. Z bezpečnostních důvodů musí být přístroj umístěn svým nejnižším bodem vždy nejméně 180 cm od země.
7. Stěny či stropy, na které přístroj montujete a strop a stěny ve vzdálenosti do 100 cm od přístroje musejí být z nehořlavých nebo těžce zapálitelných materiálů. V každém případě musí materiál odolávat teplotám minimálně 125°C, aniž by docházelo k jeho tavení, hoření, deformaci či zapálení. Pravidelně kontrolujte, že se stěna či strop nepřehřívají, což by mohlo být nebezpečné!
8. Přístroj používejte až ve chvíli, kdy je řádně připevněný. Vždy použijte pouze montážní materiál vhodný pro daný povrch: v případě potřeby se poradte s odborníkem.
9. Při montáži přístroje: nikdy neblokuje prostor mezi přístrojem a stěnou.
10. Přístroj nikdy neinstalujte za dveře či do blízkosti otevřeného okna, kde by mohlo dojít k zasažení deštěm a tím navlhnutí přístroje.
11. Pokud přístroj připojujete přímo na síťovou elektroinstalaci, musí instalaci provést k tomu oprávněný odborný technik, přičemž musí dodržet všechny platné zákony, předpisy a vyhlášky.
12. Přístroj neumísťujte do blízkosti, pod nebo nasměrované na elektrickou zásuvku, ani do blízkosti otevřeného ohně či zdrojů tepla.
13. Přístroj nasměrujte na a nepoužívejte v blízkosti nábytku, závěsů a záclon, ručníky, papíru, oblečení, lůžkovin či jiných hořlavých materiálů. Tyto materiály udržujte ve vzdálenosti alespoň 1 m od zařízení!
14. Nepoužívejte kamna ve venkovních prostorách ani v prostorách menších než 15m<sup>3</sup>.
15. Přístroj obsahuje vnitřní horké a/nebo žhavé a jiskřivé části. Proto jej nepoužívejte v prostředích, kde se skladují paliva, laky, hořlavé kapaliny a/nebo plyny atd. Přístroj nepoužívejte v hořlavých prostředích jako např. v blízkosti čerpacích stanic, palivových potrubí či plechovek se spreji. Vzniklo by tím riziko výbuchu a riziko vzniku požáru!

## **Varování týkající se používání**

1. S přístrojem nepoužívejte žádné příslušenství / přídatné prvky, které neschválil, nedoporučil či nedodal dodavatel přístroje.
2. Příklad použijte pouze k účelu, k němuž byl navržen, a způsobem popsaným v příručce.
3. **Některé části přístroje se zahřívají na velmi vysokou teplotu a mohou způsobit popálení. Pokud se v blízkosti přístroje pohybují děti, zranitelné osoby či domácí zvířata, věnujte jim zvýšenou pozornost. Nikdy je nenechte u pracujícího přístroje samotné.**
4. Nikdy přístroj nezakrývejte ani neblokuje, došlo by k jeho přehřátí a vzniku rizika požáru. Nikdy na přístroj nevěste a neumísťujte oblečení, ručníky, přikrývky, polštáře, papír atd. Vždy dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost přístroje 1 m od hořlavých materiálů. Větrací otvory nesmí být nijak zakryté či blokovány, aby nedošlo ke vzniku požáru. Příklad nikdy nepoužívejte k sušení oděvů ani na něj nic nepokládejte. O přístroj nikdy nic neopírejte!
5. Tento přístroj je určen pouze pro běžné domácí použití. Příklad použijte pouze k (při) vytápění uvnitř domu.
6. Napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci použité stěnové zásuvky a elektroinstalace musí být chráněna ochranným jističem 30 mA. Stěnová zásuvka, kterou hodláte použít, musí být vždy snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné rychle a snadno odpojit zástrčku.
7. Aby se zabránilo přetěžování a vyhoření pojistek, nepřipojujte další zařízení do stejné zásuvky či stejné elektrické skupiny, kde je připojen tento přístroj.
8. Před zapojením napájecího kabelu do zásuvky rozviňte celý napájecí kabel a ujistěte se, že kabel není ve styku se zahřívajícími se částmi přístroje a nemůže nijak dojít k jeho zahřátí. Napájecí kabel nevedte pod koberec, nepřikrývejte jej rohožemi, koberečky apod. a udržujte jej mimo trasy, kudy chodí lidé. Ujistěte se, že na kabel nikdo nešlápne a že na něm nestojí žádný nábytek. Napájecí kabel nevedte kolem ostrých rohů a po použití jej nesvinujte nahusto, aby nedošlo k jeho zlomení! Zabraňte tomu, aby napájecí kabel přišel do styku s olejem, rozpouštědly či ostrými předměty. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu a zástrčky. Napájecí kabel nezamotávejte ani nepřehýbejte a nenamotávejte jej na přístroj, mohlo by dojít k poškození izolace.

9. Nedoporučujeme používat prodlužovací šňůry, jelikož by mohly způsobit přehřívání a vznik požáru. Pokud je použití prodlužovací šňůry nevyhnutelné, použijte nepoškozenou, schválenou prodlužovací šňůru s minimálním průměrem  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  a minimálním povoleným výkonem 2500 W. Vždy prodlužovací šňůru rozviňte úplně celou, zabráníte tak přehřívání!
10. Příklad připojíte vždy pouze k pevné elektrické zásuvce. Nepoužívejte rozvodné/svorkové skříně, prodlužovací příklady apod.
11. Zástrčka může být během používání vlažná, což je však zcela normální. Pokud je zástrčka horká, je pravděpodobně vadná a je třeba ji přestat používat. Obráťte se na kvalifikovaného elektrotechnika.
12. Příklad vždy nejprve vypněte hlavním spínačem a poté odstraňte zástrčku ze stěnové zásuvky. Nikdy přístroj nevypínejte vytažením zástrčky ze stěnové zásuvky!
13. Zabraňte vniknutí cizích těles do přístroje skrz vyzařovací/ventilační mřížku či výstupní otvory. Mohlo by totiž dojít k zasažení elektrickým proudem, vzniku požáru nebo vzniku škod.
14. Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru. Pokud odcházíte, vždy přístroj nejprve vypněte a odpojte ze zásuvky. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy odpojte zástrčku ze zásuvky! Odpojování vždy proveďte za tělo zástrčky, nikdy netahejte za kabel!
15. Tento přístroj lze kromě manuálního ovládání používat také s časovačem. Bez ohledu na to, jaký způsob ovládání použijete, vždy musí být dodrženy veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny! Nepoužívejte zařízení s dalším hodiny, časovačem, ovladačem hlasitosti nebo jiným zařízením, které přístroj automaticky zapne.
16. Příklad se během používání zahřívá. Během používání a chvíli po vypnutí se přístroje nedotýkejte: došlo by ke vzniku popálenin!
17. Nikdy přístroj neobsluhujte s mokřýma rukama.

### **Kdo může přístroj používat**

1. Děti mladší 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
2. Děti od 3 do 8 let smí přístroj zapínat a vypínat pouze v případě, že je nainstalovaný v běžné pracovní poloze, a v případě, že jsou pod dohledem dospělého nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a chápou související rizika. Děti od 3 do 8 let nesmí zapojovat napájecí kabel do zásuvky, ovládat přístroj, čistit jej či provádět jakoukoli uživatelskou údržbu.

3. Příklad mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, avšak pouze pokud jsou pod dohledem nebo jim byly sděleny pokyny týkající bezpečné obsluhy přístroje a pokud chápou související rizika.
4. Dětem bez dozoru je zakázáno přístroj čistit a provádět jakoukoli údržbu.
5. Děti si nesmějí s přístrojem hrát.

### **Varování týkající se údržby**

1. Udržujte přístroj čistý. Prach, nečistoty a/nebo nánosy jsou nejčastějším důvodem přehřátí přístroje. Pravidelně proto veškeré nánosy a nečistoty odstraňujte.
2. Příklad nejprve vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout vždy, když chcete:
  - přístroj čistit,
  - provádět uživatelskou údržbu přístroje,
  - na přístroj sáhnout nebo jej přemístit.
3. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození přístroje, napájecího kabelu nebo zástrčky, popř. jakékoli poruchy, nezvyklého hluku, zápachu či kouře vycházejícího z přístroje, či pokud došlo k pádu přístroje, přestaňte přístroj používat a nezapínejte jej. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Celý přístroj odнесите zpět dodavateli nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi ke kontrole a/nebo opravě. Vždy požadujte originální náhradní díly.
4. Příklad smí otevírat a/nebo opravovat pouze k tomu oprávněná a kvalifikovaná osoba. Neprovádějte žádné opravy přístroje sami, je to velmi nebezpečné! Opravy provedené neoprávněnými osobami nebo úpravy přístroje vedou k narušení vodotěsnosti a prachotěsnosti přístroje a ruší záruku výrobce a jeho odpovědnost.
5. Pokud je napájecí síťový kabel poškozený, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací.

Nedodržení bodů 3, 4, 5 může způsobit škody, požár a/nebo poranění osob. Současně nedodržení těchto bodů ruší záruku a výrobce, dodavatel a/nebo dovozce nepřijímají žádnou odpovědnost za takové následky.

## Popis

- A. Hlavní vypínač
- B. Klapka
- C. Displej
- D. Tlačítko časovače
- E. Tlačítko F (funkce)



## Umístění a připojení

- Odstraňte veškerý obalový materiál a odstraňte jej z dosahu dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, nebo zda nevykazuje jiné znaky možné poruchy, nebo závady. V případě pochybností přístroj nepoužívejte, ale obraťte se na dodavatele a požádejte o kontrolu nebo o výměnu.
- **Vyberte vhodné místo pro zařízení s ohledem na všechna výše uvedená varování v tomto návodu.**
- Topení by mělo být připevněno pověšením na stěnu, a proto nesmí být užíváno ležící, opřené, visící nebo stojící! Stěna, na kterou bude zařízení pověšeno musí být pevná, ohnivzdorná a netavitelná, hladká a zcela kolmá. Zařízení se montuje minimálně 20 cm od bočních stěn s odstupem spodní strany minimálně 180 cm nad podlahou.

**Topení je nejlépe umístit a připevnit na elektrickou přípojku. Dané připojení by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, a proto zde další popis není uveden.**

**V této příručce se z bezpečnostních důvodů vychází s použitím zásuvky; pasáže týkající se zásuvky se v případě stálého připevnění k přípojce neuplatňují.**

- Vyvrtejte na zvoleném místě 2 otvory ve zdi, přesně ve velikosti hmoždinek: ode sebe ve zcela vodorovné vzdálenosti 39,4 cm. Opatřete otvory hmoždinkami a šrouby. Šrouby nechte 10 mm vyčnívat. Zavěste topení za závěsná oka na šrouby, posuňte nalevo zatáhněte a je směrem dolů. Dodaný montážní materiál je vhodný pro zděné stěny. Poradte se s odborníkem např. v jednom z hobbymarketů v případě, že je vaše stěna z jiného materiálu.
- Ujistěte zda je topení na zdi pevně zavěšeno, je-li potřeba, dotáhněte šrouby do hmoždinek pevněji.
- Upevněte topení na určené místo prostřednictvím dodaného materiálu (viz obr.). K upevnění umístěte držák nahoře topení (viz obr.), kratší stranou směrem ke zdi. Označte místo otvoru na stěně a topení odstraňte. Vyvrtejte na označeném místě díрку a opatřete ji hmoždinkou. Zavěste nyní topení opět na své místo a našroubujte držák na stěnu podle obrázku. Topení je nyní připevněno na své místo.



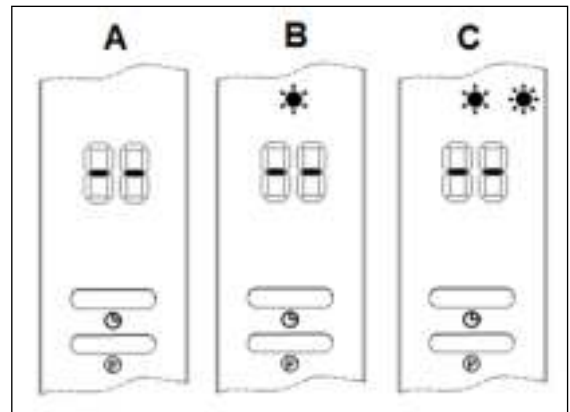
## Uvedení do provozu a činnost


- Ujistěte se, že je hlavní vypínač vypnutý (O)
- Elektrický kabel zcela odviňte a zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky 220/240 V.
- Zapněte hlavní vypínač (I). Na displeji se zobrazí „S\_“ (poloha standby/pohotovostní režim).



### Ovládání přístroje pomocí tlačítek

- Stiskněte jednou tlačítko F. Přístroj zahájí větrání a na displeji se objeví obr. A.
- Stiskněte tlačítko podruhé a přístroj ohřívá na poloviční výkon. Na displeji se objeví obr. B.
- Stiskněte tlačítko potřetí a přístroj ohřívá na plný výkon. Na displeji se objeví obr. C.
- Stiskněte tlačítko počtvrté a dojde k zapnutí funkce otáčení. Na displeji zůstává obr. C.
- Stiskněte tlačítko popáté a přístroj se vrátí do režimu standby („S“). Přístroj bude ještě 30 minut chladit.





- Pomocí tlačítka časovače  můžete nastavit odložený start. Přepněte přístroj do režimu standby („S“) a stiskněte tlačítko časovače. Po každém stisknutí tlačítka se k době odložení startu přidá jedna hodina. Displej zobrazuje počet nastavených hodin a po uplynutí každé hodiny odpočítá jednu hodinu. Kontrolka časovače svítí.

Po dosažení nastaveného času se přístroj automaticky zapne. Teplota je standardně nastavená na 23 °C. Když pracujete s tlačítky přístroje, nelze nastavovat termostat.



- Pokud není aktivní týdenní časovač a pomocí dálkového ovládání není nastavena teplota, přístroj se automaticky vypne po 12 hodinách provozu.

### Ovládání pomocí dálkového ovladače





Upozornění: dálkové ovládání funguje pouze tehdy, pokud senzor dálkového ovladače může navázat kontakt s přijímačem přístroje.

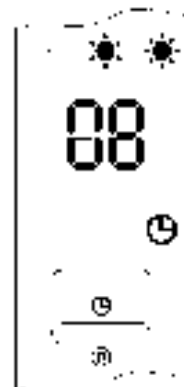
- Ujistěte se, že je přístroj zapnut hlavním vypínačem do režimu standby („S“).
- Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí  zapněte přístroj na větrání; na displeji se objeví obr. A.
- Po jednom stisknutí funkčního tlačítka  bude přístroj ohřívá na poloviční výkon. Na displeji se objeví obr. B.
- Stiskněte tlačítko podruhé a přístroj bude ohřívá na plný výkon. Na displeji se objeví obr. C.
- Když stisknete tlačítko potřetí, přístroj se vrátí do pozice A.




- Pokud během jedné ze tří funkcí stisknete rovněž tlačítko pro otáčení  , klapka se bude pomalu otáčet nahoru a dolů, takže se bude měnit směr proudění vzduchu. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci znovu vypnete.
- Tlačítko časovače  na dálkovém ovladači funguje stejně jako tlačítko časovače na přístroji.

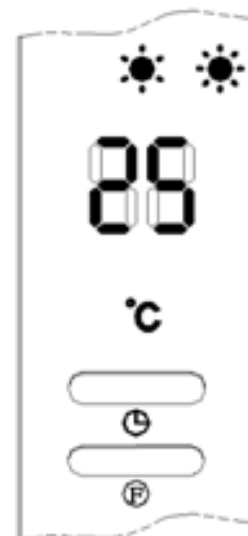
### Nastavení dne a času:

- Ujistěte se, že je přístroj zapnut hlavním vypínačem do režimu standby („S“). Během provozu můžete nastavit také den a čas.
- Stiskněte jednou tlačítko SET  ; displej ukazuje „12“. Nyní nastavte pomocí tlačítek plus a minus  /  aktuální hodinu (mezi 1 a 23). Stiskněte znovu tlačítko SET a objeví se minuty. Na displeji se zobrazí „30“ a nyní můžete pomocí tlačítek plus a minus nastavit správný počet minut, mezi 00 a 59.  
Pokud stisknete ještě jednou tlačítko SET, zobrazí se na displeji  $d1$  ; pomocí tlačítek plus a minus můžete nyní nastavit správný den: pondělí = d1, úterý = d2 atd. Na závěr stiskněte tlačítko  pro potvrzení vašich nastavení. Na displeji se znovu objeví obrázek pro nastavení. Pro kontrolu dne a hodiny stiskněte tlačítko SET.




### Nastavení teploty


- Během provozu přístroje stiskněte tlačítko plus nebo minus; displej ukazuje „23“ jako standardní nastavení. Následně stiskněte tlačítko plus nebo minus až do momentu dosažení požadované teploty (mezi 10 a 35°C). Pro potvrzení nastavení stiskněte OK. Na displeji se zobrazí nastavená teplota a výkon, například:
- Když jste nastavili teplotu, přístroj si sám zvolí potřebný výkon: pokud je nutné zahřátí více než o 2°C, zvolí si plný výkon, pokud jde o zahřátí menší než o 2°C, zvolí si přístroj poloviční výkon. Pokud je dosažena nebo překročena nastavená hodnota, topný článek se vypne, avšak ventilátor je ještě 30 minut v provozu. Přístroj tak udržuje proudění vzduchu v místnosti a je tak optimálně schopen poznat, zda se místnost ochladí. Po 30 minutách se přístroj vrátí do režimu standby. Jakmile se místnost ochladí na teplotu 2°C pod nastavenou teplotu, přístroj začne znovu pracovat.
- Pokud chcete termostat vypnout, stiskněte funkční tlačítko  a zvolte ohřívání na poloviční nebo plný výkon. Přístroj bude nyní pracovat nepřetržitě. Z displeje zmizí zobrazení teploty a objeví se obr. B nebo C. Po 12 hodinách nepřetržitého provozu se přístroj automaticky vypne, vychladí se a vrátí se do režimu standby.

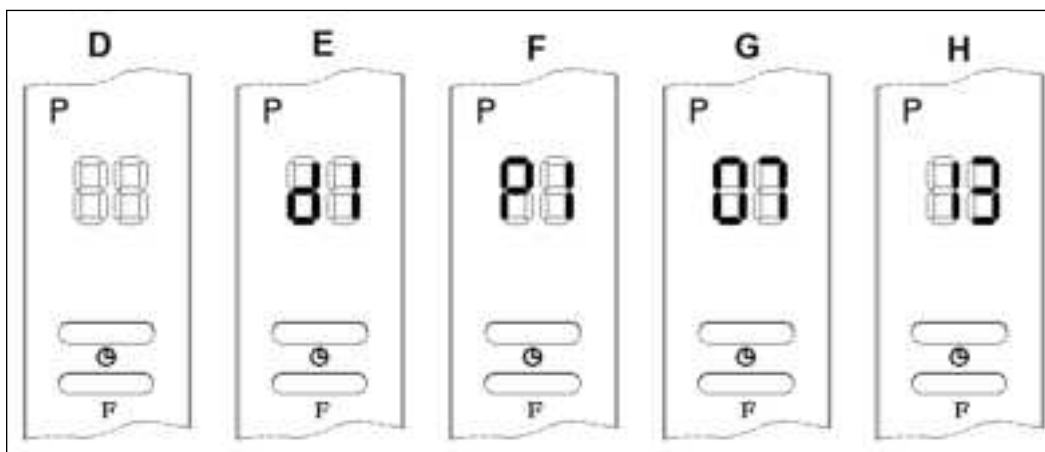






### Nastavení týdenního časovače:

Pro nastavení týdenního časovače musíte zadat nejdříve datum a čas.

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnut hlavním vypínačem do polohy standby („S“).
2. Zapněte přístroj pomocí spínače pro zapnutí a vypnutí  .

3. Nyní stiskněte  ; na displeji se vlevo nahoře objeví „P“ a displej přejde do nastavení týdenního časovače, viz obr. D.





4. Nyní stiskněte  ; na displeji se zobrazí „d1“. Opětovným stisknutím „DAY“ přejděte na správný den: d1 = pondělí, d2 = úterý atd. Když nastavíte pondělí, ukáže se na displeji (blikající) obr. E.
5. Nyní stiskněte  ; na displeji se zobrazí P1 (nastavení 1). Pro každý den lze nastavit maximálně 6 časových období: P1 až P6. Opětovným stisknutím „EDIT“ přejdete na P2 atd. Jakmile nastavíte první období (P1), zobrazí se na displeji blikající obr. F.
6. Nyní stiskněte  ; na displeji se standardně objeví „00“. Opakovaným stisknutím tlačítka „TIME/ON“ nastavte dobu začátku mezi 0 a 23 hod., např. 7 hod., viz obr. G.
7. Nyní stiskněte  ; na displeji se standardně zobrazí doba začátku. Opakovaným stisknutím tlačítka „TIME/OFF“ nyní nastavte čas ukončení, např. 13.00 hod. (obr.H). Doba ukončení musí být vždy po době začátku! Pokud budou oba časy stejné, přejde přístroj do režimu standby.
8. Nyní stiskněte tlačítka plus a minus pro nastavení požadované teploty.
9. Pokud bliká nastavená hodnota, můžete ji změnit nebo přepnout do dalšího nastavení. Pokud budete čekat příliš dlouho, nastavení bude zrušeno.
10. Stiskněte na závěr OK pro potvrzení nastavení.
11. Opakováním kroků 3 až 8 můžete nastavit celý týdenní program časů začátku a ukončení: pro 7 dní, max. 6 období provozu denně.
12. Chcete-li změnit nastavení, postupujte podle výše uvedených kroků a „přepište“ nastavené hodnoty. Potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.
13. Pro vypnutí týdenního časovače stiskněte několikrát „P“. Symbol „P“ zmizí z displeje a týdenní program se vypne. Přístroj se vrátí do předchozí nastavené funkce.

**Upozornění!** Týdenní časovač pracuje v nekonečném režimu, to znamená, že vždy po 7. dni pokračuje opět 1. dnem. Pokud to nechcete, musíte týdenní časovač vypnout tlačítkem P.

## Poznámky

- Pro kontrolu nastavení stiskněte postupně „DAY“, „EDIT“, „TIME/ON“ a „TIME/OFF“. Na displeji se zobrazí nastavení.
- Časovač lze nastavit pouze na celé hodiny, nikoliv na minuty.
- Nastavení „TIME/OFF“ by mělo být vždy po „TIME/ON“.
- Pokud jste spotřebič vypnuli pomocí hlavního vypínače nebo pokud došlo k výpadku proudu či vytažení zástrčky ze zásuvky, vaše nastavení zmizí. Stisknutím tlačítka „SET“ můžete nastavený den a čas zkontrolovat a v případě potřeby upravit.

## Funkce rozpoznání otevřeného okna

- Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý a pomalu ohřívá.
- Stiskněte tlačítko ; na displeji se zobrazí příslušná ikona a °C. Standardně je to 23 °C. Pomocí tlačítek plus a minus můžete nastavit požadovanou teplotu. Během detekce otevřeného okna se přístroj sám vypne, když teplota v místnosti během 10 minut klesne o 5 až 10 stupňů, a přepne se do režimu standby. Poté musíte přístroj znovu zapnout tlačítkem pro zapnutí a vypnutí.
- Opětovným stisknutím tlačítka  znovu vypnete detekci otevřeného okna. Ikona na displeji zhasne a přístroj zahájí předem nastavený režim.
- Pokud ohřívač pracuje podle nastaveného týdenního programu a nastavíte detekci otevřeného okna, bude přístroj pracovat pouze během nastavených hodin týdenního programu.

## **Zabezpečení proti přehřátí**

Pojistka proti přehřátí vypne přístroj, pokud se uvnitř nadměrně zahřívá. To se může stát, když přístroj nemůže dostatečně odvádět své teplo nebo nemůže nasávat dostatek čerstvého vzduchu. Často je příčinou (částečné) přikrytí přístroje, ucpání mřížek pro nasávání či odvod vzduchu, umístění přístroje příliš blízko zdi apod. Když pojistka proti přehřátí přístroj vypne, přístroj se přepne na ventilaci, aby odvedl nadbytečné teplo. Displej zůstává stejný. Až je přístroj uvnitř dostatečně ochlazen, obnoví přednastavenou funkci. Důrazně však doporučujeme, abyste přístroj vypnuli dálkovým ovladačem a poskytli mu dostatek času k vychladnutí. Odstraňte příčinu přehřátí a uveďte přístroj do normálního chodu. Pokud nemůžete najít příčinu přehřátí a problém přetrvává, přístroj dále nepoužívejte a nechte provést jeho kontrolu či opravu.

## **Čištění a údržba**

Udržujte topení v čistotě. Usazování prachu a nečistot v přístroji je častou příčinou přehřátí! Proto tyto usazeniny pravidelně odstraňujte. Před čištěním nebo údržbou topení vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

- Pečlivě otřete povrch topení suchým, nebo téměř suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čističe nebo abrazivní prostředky, vosky, lešticí ani chemické roztoky!

- Pomocí vysavače opatrně odstraňte prach a nečistoty z topení a vyčistěte přívod vzduchu a výstupní otvory. Dávejte pozor, abyste se při čištění nedotkli žádné vnitřní části a abyste ji nepoškodili!
- Topení neobsahuje žádné další díly vyžadující údržbu.
- Na konci sezóny uskladněte vyčištěný přístroj pokud možno v původním obalu. Uložte jej ve vzpřímené poloze v chladném, suchém a čistém, nezaprášeném volném prostoru.

## Likvidace



V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Vyřazené přístroje obsahují cenné materiály, které mohou a musí být znovu použity, aby se předešlo nepříznivým účinkům na životní prostředí a zdraví v důsledku neregulovaného sběru odpadu. Odevzdávejte proto vyřazené přístroje do určeného sběrného místa nebo se obraťte na dodavatele, kde jste přístroj zakoupili. Ten může zajistit, aby se co nejvíce částí přístroje recyklovalo.

## CE-prohlášení

Vis strana 106.

## Ďakujeme

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zariadenie EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním.

Aby ste zariadenie čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uchovávajte tiež obal: to je najlepšia ochrana pre vaše zariadenie počas skladovania mimo sezóny. A ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

Prajeme vám veľa zábavy s Wall Designheat 2000R!

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl

www.eurom.nl

Táto príručka bola zostavená s maximálnou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradzuje právo optimalizovať a technicky upraviť tento návod na obsluhu kedykoľvek. Použité obrázky sa môžu líšiť.

---

## Vysvetlenie symbolu



**Zariadenie nezakrývajte!**

## Technické údaje

Napájanie	220-240V~50Hz
Maximálny výkon	2000 W
Nastavenia	0-1000-2000
Stupeň ochrany	PTC
Trieda izolácie	IP22
Časovač	až na 12 h plus týždenný časovač
Termostat	+
Commande à distance	+
Rozmery	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Hmotnosť	2,4 kg

## Upozornenia elektrický ohrievač

### Všeobecné bezpečnostné upozornenie

1. Pred použitím (a príp. montážou) zariadenia si dôkladne a úplne prečítajte tento návod na použitie. Návod na použitie si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie a prípadné posunutie ďalej.
2. Pred použitím skontrolujte nové zariadenia (vrátane kábla a zástrčky), či nie je viditeľne poškodené. Poškodené zariadenie nepoužívajte, ale ho doručte dodávateľovi na výmenu.
3. Nesprávne používanie alebo inštalácia zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo požiaru.

### Upozornenia na polohu zariadenia

1. Zariadenie nepoužívajte predtým, ako je úplne namontované podľa pokynov v tomto návode na použitie. Zariadenie nikdy nepoužívajte postojacky, alebo keď sa opiera a pod. Nevkladajte zástrčku do elektrickej zásuvky predtým, ako je zariadenie na svojom definitívnom mieste a je správne namontované.
2. Pri montáži dodržiavajte tieto minimálne odstupy:  
Minimálny odstup od stropu: 20-40 cm  
Minimálny odstup od bočných stien: 20-40 cm  
Minimálny odstup od podlahy: 180 cm
3. Vzduch okolo zariadenia musí cirkulovať bez prekážok. Zariadenie preto neumiestňujte blízko veľkých predmetov a nie pod policu, skriňu, záclony a pod. Minimálne odstupy od veľkých predmetov ako sú police, skrine a pod. od vrchnej strany, bočných strán a spodnej strany zariadenia musia byť zhodné s vyššie uvedenými minimálnymi odstupmi od stropu, bočných stien a podlahy.
4. Zariadenie je v zásade vhodné na montáž vo vlhkých priestoroch ako sú kúpeľne, práčovne atď. (IP22). Zariadenie sa môže používať v kúpeľni len vtedy, ak je namontované na pevnom mieste a je vzdialené minimálne 60 cm od prívodov vody a vodných nádrží (vodovodný kohútik, vaňa, sprcha, záchod, umývadlo, bazén a pod.). Zabezpečte, aby zariadenie nemohlo spadnúť do vody a aby sa doň nedostala žiadna voda. Ak však zariadenie predsa len spadne do vody, najskôr vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky! Ak došlo k vniknutiu vody do zariadenia, nepoužívajte ho, ale ho dajte opraviť. Zariadenie, kábel či zástrčku nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny a nikdy sa zariadenia nedotýkajte mokrymi rukami.

5. Ak zariadenie inštalujete v kúpeľni, musí byť namontované tak, aby nebolo možné dotknúť sa vypínačov a iných ovládacích prvkov osobou, ktorá je vo vani alebo v sprche.
6. Niektoré časti zariadenia sa extrémne zohrejú alebo bezpečnostné mriežky neposkytujú dostatočnú ochranu. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné umiestniť zariadenie vždy s najnižším bodom v minimálnej vzdialenosti 180 cm od podlahy.
7. Stena alebo strop, na ktorý chcete zariadenie namontovať, strop a steny do vzdialenosti 1 meter od zariadenia musia byť s ťažko horľavého materiálu. Materiál musí byť v každom prípade odolný voči minimálnej teplote 125 °C bez toho, aby sa spálil, roztopil, zdeformoval alebo vznietil. Pravidelne kontrolujte, či stena alebo strop sa neprehrievajú; môže to viesť k nebezpečenstvu!
8. Zariadenie používajte len vtedy, ak je poriadne pripevnené. Dbajte na to, aby ste vždy používali len upevňovací materiál, ktorý je vhodný pre daný povrch: v prípade potreby sa poraďte s odborníkom.
9. Pri montáži zariadenia na stenu: nikdy neblokujte priestor medzi zariadením a stenou.
10. Zariadenie nemontujte za dvere ani pri otvorenom okne, kde by kvôli dažďu mohlo navlhnúť.
11. Ak zariadenie pripájate priamo na káble vašej elektrickej inštalácie, je potrebné, aby pripojenie vykonal príslušný odborník, s dodržaním platných zákonov a právnych predpisov.
12. Zariadenie neumiestňujte v blízkosti a pod elektrickou zásuvkou, ani ho na ňu nesmerujte a neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla.
13. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti alebo nasmerované na nábytok, uteráky, záclony, papier, oblečenie, posteľnú bielizeň ani iné horľavé predmety. Uvedené materiály udržiavajte v odstupe najmenej 1 meter od zariadenia!
14. Ohrievač nepoužívajte vonku a v priestoroch menších ako 15m<sup>3</sup>.
15. Zariadenie obsahuje vo vnútri horúce a/alebo žeravé a iskriace časti. Nepoužívajte teda zariadenie v prostredí, v ktorom sa skladujú horľaviny, farby, horľavé kvapaliny a/alebo plyny atď. Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom požiaru, ako napríklad pri plynových nádržiach, plynových potrubíach či aerosólových nádobkách. Vedie to k nebezpečenstvu výbuchu a požiaru!

## Upozornenia týkajúce sa používania

1. Zariadenie nepoužívajte so žiadnymi doplnkami/príslušenstvom, ktoré nie sú odporúčané alebo dodávané výrobcom.
2. Zariadenie používajte výlučne s cieľom, s ktorým bolo vyrobené a spôsobom, ako je uvedené v tejto príručke.
3. **Niektoré časti zariadenia sa veľmi zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť je potrebná, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti, zraniteľné osoby alebo domáce zvieratá. Nikdy ich nenechávajte pri spustenom zariadení osamote.**
4. Zariadenie nikdy neprikrývajte ani neblokujte, zariadenie sa tým prehrieva a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru. Na zariadenie nikdy nevešajte ani nekladte predmety ako je oblečenie, uteráky, deky, podušky, papier a pod. Vždy je potrebné dodržiavať minimálnu vzdialenosť 1 meter medzi zariadením a horľavými materiálmi. Otvory na ventiláciu žiadnym spôsobom nesmú byť blokované, aby sa predišlo vzniku požiaru. Zariadenie tiež nikdy nepoužívajte na sušenie oblečenia ani naň nič nedávajte. Zabezpečte, aby sa o zariadenie nič neopieralo!
5. Toto zariadenie je určené výlučne na bežné použitie v domácnosti. Zariadenie používajte len na ohrievanie v domácnosti.
6. Napájacie napätie a frekvencia, ako sú uvedené na zariadení, musia byť rovnaké ako v používanej elektrickej zásuvke a elektroinštalácia musí byť vybavená prúdovým chráničom s 30 mA. Používaná zásuvka musí byť vždy dobre dosiahnuteľná, aby sa z nej v prípade potreby dala rýchlo vytiahnuť zástrčka.
7. Aby sa predišlo preťaženiu a vypáleniu poistiek, nezapájajte do tej istej elektrickej zásuvky alebo elektrickej skupiny, do ktorej je zapojený ohrievač, žiadne iné zariadenia.
8. Elektrický kábel zo zariadenia úplne odmotajte predtým, ako zapojíte zástrčku do zásuvky a dbajte na to, aby sa kábel nikde nedostal do kontaktu s horúcimi časťami zariadenia alebo aby sa neprehrial iným spôsobom. Nevedzte kábel popod koberec, nezakrývajte ho rohožkami, koberčekmi a pod. Kábel nesmie prekážať v ceste. Dbajte na to, aby sa na kábel nestúpalo a nestál na ňom nábytok. Nevedzte kábel popri ostrých rohoch a po použití ho nestáčajte príliš napevno! Predchádzajte tomu, aby sa kábel dostal do kontaktu s olejom, rozpúšťadlami alebo ostrými predmetmi. Pravidelne kontrolujte, či kábel alebo zástrčka nie sú

poškodené. Kábel neohýbajte a netočte ním, ani ho neomotávajte okolo ohrievača; mohla by sa tým poškodiť izolácia!

9. Používanie predlžovacieho kábla sa neodporúča, pretože to môže spôsobiť prehriatie a požiar. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, zabezpečte, aby bol nepoškodený, schválený a uzemnený, s minimálnymi priemerom 2x2,5mm<sup>2</sup> a minimálnym povoleným výkonom 2500 W. Kábel vždy úplne odmotajte, aby sa zabránilo prehriatiu!
10. Zariadenie zapájajte len do pevnej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte žiadny rozbočovač/zásuvkovú lištu a pod.
11. Počas používania môže byť zástrčka na dotyk mierne teplá; to je normálne. Ak je však príliš teplá, potom má elektrická zásuvka pravdepodobne nejaký nedostatok. Skontaktujte svojho elektrikára.
12. Zariadenie vypnite vždy najprv hlavným vypínačom a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nevypínajte zariadenie tak, že len vytiahnete zástrčku zo zásuvky!
13. Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do otvorov zariadenia pre ohrievanie/ventiláciu či vyfukovanie. Mohlo by to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie.
14. Spustené zariadenie nikdy nenechávajte bez dohľadu, ale ho najprv vypnite a potom vyberte zástrčku zo zásuvky. Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky! Zástrčku potom vždy uchopte rukou; nikdy neťahajte za kábel!
15. Zariadenie sa dá okrem manuálneho ovládania ovládať tiež pomocou časovača. Ktorýmkoľvek spôsobom ho zapnete, vždy dbajte na to, aby boli dodržané všetky bezpečnostné predpisy! Nepoužívajte zariadenie s dodatočným hodiny, časovačom, ovládaním hlasitosti alebo iným zariadením, ktoré automaticky zapne zariadenie.
16. Zariadenie sa počas používania veľmi zohreje. Nedotýkajte sa zariadenia počas používania a tesne potom: spôsobuje to popáleniny.
17. Nikdy neprevádzkujte prístroj mokkými rukami.

### **Kto smie zariadenie používať**

1. Deti mladšie ako 3 roky sa nesmú nachádzať v blízkosti zariadenia, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
2. Deti od 3 do 8 rokov smú zariadenie len zapnúť alebo vypnúť, ak je umiestnené na svojom bežnom mieste a ak sú pod dohľadom, alebo ak dostali inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké nebezpečenstvá sú s tým spojené. Deti od 3 do 8 rokov nesmú

zapájať zástrčku do elektrickej zásuvky, nastavovať či čistiť zariadenie a nesmú vykonávať žiadnu užívateľskú údržbu.

3. Zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí vtedy, ak sú pod dohľadom a dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia, pričom chápu, aké nebezpečenstvá sú s tým spojené.
4. Deti nesmú čistiť zariadenie alebo na ňom vykonávať údržbu, ak nie sú pod dohľadom.
5. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

#### **Upozornenia týkajúce sa údržby**

1. Zariadenie udržiajte v čistote. Prach, nečistota a/alebo usadenina vo vašom zariadení bývajú často príčinou prehriatia. Dbajte na to, aby sa také znečistenie pravidelne odstraňovalo.
2. Zariadenie vždy vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť predtým, ako:
  - chcete vyčistiť zariadenie.
  - chcete vykonať užívateľskú údržbu zariadenia.
  - sa dotýkate zariadenia alebo ho premiestňujete.
3. Ak zistíte poškodenie zariadenia, elektrického kábla alebo zástrčky, prípadne ak nefunguje správne, vydáva nezvyčajné zvuky, vychádza z neho zápach alebo dym, spadlo alebo vykazuje akúkoľvek inú poruchu, nezapínajte ho. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V takom prípade vráťte celé zariadenie dodávateľovi alebo ho odneste k elektrikárovi s osvedčením a nechajte ho skontrolovať a/alebo opraviť. Vždy žiadajte používanie originálnych náhradných dielov.
4. Zariadenie môžu otvárať a/alebo opravovať len oprávnené a kvalifikované osoby. Zariadenie neopravujte sami, môže to byť nebezpečné! Opravy alebo úpravy zariadenia vykonané neoprávnenými osobami narúšajú odolnosť voči prachu a vode a vedú k zániku záruky a zodpovednosti výrobcu.
5. Ak je poškodený elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo osoby s porovnateľnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Odchýlky od bodu 3, 4, 5 môžu spôsobiť poškodenie, požiar a/alebo osobné zranenie. Vedú k zániku záruky a zodpovednosti dodávateľa, dovozcu a/alebo výrobcu za následky.

## Popis

- A. hlavný vypínač
- B. ventil
- C. displej
- D. tlačidlo časovača
- E. F-tlačidlo (funkcia)



## Umiestnenie a pripojenie

- Odstráňte všetok obalový materiál a udržiajte mimo dosahu detí. Po odstránení balenia skontrolujte zariadenie na poškodenie a ostatné znaky, ktoré by mohli indikovať poruchu/chybu/zlyhanie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval alebo vymenil.
- **Vyberte vhodné miesto pre zariadenie s prihliadnutím na všetky vyššie uvedené upozornenia v tomto návode.**
- Zariadenie musí byť pripevnené zavesením na stenu, preto sa nesmie používať v ležiacej, opretej, visiacej alebo stojacej polohe! Stena, na ktorú bude zariadenie povesené, musí byť pevná, ohňovzdorná a neroztaviteľná, hladká a dokonale kolmá. Zariadenie sa montuje minimálne 20 cm od bočných stien s odstupom spodnej strany minimálne 180 cm nad podlahou.

**Teleso je najvhodnejšie umiestniť a pripevniť na elektrickú prípojku.**

**Odborné pripojenie by mal uskutočniť len kvalifikovaný elektrikár, preto tu ďalší popis nie je uvedený.**

**V tejto príručke sa z bezpečnostných dôvodov vychádza z použitia zásuvky; pasáže týkajúce sa zásuvky sa v prípade stáleho pripevnenia k prípojke neuplatňujú.**

- Vyvrtajte na zvolenom mieste 2 diery v stene, presne vo veľkosti hmoždiniek : v dokonale vodorovnej vzdialenosti od seba 39,4 cm. Otvory opatrite hmoždinkami a skrutkami. Skrutky nechajte 10 mm vyčnievať. Zaveste teleso za závesné očka na skrutky, posuňte naľavo a potiahnite ich smerom dolu . Dodaný montážny materiál je vhodný pre murované steny. Poradte sa s odborníkom napr. v jednom z hobbymarketov v prípade, že je vaša stena z iného materiálu.




- Uistite sa, či je teleso na stene pevne zavesené, ak je to potrebné, dotiahnite skrutky do hmoždiniek pevnejšie.
- Upevnite vykurovacie teleso na určené miesto prostredníctvom dodaného materiálu (pozri obr.). Kvôli upevneniu umiestnite držiak navrchu telesa (pozri obr.), kratšou stranou smerom ku stene. Označte miesto otvoru na stene a teleso odstráňte. Na označenom mieste vyvrtajte dierku a vložte do nej hmoždinku. Zaveste teraz teleso opäť na určené miesto a naskrutkujte držiak na stenu podľa obrázka. Teleso je teraz pripevnené na patričné miesto.

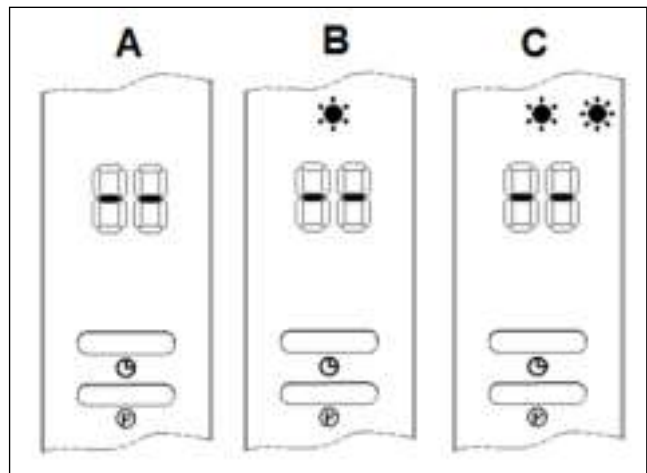
## Uvedenie do prevádzky a činnosť

- Uistite sa, že je hlavný vypínač vypnutý (O)
- Elektrický kábel úplne odviňte a zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky 220/240 V.
- Zapnite hlavný vypínač (I). Na displeji sa zobrazí „S“ (stand-by režim).





### Ovládanie pomocou zariadenia s tlačidlami

- Stlačte jeden raz F-tlačidlo. Zariadenie začne ventilovať a na displeji sa zobrazí obr. A.
- Stlačte druhý raz a zariadenie začne ohrievať na polovičný výkon. Na displeji sa zobrazí obr. B.
- Stlačte tretí raz a zariadenie začne ohrievať na plný výkon. Na displeji sa zobrazí obr. C.
- Stlačte štvrtý raz a zapne sa funkcia vírenia. Na displeji sa zobrazí obr. C.
- Stlačte piaty raz a zariadenie sa vráti to režimu stand-by („S“). Zariadenie sa bude chladiť ešte 30 minút.
- Pomocou časovača  môžete nastaviť vypnutý čas spustenia. Dajte zariadenie do stand-by režimu („S“) a stlačte tlačidlo časovača. Vždy, keď tlačidlo stlačíte, pribudne jedna hodina k dobe čakania. Na displeji sa zobrazí počet nastavených hodín a po uplynutí každej hodiny ju odpočíta. Žiarovka časovača svieti. Po dosiahnutí nastaveného času sa zariadenie automaticky spustí. Nastavená teplota je štandardne 23 °C,. Ak narábate s tlačidlami na zariadení, termostat nie je možné nastaviť.
- Ak nie je týždenný časovač aktívny a nie je nastavená žiadna teplota pomocou diaľkového ovládania, zariadenie sa po 12 hodinách prevádzky automaticky zastaví.





### Ovládanie pomocou diaľkového ovládača





Upozornenie: diaľkový ovládač funguje iba ak má senzor na ovládači kontakt s prijímačom na zariadení.

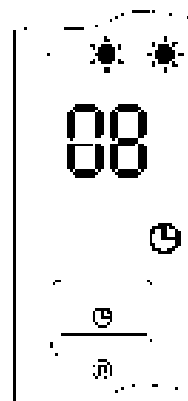
- Zabezpečte, aby bolo zariadenie a hlavný vypínač v režime stand-by („S“).
- Stlačením hlavného vypínača  zapnete zariadenie vo funkcii ventilátora; na displeji je zobrazený obr. A.
- Jedným stlačením tlačidla funkcií  začne zariadenie ohrievať na polovičný výkon. Na displeji je zobrazený obr. B.
- Stlačte druhý raz a zariadenie začne ohrievať na plný výkon. Na displeji je zobrazený obr. C.
- Ak stlačíte tretí raz, zariadenie sa vráti naspäť do režimu A.




- Ak zároveň stlačíte jeden z troch tlačidiel funkcií a tlačidlo vírenia , začne sa pomaly hýbať ventil nahor a nadol, čím prúd vzduchu mení svoj smer. Opätovným stlačením tohto tlačidla danú funkciu znovu vypnete.
- Tlačidlo časovača  na diaľkovom ovládači funguje rovnako ako tlačidlo časovača na zariadení.

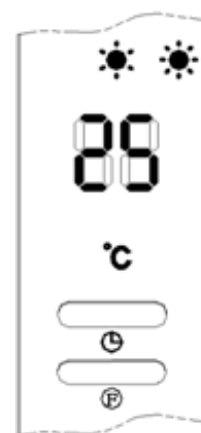
### Nastavenie dňa a času

- Zabezpečte, aby bolo zariadenie a hlavný vypínač v režime stand-by („S“). Deň a čas môžete nastaviť aj počas prevádzky zariadenia.
- Stlačte jeden raz tlačidlo SET ; na displeji sa zobrazí „12“. Potom pomocou tlačidiel plus a mínus  /  nastavte aktuálnu hodinu (medzi 1 a 23). Ešte raz stlačte tlačidlo SET a zobrazia sa minúty. Na displeji sa zobrazí „30“ a pomocou tlačidiel plus a mínus sa dá nastaviť správny počet minút, medzi 00 a 59. Ak ešte raz stlačíte tlačidlo SET, zobrazí sa na displeji d1; pomocou tlačidiel plus a mínus môžete teraz nastaviť požadovaný deň: pondelok = d1, utorok = d2 atď. Nakoniec stlačte , aby sa potvrdili nastavenia. Na displeji sa opäť zobrazí symbol pre nastavenia. Na skontrolovanie dňa a času stlačte opäť tlačidlo SET.





### Nastavenie teploty

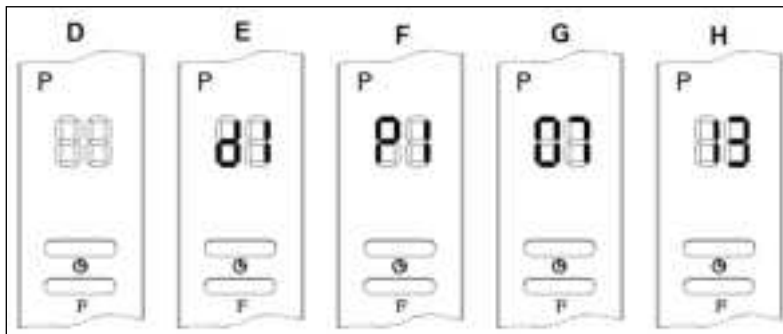
- Počas prevádzky zariadenia stlačte tlačidlo plus alebo mínus, na displeji sa zobrazí „23“ ako štandardne nastavená teplota. Potom stlačte tlačidlo plus alebo mínus, kým sa nedosiahne požadovaná teplota (medzi 10 a 35°C). Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie nastavenia. Na displeji sa zobrazí nastavená teplota a výkon, napríklad:
- Keď nastavíte teplotu, zariadenie si samé vyberie aký výkon je potrebný: ak je potrebné ohrievanie o viac ako 2°C, vyberie si plný výkon, ak menej ako 2°C, vyberie si polovičný výkon. Po dosiahnutí alebo prekročení nastavenej teploty sa výhrevné teleso vypne, ale ventilátor sa bude ďalších 30 minút točiť. Zariadenie tak udržuje vzduch v miestnosti v pohybe a je preto optimálne schopné zachytiť, či sa priestor ochladzuje. Po 30 minútach sa zariadenie vráti naspäť do režimu stand-by. Po ochladení miestnosti o 2°C pod nastavenú teplotu sa zariadenie opäť spustí.
- Ak chcete vypnúť termostat, stlačte tlačidlo funkcií  a zvolte ohrievanie, polovičný alebo plný výkon. Zariadenie bude potom pracovať nepretržite. Teplota zmizne z displeja a objaví sa obr. B alebo D. Po 12 hodinách nepretržitého fungovania sa zariadenie automaticky vypne, ochladí a vráti naspäť do režimu stand-by.







### Nastavenie týždenného časovača:

Ak chcete nastaviť týždenný časovač, musíte najprv zadať dátum a čas.

1. Zabezpečte, aby bolo zariadenie a hlavný vypínač v režime stand-by („S“).
2. Pomocou hlavného vypínača  spustíte zariadenie.
3. Stlačte ; , na displeji vľavo hore sa zobrazí „P“, a prejde do nastavenia týždenného časovača, pozri obr. D.





4. Potom stlačte tlačidlo ; na displeji sa zobrazí „d1“. Prejdite na požadovaný deň opätovným stlačením tlačidla „DAY“; d1 = pondelok, d2 = utorok atď. Ak nastavíte pondelok, na displeji sa zobrazí (blikajúci) obr. E.
5. Potom stlačte tlačidlo ; na displeji sa zobrazí P1 (nastavenie 1) Na každý deň môže byť nastavených max. 6 časových období: P1 až P6. Opätovným stlačením tlačidla „EDIT“ prejdete na P2 atď. Nastavte prvé obdobie (P1) a na displeji sa zobrazí blikajúci obr. F.
6. Potom stlačte tlačidlo ; na displeji sa štandardne zobrazí „00“. Opakovaným stlačením tlačidla „TIME/ON“ nastavíte čas spustenia medzi 0 a 23 hodinou, napr. na 7. hodinu, pozri obr. G.
7. Potom stlačte tlačidlo ; na displeji sa štandardne zobrazí čas spustenia. Opakovaným stlačením tlačidla „TIME/OFF“ nastavíte čas zastavenia, napr. na 13.00 hodinu (obr. H). Čas zastavenia musí byť vždy nastavený na neskôr ako je nastavený čas spustenia! Ak sú nastavené časy rovnaké, zariadenie prejde do režimu stand-by.
8. Stlačte tlačidlo plus alebo mínus, aby ste nastavili požadovanú teplotu.
9. Kým nastavená teplota bliká, môžete ju meniť alebo prepnúť na ďalšie nastavenie. Ak čakáte prídlo, nastavenie sa anuluje.
10. Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie nastavenia.
11. Opakovaním krokov 3 až 8 môžete nastaviť program časov spustenia a zastavenia na celý týždeň: na 7 dní, max. 6 časov fungovania za deň.
12. Ak chcete nastavenie zmeniť, postupujte podľa vyššie uvedeného postupu a prepíšte nastavené hodnoty. Potvrďte tlačidlom „OK“.
13. Ak chcete týždenný časovač vypnúť, stlačte ešte raz tlačidlo „P“. „P“ zmizne z displeja a týždenný program sa vypne. Zariadenie sa vráti do funkcie, ktorá bola predtým nastavená.

**Dávajte pozor!** Týždenný časovač pracuje nepretržite. To znamená, že po 7. dni sa opäť vráti na 1. deň. Ak to nie je zámer, musíte týždenný časovač vypnúť pomocou tlačidla P.

## Poznámky:

- Na kontrolu nastavení stlačte nakoniec tlačidlá „DAY“, „EDIT“, „TIME/ON“ a „TIME/OFF“. Na displeji sa zobrazia nastavenia.
- Časovač je možno nastaviť len na celé hodiny, nie na minúty.
- „TIME/OFF“ musí nasledovať po „TIME/ON“.
- Ak je zariadenie vypnuté pomocou hlavného vypínača, v prípade výpadku prúdu alebo ak sa zástrčka vyberie zo zásuvky, uložené nastavenia sa stratia. Stlačením tlačidla „SET“ môžete nastavené dni a časy kontrolovať a v prípade potreby zmeniť.

## Nastaviť detekciu otvoreného okna

- Zabezpečte, aby bolo zariadenie zapnuté a ohrievalo.
- Stlačte tlačidlo ; na displeji sa zobrazí príslušný symbol °C a štandardná teplota je 23°C, pomocou tlačidla plus alebo mínus môžete upraviť požadovanú teplotu. V rámci detekcie otvoreného okna sa zariadenie samé vypne, ak teplota v miestnosti klesne o 5 až 10 stupňov do 10 minút a prejde do režimu stand-by. Zariadenie potom musíte opäť zapnúť hlavným vypínačom.
- Opätovným stlačením tlačidla  detekciu otvoreného okna znovu vypnete. Symbol na displeji zhasne a zariadenia sa spustí tak, ako bolo vopred nastavené.
- Ak zariadenie funguje podľa nastaveného týždňového programu a nastavíte detekciu otvoreného okna, potom bude fungovať len počas nastavených časov fungovania týždenného programu.

## **Ochrana proti prehriatiu**

Ochrana proti prehriatiu vypne zariadenie, ak vnútri začne byť príliš horúce. Môže sa to stať v prípade, ak zariadenie nemôže dostatočne vyžarovať teplo, alebo nasáva málo čerstvého vzduchu. Príčinou býva zvyčajne (čiastočné) zakrytie zariadenia, upchatie mriežok na nasávanie a/alebo vypúšťanie vzduchu, umiestnenie príliš blízko napr. steny a pod. Ak ochrana proti prehriatiu zariadenie vypne, zariadenie sa prepne na ventilátor, aby odvieďlo teplo. Displej ostane nezmenený. Keď sa vnútro zariadenia dostatočne ochladí, opäť sa zapne nastavená funkcia. Rovnako sa odporúča, aby sa zariadenie vyplo diaľkovým ovládaním a nechalo dostatočný čas vychladnúť. Odstráňte príčinu prehriatia a zariadenie môžete znovu používať bežným spôsobom. Ak neviete nájsť príčinu prehriatia a problém sa opakuje, zariadenie potom už nepoužívajte, ale odneste ho na kontrolnú opravu.

## **Čistenie a údržba**

Ohrievač udržiavajte v čistote. Čiastočky prachu a špiny v zariadení sú bežnou príčinou prehriatia, preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať. Pred čistením alebo pred údržbou vypnite ohrievač, odpojte zástrčku zo zásuvky a ohrievač nechajte vychladnúť.

- Vonkajšok ohrievača pravidelne utierajte suchou alebo mierne navlhčenou látkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace prostriedky ani abrazívne vosky, leštidlá alebo chemické roztoky!

- Pomocou vysávača opatrne odstráňte všetku špinu a prach z mriežok a uistite sa, že otvory vstupu a výstupu vzduchu sú čisté. Dávajte pozor, aby ste sa počas čistenia nedotkli alebo nepoškodili žiadne vnútorné časti!
- Ohrievač neobsahuje žiadne ďalšie časti, ktoré si vyžadujú údržbu.
- Ak je to možné, na konci sezóny uskladnite ohrievač v originálnom balení. Uskladňujte ho vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.

## Likvidácia



V rámci EÚ daný symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Použité zariadenia obsahujú cenné materiály, vhodné na opätovné využitie. Je potrebné ich recyklovať, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a zdravia v dôsledku neregulovanej likvidácie odpadu. Použité zariadenie preto odneste na zberné miesto, ktoré je na to určené, alebo kontaktujte pôvodného dodávateľa, u ktorého ste zariadenie kúpili. Môže zabezpečiť, aby sa mohlo čo najviac súčiastok zariadenia recyklovať.

## CE stanovisko

Pozri stránku 106.

## Mulțumim

Vă mulțumim pentru că ați ales un dispozitiv EUROM. Ați făcut o alegere bună! Sperăm că va funcționa spre deplina dvs. satisfacție. Pentru a profita la maxim de dispozitiv, înainte de a-l utiliza asigurați-vă că parcurgeți cu atenție și înțelegeți aceste instrucțiuni. Acordați atenție specială instrucțiunilor de siguranță; acestea sunt destinate a vă proteja pe dvs. personal și mediul în care trăiți! Păstrați instrucțiunile pentru a le putea reciti la nevoie. Păstrați de asemenea ambalajul: aceasta este cea mai bună protecție a dispozitivului în timpul stocării în afara sezonului. Dacă dați și altcuiva aparatul, nu uitați să-i dați și instrucțiunile și ambalajul.

Vă dorim multă distracție cu Wall Designheat 2000R!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
info@eurom.nl www.eurom.nl

Acest manual a fost compilat cu maximă atenție. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a optimiza și de a modifica din punct de vedere tehnic aceste instrucțiuni de utilizare în orice moment. Imaginile folosite pot diferi.

---

## Explicația simbolică



**Nu acoperiți dispozitivul!**

## Date tehnice

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Capacitate maximă	2000 W
Opțiuni de configurare	0-1000-2000
Grad de protecție	IP22
Elemente de încălzire	PTC
Temporizator	până la 12 ore plus, temporizator săptămânal
Termostat	+
Telecomandă	+
Dimensiuni	11,5 x 56,5 x 19,5 cm
Greutate	2,4 kg

## **Avertismente radiatoare electrice**

### **Avertismente de siguranță - generalități**

1. Înainte de utilizarea aparatului (și instalarea lui, dacă este cazul), citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru a le putea parcurge din nou în viitor și pentru a le da noului utilizator, dacă va fi cazul.
2. Înainte de a utiliza noul dvs. aparat (incl. cablul și ștecherul), verificați dacă acesta prezintă deteriorări vizibile. Nu puneți în funcțiune un aparat defect, restituiți-l furnizorului spre înlocuire.
3. În caz de utilizare sau instalare incorectă, există pericol de electrocutare și/sau incendiu.

### **Upozornenia na polohu zariadenia**

1. Nu folosiți acest aparat înainte de a fi instalat complet, după cum se descrie în aceste instrucțiuni de utilizare. Nu folosiți niciodată în picioare, sprijinit de ceva, etc.! Nu introduceți ștecherul în priză înainte ca aparatul să fie instalat corect, la locul său definitiv.
2. La instalare, luați în considerare cel puțin distanțele minime:  
Distanța minimă până la plafon: 20-40 cm  
Distanța minimă până la pereții laterali: 20-40 cm  
Distanța minimă până la sol: 180 cm
3. Aerul din jurul aparatului trebuie să poată circula liber. Nu instalați așadar aparatul prea aproape de obiecte mari sau sub un blat, dulap, perdele, ș.a. Distanțele minime de la obiecte mari precum blaturi, dulapuri, ș.a. până la partea de sus, lateralele și partea de jos ale aparatului sunt egale cu distanțele minime specificate mai sus până la plafon, pereții laterali respectiv sol.
4. Acest aparat este în principiu adecvat utilizării în spații umede sau cu vapori precum camere de băi, spălătorii, etc. (IP22). Aparatul poate fi folosit în camera de baie dacă este montat într-un loc fix și aparatul este la o distanță de cel puțin 60 centimetri de robineti sau rezervoare de apă ( robinet, baie, duș, toaletă, chiuvetă, piscină, ș.a.). Asigurați-vă că aparatul nu poate cădea niciodată în apă și că nu intră niciun pic de apă în aparat. Dacă totuși intră apă în aparat, scoateți mai întâi ștecherul din priză! Nu mai folosiți un aparat în care a intrat apă ci dați-l la reparat. Nu scufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide și nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude.

5. Când aparatul este instalat în camera de baie, acesta trebuie instalat de așa natură încât întrerupătoarele și alte posibilități de comandă a aparatului să nu poată fi atinse de către o persoană care se află în vană sau sub duș.
6. Anumite componente ale aparatului se înfierbântă foarte tare sau grilajele de protecție oferă insuficientă protecție. Din motive de siguranță, când montați aparatul, trebuie să păstrați o distanță de minim 180 cm de sol.
7. Peretele sau plafonul de care se montează aparatul și plafonul și pereții pe o rază de 1 m de aparat trebuie să fie fabricați din materiale ignifug sau greu inflamabil. Materialul trebuie să reziste în orice caz la o temperatură de minim 125°C, fără a se aprinde, topi, deforma sau afuma. Verificați cu regularitate dacă peretele și plafonul nu se supraîncălzesc; acest lucru poate fi periculos!
8. Folosiți aparatul doar când este foarte bine fixat. Asigurați-vă că folosiți întotdeauna materialele de fixare potrivite suprafeței: consultați un expert, dacă e nevoie.
9. La montarea pe perete a aparatului: nu blocați niciodată spațiul dintre aparat și perete.
10. Nu instalați acest aparat în apropierea unei uși sau lângă o fereastră deschisă, unde poate fi udat de ploaie.
11. Când acest aparat se conectează direct la cablajul instalației dvs. electrice, el trebuie instalat de un specialist autorizat, ținând cont de legislația și reglementările în vigoare și de instrucțiunile companiilor de electricitate.
12. Nu așezați aparatul în apropierea, dedesubtul sau orientat înspre prize și așezați-l departe de flacără deschisă sau surse de căldură.
13. Nu folosiți aparatul în apropierea sau orientat spre mobilier, animale de companie, prosoape, perdele, hârtie, îmbrăcăminte, lenjerie de pat sau alte obiecte inflamabile. Țineți-le la o distanță de cel puțin 1 metru de aparat!
14. Nu folosiți aparatul în exterior sau în spații mai mici de 15m<sup>3</sup>.
15. La interior, aparatul este prevăzut cu componente fierbinți și/sau care iradiază și produc scântei. Nu-l folosiți așadar în medii în care se păstrează combustibili, vopsea, lichide inflamabile și/sau gaze, etc. Nu folosiți aparatul în medii cu pericol de incendiu precum butelii de gaz, conducte de caz sau aparate de aerosoli. Poate apărea pericolul de explozie și incendiu!

## **Avertismente pentru utilizare**

1. Nu folosiți la radiator adăugiri/accesorii nerecomandate sau nelivrate de producător.
2. Folosiți aparatul exclusiv în scopul în care a fost conceput și în modalitatea descrisă în prezentul manual de instrucțiuni.
- 3. Anumite componente ale acestui aparat se înfierbântă foarte tare și pot cauza arsuri. Este nevoie de atenție specială dacă în preajma aparatului se află copii, persoane vulnerabile sau animale de companie. Nu îi lăsați niciodată singuri cu aparatul în funcțiune.**
4. Nu acoperiți și nu blocați niciodată aparatul; astfel, el se supraîncălzește și există pericol de incendiu. Nu întindeți și nu așezați niciodată pe aparat obiecte precum îmbrăcăminte, prosoape, pături, perne, hârtie, etc. Respectați întotdeauna distanța minimă de 1 metru între aparat și materialele inflamabile. Deschiderile de ventilație nu au voie să fie blocate în niciun fel, pentru a preveni incendiile. Nu folosiți niciodată aparatul pentru uscarea hainelor sau pentru a așeza ceva pe el. Nu sprijiniți niciodată nimic de aparat!
5. Acest aparat este destinat exclusiv folosirii uzuale în gospodărie. Folosit aparatul doar pentru încălzire (suplimentară) în casă.
6. Curentul de alimentare și frecvența specificate pe aparat trebuie să corespundă cu cele ale prizei care urmează să fie folosită și instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu întreruptor automat de curent diferențial rezidual de 30 mA . Trebuie să existe în orice moment acces la priza pe care o folosiți, pentru ca în situații de urgență să puteți scoate rapid ștecherul din priză.
7. Pentru a evita suprasolicitarea instalației și arderea siguranțelor, nu conectați nicio altă aparatură la aceeași priză sau la același grup electric ca și cel la care este conectat aparatul.
8. Desfășurați cablul electric al aparatului complet înainte de a introduce ștecherul în priză și asigurați-vă că nu ajunge nicăieri în contact cu părțile fierbinți ale aparatului și că nu se poate înfierbânta în niciun alt mod. Nu treceți cablul electric pe sub covor, nu-l acoperiți cu preșuri, rogojini sau altele și țineți cablul departe de ruta pietonală. Asigurați-vă că nu se trece pe deasupra lui și că nu se așează mobilier pe cablu. Nu treceți cablul electric peste colțuri ascuțite și, după utilizare, nu îl înfășurați prea strâns! Evitați contactul cablului electric cu ulei, solvenți și obiecte ascuțite. Verificați cablul electric și ștecherul cu regularitate, pentru a vedea

- dacă prezintă deteriorări. Nu răsuciți sau pliați cablul și nu-l înfășurați în jurul aparatului; acest lucru poate distruge izolația!
9. Nu recomandăm folosirea prelungitoarelor, deoarece aceasta duce la supra-încălzire și aprindere. Dacă folosirea unui prelungitor este inevitabilă, asigurați-vă că folosiți un prelungitor nedeteriorat, omologat, cu o secțiune minimă de  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  și o putere minim admisă de 2000 Watt. Desfaceți întotdeauna întreg cablul prelungitorului de pe rolă, pentru a preveni supraîncălzirea
  10. Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Nu folosiți o cutie de distribuție / priză de masă, ș.a.
  11. Pe durata utilizării, ștecherul se poate încălzi ușor; acest lucru este normal. Dacă se înfierbântă foarte tare, probabil problema este la priză. Luați în acest caz legătura cu electricianul dvs.
  12. Opriți întotdeauna aparatul mai întâi și după aceea scoateți ștecherul din priză. Nu opriți niciodată aparatul scoțând ștecherul din priză!
  13. Evitați pătrunderea de corpuri străine prin deschiderile radiatorului/ventilației sau de evacuare a aerului. Aceasta poate duce la electrocutare, incendii sau poate defecta aparatul.
  14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când plecați, ci opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză. Dacă nu folosiți aparatul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză! Pentru a scoate ștecherul din priză, prindeți de ștecher, nu trageți niciodată de cablul electric!
  15. Acest aparat, pe lângă comanda manuală, poate fi acționat și cu temporizator. Indiferent de modul în care îl puneți în funcțiune, asigurați-vă în orice moment că s-au respectat instrucțiunile de siguranță! Nu utilizați dispozitivul cu un temporizator suplimentar, temporizator, control al volumului sau orice alt dispozitiv care pornește automat dispozitivul.
  16. Acest aparat se înfierbântă pe durata utilizării. Nu atingeți aparatul în timpul sau imediat după folosire: vă veți arde.
  17. Nu operați niciodată aparatul cu mâinile ude.

### **Cine are voie să folosească aparatul**

1. Copiii cu vârste de sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat dacă nu-i puteți supraveghea continuu.
2. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să pornească sau oprească aparatul doar atunci când acesta este amplasat sau instalat în locul normal și atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni legate de modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au

voie să introducă ștecherul în priză, să regleze sau curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere la acesta.

3. Copiii peste 8 ani și persoanele cu dizabilități fizice sau psihice sau care nu au experiență și și cunoștințe legate de acesta au voie să folosească aparatul doar sub supraveghere și după ce au primit instrucțiuni legate de modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele la care se expun.
4. Copiii nu au voie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
5. Copii, interdicție de a se juca cu aparatul.

### **Avertismente întreținere**

1. Păstrați întotdeauna aparatul curat. Praful, murdăria și/sau depunerile din aparatul dvs. sunt cel mai frecvent motiv de supraîncălzire. Asigurați-vă că sunt îndepărtate cu regularitate.
2. Opriți întotdeauna aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească atunci când:
  - doriți să curățați aparatul.
  - doriți să întrețineți aparatul.
  - atingeți sau mutați aparatul.
3. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă observați deteriorări ale aparatului, cablului electric sau ștecherului sau când aparatul funcționează defectuos, scoate sunete neobișnuite, miroase sau vedeți fum, a căzut pe jos sau prezintă alte tipuri de defecțiuni. Scoateți imediat ștecherul din priză. Returnați întregul aparat furnizorului sau dați-l unui electrician autorizat la verificat și/sau reparat. Cereți întotdeauna piese originale.
4. Aparatul poate fi deschis și/sau reparat exclusiv de către personal autorizat și calificat în acest scop. Nu încercați să-l reparați singur, poate fi periculos! Reparațiile executate de persoane neautorizate sau modificările aduse aparatului afectează etanșeitățile la praf și apă a aparatului și duc la anularea garanției și răspunderii fabricantului.
5. În cazul în care cablul electric este stricat, acesta trebuie schimbat de către producător, de angajatul de service al acestuia sau de către personal calificat, pentru a preveni pericolele.

Nerespectarea instrucțiunilor de la punctele 3, 4, 5 poate cauza defectarea aparatului, aprinderea și/sau vătămări corporale. Acestea duc la anularea garanției și furnizorul, importatorul și/sau producătorul nu își vor asuma nicio răspundere pentru urmări.

## Descriere

- A. Întrerupător principal
- B. Fantă
- C. Afișaj
- D. Buton temporizator
- E. buton F (funcție)



## Amplasare și conectare

- Îndepărtați ambalajul și păstrați-l departe de îndemâna copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificați aparatul pentru a depista eventuale deteriorări și alte semne care ar putea indica deteriorări/defecte/disfuncții. În cazul în care aveți dubii, nu folosiți aparatul și contactați furnizorul în vederea verificării sau înlocuirii aparatului.
- **Selectați o locație adecvată pentru dispozitiv luând în considerare toate avertismentele menționate mai sus în acest manual.**
- Dispozitivului trebuie suspendat pe un perete, prin urmare nu poate fi folosit întins, sprijinit, atârnat sau în picioare! Peretele de care se prinde aparatul trebuie să fie solid, ignifug și refractar, plat și perfect vertical, la o distanță de cel puțin 20 de cm de pereții laterali și cu partea de jos la o distanță de cel puțin 180 cm deasupra solului.

**Este de preferat să montați caloriferul pe o sursă de curent și să-l lăsați conectat permanent. Această conectare se poate face doar de către un electrician autorizat și de aceea nu vom detalia aici această conectare. Pe considerente de securitate, în acest prospect se va porni de la folosirea unui ștecher; în cazul conectării permanente nu se aplică paragrafele cu ștecherul.**

- Faceți două găuri în perete în locurile necesare pentru ca știfturile să se potrivească exact.: perfect orizontal una față de cealaltă, cu o distanță între ele de 39,4 cm. Prevedeți găurile cu dibluri și șuruburi. Lăsați 10 mm din șuruburi să iasă în afară. Agățați radiatorul cu ochiurile de suspendare deasupra șuruburilor culisați-l spre stânga și trageți-l în jos. Materialul de fixare furnizat este potrivit pentru pereți din cărămidă. Consultați un specialist, de exemplu de la un magazin de bricolaj, dacă peretele dvs. este construit din alt material.
- Verificați dacă radiatorul este fixat pe perete; dacă este nevoie, mai înșurubați puțin șuruburile în dibluri.
- Fixați radiatorul la locul lui cu ajutorul materialelor furnizate împreună cu acesta (vezi imagine). Așezați colțarul de fixare în partea de sus a radiatorului (vezi imaginea), cu partea mai scurtă pe perete. Însemnați locul orificiului pe perete și îndepărtați radiatorul. Faceți cu burghiul o gaură în locul însemnat și puneți un diblu. Acum atârnați din nou




radiatorul la locul său și înșurubați conform imaginii alăturate. Acum radiatorul este fixat la locul lui.

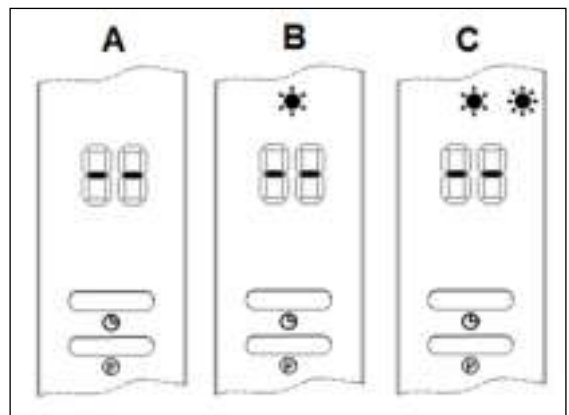
## Luare în folosință și Funcționare

- Asigurați-vă că întrerupătorul principal este în poziția OFF (oprit) (O)
- Desfășurați tot cablul electric și introduceți ștecherul într-o priză de 220/240V adecvată.
- Setați întrerupătorul în poziția ON (pornit) (I). Afișajul va indica „S” (poziție standby).





### Operarea aparatului de la butoane

- Apăsăți o dată pe butonul F. Aparatul începe să ventileze și pe afișaj apare fig. A.
- Apăsăți a doua oară pe buton și aparatul încălzește la jumătate din capacitate. Pe afișaj apare fig. B.
- Apăsăți a treia oară pe buton și aparatul încălzește la capacitate maximă. Pe afișaj apare fig. C.
- Apăsăți a patra oară pentru a activa funcția de rotire. Pe afișaj apare în continuare fig. C.
- Apăsăți a cincea oară pe buton și aparatul revine în poziția de stand-by („S”). Aparatul va continua să se răcească timp de 30 de minute.
- Cu ajutorul butonului de temporizare , veți putea seta ora de pornire a aparatului. Setați aparatul în poziția stand-by („S”) și apăsați butonul de temporizare. Fiecare apăsare adaugă o oră timpului de așteptare. Afișajul arată numărul de ore setate și, după fiecare oră, le reduce. Ledul temporizator se aprinde. Când se ajunge la timpul setat, aparatul pornește automat. Temperatura setată standard este de 23°C. Dacă operați aparatul de la butoane, nu veți putea seta termostatul.
- Când nu este activat temporizatorul săptămânal și nici temperatura cu ajutorul telecomenzii, aparatul se va opri automat după 12 ore.



### Operarea cu telecomanda

Atenție: telecomanda funcționează doar atunci când senzorul telecomenzii poate face legătura cu receptorul aparatului.

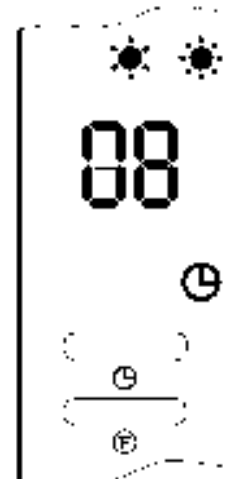
- Asigurați-vă că aparatul este setat în poziția stand-by de la întrerupătorul principal („S”).
- Apăsând butonul on/off,  porniți aparatul pe ventilație; afișajul arată fig. A.
- Apăsând butonul de funcție  o singură dată, aparatul începe să încălzească la jumătate capacitate. Pe afișaj apare fig. B.



- Apăsați a doua oară pe buton și aparatul încălzește la capacitate maximă. Pe afișaj apare fig. C.
- Dacă apăsați a treia oară pe buton, aparatul revine în poziția A.
- Apăsând butonul de rotire (↻) în timpul uneia dintre cele trei funcții, fanta ajustabilă va începe să se rotească lent, astfel că fluxul de aer își va schimba direcția. Apăsând încă o dată pe acest buton, opriți funcția.
- Buton temporizator (⌚) de pe telecomandă funcționează la fel ca și butonul temporizator al aparatului.

### Setarea zilei și orei

- Asigurați-vă că aparatul este setat în poziția stand-by de la întrerupătorul principal ("S"). Puteți seta de asemenea data și ora în timpul ce aparatul funcționează.
- Apăsați o dată pe butonul SET, (SET) afișajul arată „12”. Setati acum, cu butoanele plus și minus (+) / (-) ora curentă (între 1 și 23). Apăsați încă o dată pe SET și vor fi afișate minutele. Afișajul arată "30" și cu butoanele plus și minus puteți seta numărul de minute, între 00 și 59.  
Dacă mai apăsați încă o dată pe butonul SET, afișajul arată d1 ; cu butoanele plus și minus, puteți seta data corectă: luni = d1, marți = d2 etc.  
Apăsați pentru (OK) a confirma setările făcute de dvs. Afișajul arată imaginea de dinaintea setărilor. Pentru a verifica data și ora, apăsați SET.



### Setarea temperaturii

- Apăsați, în timp ce aparatul funcționează, pe butonul plus sau minus; afișajul arată standard "23". Apoi apăsați pe butonul plus sau minus până ce ajungeți la temperatura dorită (între 10 și 35°C). Apăsați OK pentru a confirma setarea. Afișajul arată temperatura setată și capacitatea, de exemplu:
- Când ați setat o temperatură, aparatul selectează singur capacitatea necesară: dacă trebuie să se încălzească cu mai mult de 2°C, atunci va selecta capacitatea maximă. Dacă trebuie să se încălzească cu mai puțin de 2°C, atunci va selecta jumătate din capacitate. Odată atinsă sau depășită temperatura setată, elementul de încălzire este decuplat, dar ventilatorul continuă să funcționeze încă 30 de minute. Aparatul păstrează astfel aerul din încăperea în mișcare și detectează în condiții optime dacă spațiul se răcește. După 30 de minute, aparatul revine în poziția de standby. De îndată ce spațiul s-a răcit până la 2°C sub temperatura setată, aparatul pornește din nou.
- Dacă doriți să opriți termostatul, apăsați pe butonul de funcție (⏏) și selectați încălzirea la jumătate din capacitate sau la capacitate maximă. Aparatul va funcționa acum continuu. Temperatura dispare de pe afișaj și afișajul va arăta

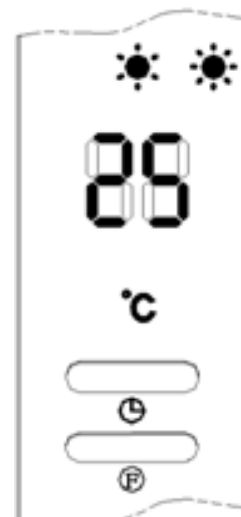


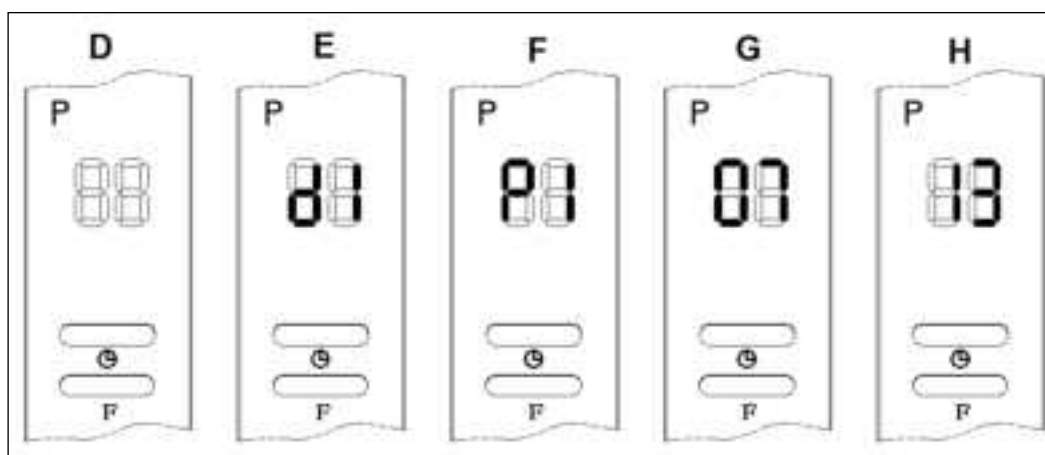






fig. B sau C. După 12 ore de funcționare continuă, aparatul se va opri automat, se va răci și va reveni în poziția de stand-by.

### Setarea temporizatorului săptămânal

Pentru a seta temporizatorul săptămânal, trebuie să introduceți mai întâi data și ora.

1. Asigurați-vă că aparatul este setat în poziția stand-by de la întrerupătorul principal ("S").
2. Cu butonul on/off , porniți aparatul.
3. Acum apăsați  afișajul arată "P" în partea stângă sus și trece la setarea temporizatorului săptămânal, vezi fig. D.



4. Acum apăsați pe  ; afișajul arată "d1". Mergeți la ziua corectă apăsând încă o dată pe „DAY”: d1 = luni, d2 = marți, etc. Dacă setați luni, pe afișaj va apărea (intermitent) fig. E.
5. Acum apăsați pe  ; Afișajul arată P1 (setarea 1) Pentru fiecare zi pot fi setate max. 6 perioade de timp: P1 până la P6. Apăsând încă o dată pe "EDIT", treceți la P2, etc. Dacă setați prima perioadă (P1), afișajul arată intermitent fig. F.
6. Acum apăsați pe  ; afișajul arată standard "00". Apăsând de mai multe ori "TIME/ON", setați ora de pornire între ora 0 și 23 de exemplu la 7 ore, vezi fig. G.
7. Acum apăsați pe  ; afișajul arată standard ora de începere. Apăsând de mai multe ori "TIME/OFF", setați ora de oprire, de exemplu la ora 13 (fig. H). Ora de oprire trebuie să fie întotdeauna după ora de pornire! Dacă ambele ore sunt egale, aparatul va fi setat în poziția de standby.
8. Apăsați acum pe tastele plus și minus pentru a seta temperatura dorită.
9. Atunci când o valoare setată luminează intermitent, o puteți modifica sau puteți comuta la următoarea setare. Dacă așteptați prea mult, setarea se anulează.
10. Apăsați OK pentru a confirma setarea.
11. Repetând pașii 3 până la 8, puteți seta un întreg program săptămânal cu ore de pornire și oprire: timp de 7 zile, max. 6 perioade de funcționare pe zi.
12. Pentru a modifica o setare, urmați procesul de mai sus și 'suprascrieți' valorile setate. Confirmați cu "OK".



13. Pentru a opri temporizatorul săptămânal, apăsați încă o dată pe "P". „P” -ul dispare de pe afișaj și programul săptămânal este oprit. Aparatul revine la funcția setată anterior.

**Atentie!** Temporizatorul săptămânal funcționează la nesfârșit, adică după ziua 7 reîncepe cu ziua 1. Dacă nu doriți acest lucru, trebuie să dezactivați temporizatorul săptămânal de la butonul P.

Observații:

- Pentru a verifica setările, apăsați succesiv pe "DAY", "EDIT", "TIME/ON" și "TIME/OFF". Afișajul arată setările
- Temporizatorul poate fi setat doar la ore întregi, nu la minute.
- "TIME/OFF" trebuie să fie întotdeauna după "TIME/ON".
- Dacă aparatul este oprit de la butonul principal, dacă a fost o pană de curent sau când ștecherul a fost scos din priză, setările dvs. nu se salvează. Apăsând pe "SET" puteți verifica data și ora setată și, dacă este nevoie, le puteți modifica.

Setarea detectorului de fereastră deschisă

- Asigurați-vă că aparatul este pornit și că încălzește încet.
- Apăsați pe;  afișajul arată pictograma aferentă și °C. Setarea standard este 23°C, cu butoanele plus și minus puteți modifica la temperatura dorită. În timpul detecției fereastră deschisă, aparatul se va opri singur atunci când temperatura din spațiu scade cu 5 până la 10 grade în 10 minute și trece la poziția de standby. În acest caz trebuie să porniți din nou aparatul de la butonul on/off.
- Apăsând încă o dată pe butonul , opriți detectorul fereastră deschisă. Pictograma de pe afișaj se stinge și aparatul pornește funcția setată anterior.
- Când radiatorul funcționează după un program săptămânal setat în prealabil și porniți detectorul de fereastră deschisă, atunci acestea va funcționa doar în timpul perioadelor setate în programul săptămânal.

## Protecție la supra-încălzire

Protecția la supra-încălzire oprește aparatul atunci când se înfierbântă prea tare la interior. Acest lucru se poate întâmpla atunci când aparatul evacuează într-o măsură insuficientă căldura produsă sau când nu poate aspira suficient aer rece. Cauza este, de obicei, acoperirea (parțială) a aparatului, înfundarea grilajelor de absorbție și/sau evacuare, poziționarea prea aproape de un perete, etc. Atunci când protecția la supra-încălzire decuplează aparatul, acesta începe să ventileze pentru a evacua căldura. Afișajul rămâne nemodificat. Odată ce aparatul s-a răcit suficient la interior, el își va relua funcția setată. Vă recomandăm insistent să opriți aparatul cu telecomanda și să-i lăsați suficient timp să se răcească. Îndepărtați cauza supra-încălzirii și repuneți normal în funcțiune aparatul. Dacă nu găsiți cauza supra-încălzirii și problema continuă să apară, nu mai folosiți aparatul și dați-l la verificat/reparat.

## Curățare și întreținere

Mențineți aparatul în perfectă stare de curățenie. Depunerile de praf și de murdărie din interiorul aparatului sunt cauza frecventă a supraîncălzirii! Din acest motiv, trebuie să le îndepărtați în mod regulat. Înainte de orice operațiune de curățire sau întreținere, decuplați radiatorul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.

- Ștergeți regulat exteriorul radiatorului cu o cârpă uscată sau aproape uscată. Nu folosiți un săpun puternic, spray-uri, detergent sau substanțe abrazive, ceară, lac sau soluții chimice!
- Folosind aspiratorul, îndepărtați cu grijă praful sau orice fel de murdărie de pe grătare și asigurați-vă că deschidere de suflare și de aspirare a aerului sunt curate. În timpul curățării, fiți atenți să nu atingeți sau să deteriorați componentele interne!
- Radiatorul nu conține piese care impun operațiuni de întreținere.
- La sfârșitul sezonului, depozitați radiatorul astfel curățat, dacă este posibil în ambalajul original. Păstrați-l în poziție verticală, într-un loc ferit de căldură, uscat și ferit de praf.

## Eliminare



În UE această pictogramă indică faptul că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Echipamentele vechi conțin materiale valoroase care pot fi reciclate. Aceste materiale trebuie făcute disponibile pentru reutilizare în vederea prevenirii efectelor negative asupra sănătății și mediului înconjurător datorită colectării nereglementate a deșeurilor. Ca urmare, vă rugăm să duceți echipamentele vechi la punctele de colectate desemnate, sau contactați furnizorul original, care poate asigura reciclarea cât mai multor componente posibil.

## Declarație CE

Vezi pagina 106.

## CE-declaration

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands

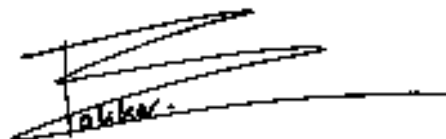
declares the following device in sole responsibility:

Product: ceramic wall heater  
Brand name: EUROM  
Model: Wall-Designheat 2000R  
Item number: 342192  
Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863
Framework Directive Ecodesign requirements:	ERP 2009/125/EC
Regulation Ecodesign requirements for Individual room heaters:	(EU) 2015/1188
Regulation Ecodesign requirements Electricity Consumption in standby and off state:	1275/2008/EC

Applied harmonized standards:  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2  
EN 60335-2-30:2009+A11  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-3:2013  
EN 61000-3-2:2014

Genemuiden, 07-01-2021  
W.J. Bakker, alg. Dir.





**Eurom**

Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands  
[info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl)  
[www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

070121